CARAS Y CARETAS

Año XIII — BUENOS AIRES, 6 DE AGOSTO DE 1910 — N.º 618

EL CALOR DE LA DISCUSIÓN



—¡Se van á matar!... ¿Por qué se pelea esa gente?
—Están discutiendo quien habla mejor: Clemenceau, Ferri ó Posada.
—¿Y ese que está ahí desmayado?
—Ese es uno que oyó la conferencia de Piñero.



DE

Charles Heidsieck

REIMS

"GIORNALE D'ITALIA"
Roma, 16 junio 1910

Il Comune di Roma per il Presidente Saenz Pena

La colazione di stamane in Campidoglio

Per onorare la partenza da Roma del ministro Argentino Saenz Peña, che da ieri è stato proclamato fra unanime consenso dei concittadini Presidente della sua Repubblica, il Comune ha voluto con gentile pensiero offrire all'illustre diplomatico una colazione in Campidoglio che è riuscita una bella attestazione di stima e di affetto per il partente.

La colazione era fissata per le ore dodici e mezza nella sala dei Capitani nel palazzo dei Conservatori: fin da mezzogiorno nel be' cortile, innanzi al severo guardaportone gallonato in tenuta di mezza gala, cominciavano a passare i primi invitati.

Per le scale del Museo erano state distese le guide rosse e le pareti eran tutte coperte di trionfi floreali e di piante: prestavano servizio otto staffieri municipali in uniforme di mezza gala.

Le tavole erano disposte a forma di ferro di cavallo intorno alla lupa di bronzo ch'è in mezzo alla sa'a dei Capitani, la grande e bella sala che segue immediatamente quella più grande e regale degli Orazi e Curiazi.

Le tavole erano decorate con molte rose carnicine dei giardini comunali: la colazione era servita dal *Grand Hôtel* ed era composta del seguente *menu*:

Medaglioni di aragosta alla Zara — Pasticcini alla romana — Spezzato di po.. alle Mascotte — Filetto di bue in casseruola alle Perigordina — Insalata Trianon — Fragole di bosco alla Imperatrice — Sfogliata alla crema — Formaggio — Paniere di frutta — Caffè — Liquori.

Vini: Camastra — Barolo Miraflori — Chianti — Champagne Charles Heidsieck Archiduc 1904.

A ricevere gli invitati all'ingresso della sala dei Capitani era il comm. Tonelli che in qualità di assessore anziano rappresentava il Sindaco, impossibilitato a intervenire per il recente e dolorosissimo lutto che lo ha colpito; il comm. Tonelli era coadiuvato in queste sue mansioni di squisita ospitalità da Agesilao Filipperi, capo di gabinetto del Sindaco.

L'arrivo del Presidente Roque Saenz Peña, che giunse accompagnato dai diplomatici della Legazione Argentina, venne salutato da calorosi applausi. Sedeva nel centro delle tavole l'assessore Tonelli, che aveva a

loro genio all'opera grande; mi basta ricordare l'ing. Cipolletti, il valente idraulico che per primo studiò il ponderoso e promettente problema della fertilizzazione dello immenso bacino del Rio Negro; e pensiamo, con giusta soddisfazione, che l'idea del grande Maestro si va maturando da una schiera di giovani ingegneri in gran parte italiani ed anzi educati in questa Università di cui io sono *parva pars*; perfezionati nella nostra scu... per gli ingegneri.

Eccellenza, il ... nostro si è dunque fuso col genio ... sangue nostro, ha ondate pote... ...no a confondersi col ... ...tre braccia si unisco... ...lle officine; è ... ...a il voto ... la ge... ros... fa... ...

... di... ...no ... entusias... ...a del vostro ... ...e crescente prosp... ...per la sempre più intim... ...del progresso e del bene de... ...stro Popolo.

Signori! beviamo alla salu... Saens Peña Presidente della Repubblica Argentina.

Il discorso del Presidente Saens Pena

Al brindisi del Presidente risponde S. E. Saenz Peña con parole veramente inspirate, assicurando che, tra le prove di simpatie alla sua nazione ed a lui stesso rivolte, quella così cordialmente datagli da Roma gli è riuscita veramente gradita.

Avete ricordato, egli dice, la comunanza del sangue, dell'anima, dei sentimenti dei due popoli, per trarne auspicio di vincoli

Moss & C.ia

TEATROS

María Luisa Guerra. — Nuestro corresponsal en Madrid nos comunica el último triunfo alcanzado por la eximia pianista argentina María Luisa Guerra, que tan ruidosos éxitos alcanzara dentro y fuera de su patria hace algunos años, y cuyo nombre permanecía envuelto en voluntario silencio desde entonces. Ha dado un concierto en la capital española atrayendo un auditorio selectísimo en el cual se contaban la reina Victoria y la reina madre María Cristina que aplaudieron y felicitaron personalmente á la notable artista entrerriana.

Comedia. — Uno de los más importantes factores del éxito alcanzado en esta temporada por la compañía Lahoz, la tiple Giselda Morosini, ha reanudado su labor el lunes después de un obligado retiro por enfermedad. Muy oportuna la reincorporación de la señora Morosini en estos momentos en que se iniciará la lucha entre la compañía á que pertenece y las otras dos de igual género de la nacionalidad que están por llegar. Para esta noche anuncia la compañía Lahoz la primera representación de "La poupée" y en breve el estreno de "Il contadino allegro".

La pianista argentina María Luisa Guerra, que ha dado recientemente un concierto en Madrid en presencia de las reinas Victoria y María Cristina



Giselda Morosini, aplaudida tiple de la Comedia, que reapareció el lunes en aquel escenario

Fallecimiento del actor Jiménez. — Un veterano de la escena española que el público bonaerense tuvo ocasión de aplaudir en varias temporadas, Donato Jiménez, ha fallecido el 2 del pasado mes.

Hacía poco tiempo que se había retirado de las tablas pasando á ocupar el cargo de profesor de declamación en el conservatorio de Madrid.

Ha muerto á edad avanzada, habiendo hecho su última temporada en Buenos Aires en compañía de Carmen Cobeña y Agapito Cuevas.

Don Donato Jiménez, conocido actor español, fallecido el 2 del pasado

San Martín. — La compañía Tina di Lorenzo parece quisiera hacer alarde de su repertorio extenso como pocos, y, solo así se explica que dando obras tan buenas como la mayor parte de las que se han representado hasta ahora no repita ninguna de ellas, ni en funciones de abono ni extraordinarias.

Uno de los últimos éxitos obtenidos por la compañía ha sido la representación de "La cena delle beffe", el poema dramático de Sem Benelli en la que Tina di Lorenzo, en el papel de Gianeto Malaspina., y Carini estuvieron admirables escuchando calurosos aplausos.

LOS COMPOSITORES DEL DIA



Doctor Leo Fall, autor de «La princesa de los dólares» y «La divorciada»



Franz Lehar, autor de «La viuda alegre»



Doctor Oscar Straus, autor de «Sueño de un vals»

De Italia.—Fallecimiento del hon. Pilades Mazza



La capilla ardiente

El último día del mes de junio falleció repentinamente en Roma el honorable Pilades Mazza, miembro de la cámara de diputados, mientras se hallaba pronunciando algunas palabras en el parlamento. Vióscle de pronto perder el equilibrio, desfallecer y caer al suelo.

"¡Mazza se siente mal!"—gritaron algunos colegas, mientras los ministros se ponían en pie y tres diputados, que eran médicos, apresurábanse á prestarle los auxilios de la ciencia.

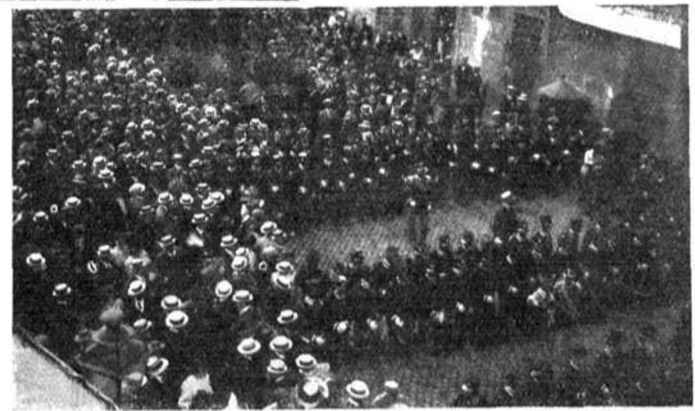
El silencio era profundo y conmovedor.

Los médicos, después de un sumario examen y al ver que todos sus esfuerzos resultaban inútiles, dieron la tremenda noticia que hizo estremecer á todos los presentes.

"¡Está muerto!"

Mazza era universalmente estimado y querido: alma buena, temperamento naturalmente delicado y de exquisita cortesía, tenaz para la lucha y culto y elocuente, consagró todas sus energías al servicio de la democracia.

Italia pierde con él un hombre de verdadera valía.

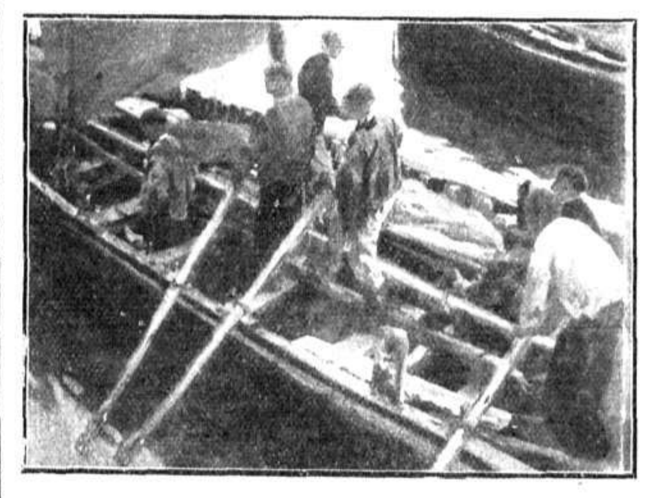


Desfile del cortejo fúnebre

En el salón L'Aiglon.—La exposición Pinelo



Mariano Fortuny.—«Retrato de don José Villegas»



Martínez Cubells.—«Recuerdos del Cantábrico»

La IX exposición de arte español organizada por el conocido paisajista don José Pinelo Llull, continúa siendo frecuentada por numeroso público. Como ya lo dijimos en un número anterior, la exposición está abierta en la calle Florida número 654 y en ella figuran cuadros firmados por artistas españoles reputados sobradamente.

A las fotografías de los cuadros de Villegas, Moreno Carbonero, López Mezquita y Tapiró que dimos anteriormente, añadimos hoy las de los cuadros ''Retrato de don José Villegas'', de Mariano Fortuny; ''Recuerdos del Cantábrico'', de Martínez Cubells; ''Pensativa'', de José García Ramos; ''En espera'', de Alejandro Seiquer, y ''La que espera'', de Pedro Sáenz.

La exposición se clausurará el día 20 del corriente mes.

Muchas de las telas expuestas ya han sido adquiridas, y es de esperar, que dado el mérito y el valor artístico de las otras, ellas sean también vendidas antes de clausurarse el torneo.

Las diversas telas de Villegas han despertado mucho interés, especialmente el óleo titulado ''No lo defiendas'', que lleva el número 147 en el catálogo. Idéntica cosa podemos decir de la ''Fiesta intima'', de López Mezquita, de las acuarelas de Tapiró y de los hermosos paisajes de Sánchez Perrier.



José García Ramos.—«Pensativa»



Alejandro Seiquer.—«En espera»

Merece la pena señalarse el valor pictórico de los cuadros ''La portada de los frailes'' y ''La selva negra'', señalados en el catálogo con los números 83 y 84. Ambas obras pertenecen al prestigioso pincel de José Moreno Carbonero, sobre cuya personalidad obstan los elogios.

Don Luis Menéndez Pidal expone tres cuadros que suscitan alabanzas: ''Un Sancho del día'', ''Amores de molino'' y ''Preparativos de marcha''.

Los demás cuadros pertenecen á Sorolla Bastida, Francisco Pradilla, Chicharro y Agüera, Joaquín Negrosot, Manuel Domínguez, José Jiménez Aranda, Martínez Abades, Salvador Viniegra, Pedro Sáenz, Tomás Muñoz Lucena, Maximino Peña, Ricardo Brugada y Panizo, José Benlliure, Cecilio Plá, etc., etc. Estas firmas revelan de por sí solas la importancia artística de la exposición Pinelo



Pedro Sáenz.—«La que espera»

LAS CONVALECENCIAS

suelen ser tan peligrosas como la misma enfermedad, pues el cuerpo se halla debilitado y la sangre saturada de medicamentos que se hace necesario eliminar.

IPERBIOTINA MALESCI

DEVUELVE al sistema nervioso su normalidad, purifica la sangre, lleva fuerzas al cuerpo decaído y contrarresta total y eficazmente las consecuencias de muchos días de cama y de dieta.



Se vende en las Droguerías y Farmacias.

Preparación patentada del
Establecimiento Químico Dr. Malesci
Firenze - Italia.

Concesionarios exclusivos para Centro y Sud-América.

O. MONACO y Cía.

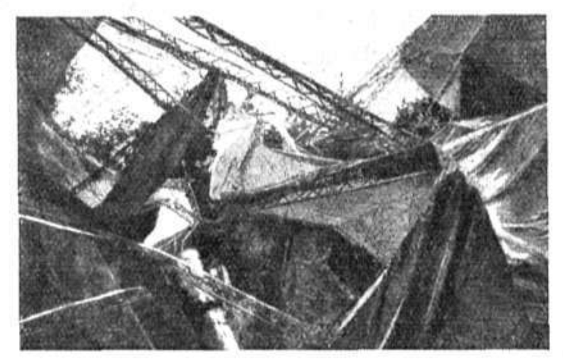
BUENOS AIRES

La destrucción del "Zeppelin VII"

En nuestro número anterior dimos cuenta del viaje efectuado por el dirigible "Zeppelin VII" ó "Deustchland", pues de ambos modos se llamaba, viaje que terminó desastrosamente.

Al caer el globo, un azar providencial quiso que un enorme tronco de árbol penetrase, sin herir á ninguno de los pasajeros, por en medio del piso del vagón, inmovilizando el aparato.

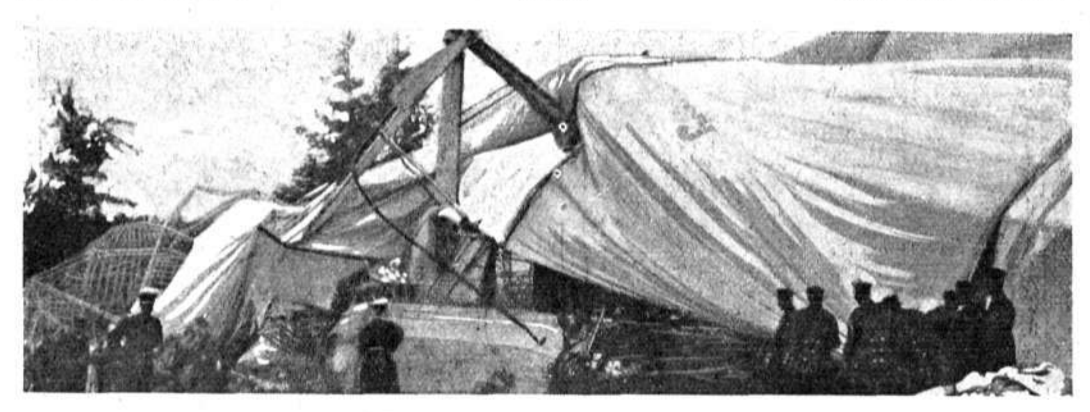
Tripulación y pasajeros, formando un total de 30 personas, suspendidos á diez metros sobre el suelo, pudieron abandonar el "Zeppelin VII" tomando tierra en buen orden y sanos y salvos por completo.



La popa del dirigible suspendida en las ramas de los árboles

En cuanto al dirigible, cuya construcción había costado la bonita cantidad de 750.000 francos, quedó completamente aniquilado.

Este será probablemente el último globo dirigible que se construya sobre tales bases, y esto por buenas razones. En efecto, aun suponiendo que no se quiera ver en ese grave accidente (que no ha dejado, por lo demás, víctimas detrás de sí), la condenación definitiva del sistema rígido en materia de dirigibles, hay, sin embargo, motivos suficientes para pensar que al infatigable conde Zeppelin no



Lo que quedó del «Zeppelin VII», después de su caída cerca de Osnabrück

Una página de nuestro Catálogo de **ARTÍCULOS EN LIQUIDACIÓN**

LIQUIDAMOS

TRAJES HECHOS PARA HOMBRES



Quiere Vd. vestirse bien con $

14.50

visite nuestras casas Av. de Mayo 1001 ó C. Pellegrini 340 y en ellas encontrará trajes de pura lana, para hombres, con buenos forros y al precio antedicho de $ 14.50



Liquidamos todos los trajes de invierno para hombre á precios muy reducidos

Los de	$ 54.50	los vendemos á	$ 39.50
" "	$ 49.50	"	$ 34.50
" "	$ 45.—	"	$ 29.50
" "	$ 39.50	"	$ 24.50
" "	$ 34.50	"	$ 19.50

Avisamos á nuestra clientela que no liquidamos trajes fabricados expresamente para las liquidaciones, pero sí trajes buenos, con casimires colores de moda y de corte irreprochable, todos con forros de lana.



Nuestra sección trajes sobre medida está atendida por cortadores traidos expresamente de Europa.

Ofrecemos á Vd. un traje sobre medida, confeccionado con esmero, corte irreprochable, forros finos á

$ 44.50

Además podemos hacer á Vd. un buen sobretodo sobre medida, con casimires especiales á

$ 50



Véase los saldos que exponemos en nuestras vidrieras, especialmente en las de la sucursal :: :: ::

C. PELLEGRINI 340

PÍDALO Vd. HOY MISMO

LA ARGENTINA

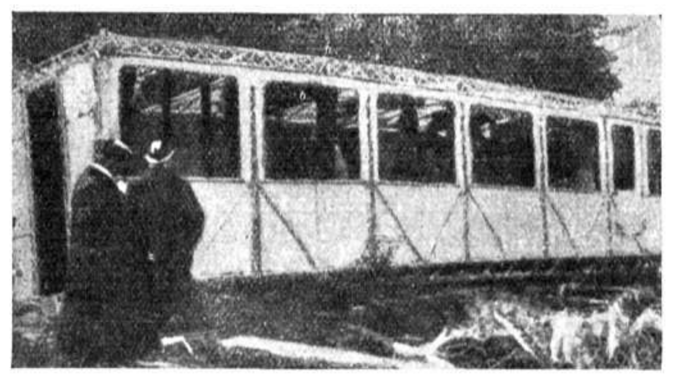
A. DE MICHELI y Cía.

CASA CENTRAL: Avenida de Mayo, 1001; Rivadavia, 1002.
SUCURSALES: C. Pellegrini, 340; Cuyo 1102, B. Irigoyen, 502.—Buenos Aires

La destrucción del "Zeppelin VII"

le resultará ahora cosa muy fácil el encontrar capitales que le permitan la construcción de esos monstruos aéreos.

Y, aunque esos capitales se le ofrezcan y se construyan nuevos dirigibles, más ó menos parecidos al "Deustchland", también es probable que el público no se muestre tan dispuesto como anteriormente á embarcarse, sin necesidad alguna, en buques como esos, que una suerte contraria se encarniza en destruir con tanta rapidez.



La navecilla de pasajeros, en la que todos se salvaron

Pero, á pesar de todo ¿quién podrá poner en duda que es á ese audaz, constante y emprendedor anciano conde, á quien se debe una importantísima parte de los adelantos actuales en la que podemos llamar ingeniería aérea? ¿Y quién puede lanzar la profecía de que, puesto nuevamente á la tarea, no consiga, gracias á su pertinaz dedicación, corregir las deficiencias?



La armazón de aluminio del dirigible

SALDOS

— DE —

Blanco y Lencería

á precios de Gran Ocasión

PARA SEÑORAS

CAMISAS de bramante, muy buena clase, para señora, con puntillas imitación hilo, á pesos **0.65**

CAMISAS de buen madapolán, con volados de broderie y puntillas finas, á. . . . $ **0.95**

CAMISAS de bramante, muy sólido, con puntillas, embutidos pasacintas y cintas, á pesos 1.40 y. . . . . $ **1.20**

CAMISAS de buen madapolán, con entredós, puntillas valencianas y aplicaciones, á pesos 1.60 y. . . . . $ **1.90**

CAMISAS de rico madapolán, con escote todo de broderie fina, entredós y alforzas, á pesos. **1.80**

CAMISAS de madapolán, clase muy fina, bien bordada y festoneada á mano y puntillas, á $ 1.90 y. . . . . $ **1.60**

CAMISONES de buen bramante, adornados con tiras bordadas, buena clase, á. $ **1.50**

CAMISONES de rico bramante, adornados con puntillas, muy buena clase, á. . . $ **1.50**

CAMISONES de buen madapolán, con volados festoneados, alforcitas y aplicaciones, á pesos. **2.50**

CAMISONES, *forma japonesa,* prácticos y sólidos, adornados con anchas aplicaciones bordadas, á. . . . . $ **3.20**

CALZONES de buen bramante, con lindo volado de cambray y puntillas, buena clase, á $ 1.25 y. . . . . $ **0.65**

CALZONES de buen madapolán, con volados de festón y entredós bordado, muy buena clase, á $ 1.—, 0.85 y. . . . . . $ **0.65**

CALZONES de buen madapolán, adornados con festones y pasacintas y cintas, á $ **1.70**

CORPIÑOS de buen madapolán, adornados con buenas puntillas imitación hilo, á $ 0.70 y. . . . . $ **0.40**

CORPIÑOS de madapolán, adornados con valencianas, entredós bordado y pasacintas, á $ 1.75 y. . . . . $ **1.30**

CORPIÑOS de *nansoucks blanco y de colores,* adornados de valencianas finas, á. $ **2.80**

ENAGUAS de buen bramante, con amplios volados de cambray y lindas puntillas, á pesos. **1.20**

ENAGUAS de bramante especial, con volados de cambray y festones, buena clase, á pesos. **1.65**

ENAGUAS de cambray, con puntillas de hilo y lindos volados anchos, clase especial, á pesos. **2.70**

ENAGUAS *con anchos festones y embutidos* bordados, muy finos, volados de cambray, á pesos. . . . . **2.—**

COMBINACIONES de calzón y corpiño, de muy buen nansouck y valencianas finas, á pesos 7.80 y. . . . . $ **5.90**

PARA NIÑAS

CAMISAS de buen madapolán, adornadas con puntillas y festoncitos, tamaños de 2 á 16 años, á $ 0.75 y. . . . . $ **0.45**

CAMISONES de buen madapolán, adornados con puntillas y festones, tamaños de 2 á 16 años, á $ 1.30 y. . . . . $ **1.—**

PARA CAMA Y MESA

SABANAS de rico trué San Juan, con vainilla, para cama de una persona, á. $ **1.90**

SABANAS de rico trué San Juan, con vainilla, para cama camera, á. . . . . . . $ **3.—**

FUNDAS de bramante, clase extra, con linda vainilla, para cama camera, á. . . $ **0.70**

Para una plaza, á. **0.40**

Cuadrados de 70×70, á. **0.85**

COLCHAS de tricot, artículo muy sólido, especial de la casa, en color rosa, celeste y blancas, cameras, á $ 4.10; de una plaza, á. . . . . $ **2.40**

ACOLCHADOS de satiné, rellenos de buen algodón, floreados de un lado y liso del otro, cameros á $ 8.20; para una plaza, á $ **6.30**

FRAZADAS de lana, clase especial, para una plaza, á. . . . . $ **6.40**

Para cama camera, á. **8.65**

REPASADORES para cocina, clase especial, de puro hilo, tamaño 70×70, á $ 3.50, de 80×80, á. . . . . $ **3.95**

ALEMANESCO de puro hilo, clase muy buena en lindos dibujos, ancho 160 centímetros, el metro, á. . . . . $ **1.15**

SERVILLETAS de puro hilo, muy buena clase, la docena, á. . . . . $ **3.50**

ALEMANESCO de algodón, muy buena clase, en lindos gustos, el metro, á. . . $ **0.70**

SERVILLETAS de algodón, muy buena clase, la docena, á. . . . . $ **2.30**

TOALLAS de granito, blancas, clase especial, una, á. . . . . $ **0.25**

TOALLAS turcas, blancas, muy buena clase, á. . . . . $ **0.40**

BRAMANTE "Para todos", clase muy buena, la pieza de 20 yardas, á. . . . . . $ **3.90**

BRAMANTE "San Juan", clase extra, la pieza de 20 yardas, á. . . . . $ **6.—**

BRAMANTE N.º 200, planchado, clase especial, la pieza de 20 yardas, á. . . $ **5.10**

JUEGOS de boilet, compuestos de cuatro piezas, á $ 4.—, 1.75, 1.25 y. . . . . $ **1.—**



La Elegancia y la Moda

En las últimas reuniones deportivas de Europa se han visto las más raras toilettes: mezcla de broderies inglesas y terciopelo negro, de muselina de seda pintada recubierta de túnicas bordeadas de plumas. Gustan mucho los vivos contrastes de color. Por ejemplo, un vestido de linón blanco, tenía un adornado de tres bastones sucesivos, uno de muselina de seda violeta, un segundo de liberty color rubí y un tercero de terciopelo negro.

En los vestidos de broderie inglesa se ve mucho estrechos «tablieres» de terciopelo negro, que parten desde lo alto de la blusa hasta bajo de la enagua, y, aun más, un bajo del vestido de terciopelo de negro sobre el cual se trasluce el último volante de la túnica de puntilla ó broderie. Por lo demás, las parisienses, en la actualidad, usan enormemente el terciopelo negro; con los vestidos blancos llevan pequeños zapatos de terciopelo negro, y hasta usan sombrillas de terciopelo negro forradas de liberty ó crespón de China del color del vestido.

Estas fantasías no tienen otro mérito, á nuestro modo de ver, que el de la novedad.

El blanco y el negro están muy en boga. Los tres modelos que publicamos en esta página muestran esa mezcla encantadora que siempre resulta distinguida.

El primero es un vestido de liberty, de puntilla y de muselina de seda, sabiamente mezcladas. El gran sombrero que lo acompaña está ornado de aigrettes negras y blancas.

El segundo es un vestido de puntilla blanca con pollera redonda, envuelto por una túnica de muselina de seda negra. El bajo de la túnica y las mangas están bordadas y guarnecidas de fleco. Una «echarpe» de muselina de terciopelo negro, sujeta por una cintura de terciopelo, completa esta toilette tan encantadora como inédita.



El tercer vestido es de «metéore», forma princesa, ajustado, al cual se envuelve una larga banda de terciopelo blanco y negro, que se sujeta por delante, como lo muestra el grabado. El sombrero es una gran capelina blanca con los bajos de terciopelo «collé» negro, y de grandes plumas blancas de avestruz.

Nuestras tiendas ya empiezan á exhibir las nuevas formas de sombreros de crin, cosa que, dado el frío que hemos sentido recientemente, nos parece un poco prematura; pero, no cabe duda, nuestras elegantes empezarán á usarlos en los primeros días apacibles. Creemos poder predecir que en el próximo verano, con los vestidos de tela ó de broderie, se usarán mucho las grandes capelinas de paja de Italia, ornadas de guirnaldas de flores y á las cuales nada aventaja en gracia.

Como transición entre las pieles y los vestidos ligeros, recomendamos el traje tailleur de schantung, que es el traje práctico por excelencia y que se encuentra de tonos muy lindos. La pollera debe ser corta, justamente, sin exceso, y de anchura moderada. La jaquette, medio larga, ajustada apenas, es la más linda. Las mangas de la jaquette deben quedar lisas, apenas sostenidas en las bocamangas por algunos pliegues discretos.

Se puede hacer esta toilette más elegante ornándola de broderie y eligiendo un color bastante vivo: en color «fraise-cerasée» con una rica broderie bizantina se obtiene un traje que sirve para todas las ocasiones. Con los trajes tailleur de esa clase, es muy chic llevar un pequeño chaleco de seda pekinée negra y blanca ó pompadour, según sea el tono del vestido.

En resumen: la moda actual es tan variada, que ella se presta á todas las fantasías; algunas modas, verdaderamente, chocan un poco, por ejemplo la de usar zapatos negros con talón rojo para el medio día; pero nos familiarizamos con todo. Es cierto que ella es muy caprichosa, que cambia sin pedirnos permiso, pero, ¿acaso no es ese uno de sus mejores encantos?...

150 modelos diferentes de Escopetas fabricadas especialmente para la casa.

Artículos garantidos y precios sin competencia.

CARLOS RASETTI

Rivadavia, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

FUNDADA EN 1857

CASA DE COMPRAS EN PARÍS

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . $ **44.—**

CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m|m., especial para cazar. . . . . $ **14.—**

CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m|m. . . . . $ **35.—**

REVÓLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . $ **18.—**

REVÓLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7|5. . . . . $ **44.—**

REVÓLVER Smith Wesson, calibre 38, $ **44.—**

REVÓLVER Webley, calibre 38. . . $ **50.—**

PISTOLA Mauser, calibre 7|63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera. . . . . $ **60.—**

PISTOLA Parabéllum, calibre 7|65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . . . $ **60.—**

PISTOLA Mannlicher, calibre 7|65, de 10 tiros, repetición automática. . . $ **58.—**

PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7|65, de repetición automática, 8 tiros. . . . . $ **35.—**

PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7|65, repetición automática, 8 tiros. $ **36.—**

BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. $ **1.80**

CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á munición, la caja. . . . $ **1.10**

CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., doble carga, la caja. . . $ **1.60**

CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m|m., marca G., á bala, la caja. . . . . $ **1.50**

Los pedidos por carta se despachan en el día

EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales

CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, con dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para *pólvora y munición.*

TODO POR $ 44.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, *con medida para pólvora y munición.*

TODO POR $ 56.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida *para pólvora y munición.*

TODO POR $ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR $ 60.— y 75.—

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVES ENTRE LOS GATILLOS

De España.—La cuestión religiosa



La manifestación anticlerical en Madrid.—En primer término, se ve la presidencia y en ella á los señores Moret, Galdós, Azcárate, Esquerdo, Labra, Lerroux, Sellés, Salvador y Aguilera

Horma 82. — $ 20.—



N.º 1656.—Becerro negro Box, forrado en hilo. . . . Horma 82

Horma 81. — $ 20.—

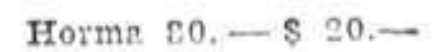


N.º 1653.—Becerro negro Box, forrado en cuero. Hormas 80.81
N.º 1011.—Becerro negro Box, forrado en cuero. Horma 60.B.A.
N.º 1650.—Cabritilla negra Glace, forrado en hilo. Horma 80

Horma 81. — $ 18.—



N.º 314 ½.—Charol. Horma B.A.
N.º 1105.—Cabritilla negra Horma 81
N.º 319.—Becerro amarillo Willow. . . . . . . Horma B.A.



Horma 80. — $ 20.—



N.º 1660.—Becerro negro Box, forrado en hilo. . . . Horma 81
N.º 1657.—Becerro amarillo Willow, forrado en hilo. Horma 81
N.º 1658.—Cabritilla negra Glace, forrado en hilo. Horma 80

Horma 80. — $ 25.—



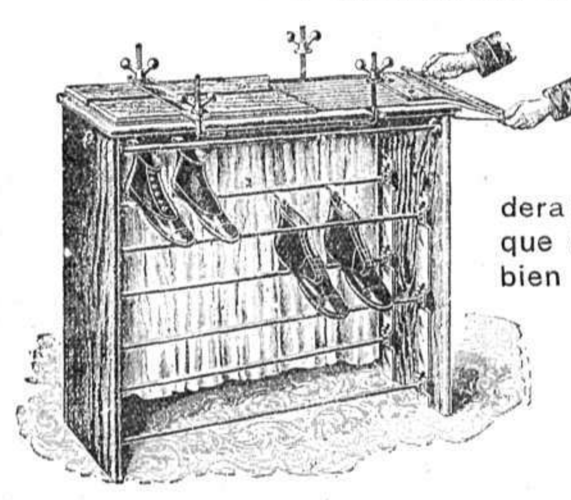
N.º 255.—Charol, forrado en hilo. . . . . Horma B.A.

Horma 60. — $ 20.—



N.º 1659.—Cabritilla negra Glace, forrado en cuero. Horma 60

PLANCHADOR DE PANTALONES Y BOTINERO COMBINADO



Fabricado con los mejores materiales - madera bien estacionada que no se hincha y bien lustrado. - Los metales son del mejor acero fuertemente niquelados.

K. 2. - $ 60.⁰⁰

Horma 60. — $ 15.—

N.º 219.—Horma 60

JAMES SMART

FLORIDA ESQUINA BMÉ. MITRE

COMPRANDO CHACRAS DE 10 Hects. c/u EN LA COLONIA

SAN RAFAEL

(MENDOZA)

50 PREMIOS

OBSERVE USTED que desde que he puesto en venta las chacras de la **COLONIA "SAN RAFAEL"** se produce un aumento asombroso en la valorización de la tierra en la provincia de Mendoza; la que antes se vendía á 5 pesos, hoy vale 20 y hasta 40 veces más la hectárea. Dentro de muy poco ya no va á ser posible comprar ni á esos precios y mucho menos con las facilidades que yo ofrezco. Los grandes capitalistas, que se dan cuenta de lo que ya valen y de lo que valdrán muy pronto esas tierras, las están pagando á precios altos y las reservan para hacerlas pagar después á precios extraordinarios. Estos son datos exactos, que diariamente se leen en los diarios.

NO PIERDA USTED ESTA OCASION; el que compra hoy un lote en la provincia de Mendoza, asegura su fortuna y el porvenir de sus hijos por la sola y rápida valorización de la propiedad. La gente trabajadora de todas las regiones de la República y la inmigración agricultora va á establecerse allá con preferencia, y dentro de poco tiempo la hectárea de tierra valdrá tanto como en la misma provincia de Buenos Aires.





3.000 chacras se han vendido en 72 días, á 5 pesos por mes cada chacra de diez hectáreas, en 120 meses, sin comisión ni interés, entre más de 2.200 propietarios, muchos de los cuales ya están establecidos allá, roturando sus campos, excavando pozos, levantando molinos y construyendo sus viviendas.

ES UNA COLONIA YA FORMADA y en plena actividad, situada en una provincia acreditada y famosa por la calidad de su tierra y por la abundancia y valor de sus productos.

GRUPOS NUMEROSOS DE LABRADORES de distintas procedencias, después de visitar el campo, se han reunido para comprar sus chacras respectivas, que en conjunto importan hasta 100.000 pesos, formando así núcleos de parientes y conocidos dentro de la gran colonia. **80 MOLINOS** se van á colocar muy en breve por otros tantos colonos, que ya se disponen á cultivar sus chacras, á cuyo efecto se han pedido precios y condiciones á varias casas importantes, entre ellas la de Agar, Cross y Cía.

LA MEJOR PRUEBA

de la conveniencia de este negocio es que los primeros compradores han sido los señores A. Dacomo y Cía., Simón Moreno, Luis E. Arroyo, Tomba Hnos., todos bodegueros é industriales del Departamento de San Rafael; el señor Juan Sella Tomba, fuerte industrial del mismo departamento; Emilio D. Mascaro, propietario en San Rafael (Mendoza) y en Moreno (Buenos Aires); Breunning Hnos., fuertes propietarios de viñedos y alfalfares en San Rafael y cerealistas en esta capital. Todos ellos están valiosamente radicados en la vecindad de la **COLONIA "SAN RAFAEL"**. Luis Bovet, de Rivadavia (Mendoza); J. Rista y J Rocca, de Morteros (Córdoba); José Sorbelo, de Villa Lugano; L. Rodet, P. y A. Rabaglio, A. Bertrand y otros de "Miguel Salas", F. C. P.; C. R. Hamakers, cónsul de los Países Bajos en Tucumán; A. Nicollier, de Col. San Agustín (Santa Fe); doctor Angel C. Martinez, de Mendoza; ex perito tasador del Banco Hipotecario (La Plata); S. Massaccesi, comprador de 140 chacras. No puede dudarse que todos conocen bien la tierra que han comprado, y puedo afirmar que todos están perfectamente convencidos de que han realizado un buen negocio.

¡ES UNA PICHINCHA comprar hoy por el mismo precio lo que ya vale mucho más que ayer!

COMPRUEBE USTED MISMO TODO ESO, véalo por sus propios ojos; el viaje es rápido, cómodo y barato.

50 PREMIOS

Que consisten en el siguiente plantel completo:
Una casa, construcción fuerte y sólida, como se estilan en esta región, compuesta de tres piezas.
Alambrado completo de la chacra de 10 hectáreas.
Un pozo con molino correspondiente y funcionando.
Un arado "Darling" Sulky, importación de la reputada casa Zimmermann, Noé y Cía.
Dos caballos de tiro pesado.
Una vaca lechera con cría.
Un casal de chanchos de raza.
Un plantel de ovejas cruza.
Un gallo y dos gallinas de raza.
Cien árboles frutales, surtidos.
Mil sarmientos de viña.
Un surtido de semillas de legumbres y hortalizas.
Cincuenta kilos semilla de alfalfa.

CALCULE USTED

cuál será su suerte si llega á ser uno de los cincuenta afortunados que se encontrarán de un día al otro propietarios de una granja-modelo completa con todo lo necesario para vivir y prosperar. Y aun en el caso de que no le tocara la suerte, usted tiene siempre la ventaja de establecerse en una colonia adonde sabe con certeza que existen 50 granjas-modelos, las cuales pueden procurar á usted lo necesario para vivir mientras organiza y construye su casa en su chacra propia. Todo este porvenir risueño y lleno de esperanzas para su felicidad y la de su familia, lo consigue con un pequeño sacrificio de cinco pesos al mes (17 centavos diarios), los cuales con seguridad representan una mínima parte de lo que gasta usted en gastos superfluos.

50 PREMIOS, TODOS IGUALES

Cada comprador recibirá un número por cada chacra y oportunamente se avisará la jugada de la **Lotería Nacional** á que corresponde el sorteo.

Dirija toda comunicación y giros á **A. L. Legrand**

SECCIÓN TIERRAS

SAN MARTIN, 128

Condiciones Generales de la Venta

COLONIA "SAN RAFAEL" - MENDOZA

VENDO LAS CHACRAS DE DIEZ HECTAREAS CADA UNA O SEAN 133.000 VARAS CUADRADAS (ciento treinta y tres mil varas cuadradas) en la colonia **"SAN RAFAEL"**, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida y Tunuyán, del F. C. Pacífico, á $ 5 por mes la chacra, en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar comisión. La venta es liberal y doy opción, de manera que puede comprarse una chacra ó todas las que se quieran. Tomando más de una se ubican las chacras junta formando un sólo cuadro. Los títulos se ga tizan perfectos y se otorgarán ante el escribano señor César Petrachi, Avenida de Mayo, 676, Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualidades. Se exigen cinco mensualidades, ó sean 25 pesos por chacra y se entregan ó remiten títulos provisionales al percibir ó recibir dicho valor de 25 pesos. La posesión de la tierra se da una vez pagadas las 25 mensualidades que se exigen para la escrituración. No demore su pedido. Escriba hoy mismo, si no le es posible venir, y personalmente haré para usted la mejor elección.

Regalo lotes de 1.300 varas cuadradas cada uno en la **"VILLA RAFAELA"**, rodeada de la **Colonia "SAN RAFAEL"**, la cual está junto á las estaciones La Dormida y Tunuyán de la poderosa empresa del F. C. Buenos Aires al Pacífico. Los agraciados tendrán que abonar solamente los gastos de escrituración, los cuales se han fijado en la ínfima suma de $ 30 por lote, que se podrán pagar en dos cuotas de $ 15 cada una.

La **"VILLA RAFAELA"** será dentro de poco un emporio de riqueza y el centro social de la colonia más importante de la República Argentina. Se están haciendo gestiones para la construcción de un ramal con estación en el centro de la Villa, y dada la importancia y el gran impulso de colonización que tendrá la colonia **"SAN RAFAEL"**, es seguro que se ha de conseguir el ramal y la estación deseada.

Se regalan lotes solamente á los compradores de chacras y á razón de uno sólo por cada chacra.

Todos los giros deben venir á la orden de **A. L. Legrand**. Dirigir la correspondencia á **A. L. Legrand**, Banco Industrial Argentino, "Sección Tierras y Colonias", **San Martín, número 128, Buenos Aires.**

Por cada chacra que quiera comprar, debe remitir $ 25 ó sea el importe de 5 mensualidades.

Banco Industrial Argentino

Y COLONIAS

Buenos Aires

Señor A. L. Legrand. Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias. — SAN MARTIN, 128, Buenos Aires.

Adjunto. . . . . pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de. . . . . . chacras de. . . . de 10 hectáreas cada una, situadas en la **COLONIA "SAN RAFAEL"**, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, kilómetro 54 y Comandante Salas del F. C. del Pacífico, la. . . cual. . . he comprado á $ 5 mensuales, en 120 meses cada chacra, sin interés ni comisión; entendiendo que se otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

Nombre. . . . .
Dirección. . . . .
Localidad. . . . .
F. C. . . . .



Barcelona.—Aspecto que ofrecía el Salón de San Juan, al paso de la manifestación que los elementos liberales de Barcelona realizaron el domingo 3 del pasado, en favor de la supremacía del poder civil

QUE EDAD TIENE Vd?

20 LA MEJOR EDAD SE PREPARA EL PROPIO PORVENIR

30 LA EDAD COMÚN SE ALZA EL HOGAR SOBRE LA BASE SÓLIDA DE UN SEGURO

40 SE EMPIEZA Á VIVIR PARA LOS HIJOS

60 LA EDAD DE LOS ARREPENTIMIENTOS SIN EMBARGO TODAVIA ES TIEMPO

66 ES TARDE

En cualquiera de estas situaciones, UNICAMENTE USTED, es el encargado de aprovechar los granos de arena que le restan

Un seguro de vida, es el **medio más práctico de previsión**, el más **eficaz de ahorro y el único de afianzar** el porvenir propio y el de los hijos.

Pida informes utilizando el cupón adjunto.

LA EQUITATIVA del PLATA

250 BME MITRE
BUENOS-AIRES

Corte y envíe este CUPÓN para obtener todos los datos necesarios.

Señor Gerente: Sirvase enviarme detalles por un seguro de

$ ....

Nombre ....

Dirección ....

Edad ....

Los precursores de la civilización



En viaje hacia lejanos países

Vivimos en una época en que todos los pueblos civilizados, no pudiendo esperar fáciles conquistas más allá de sus fronteras, se esfuerzan por agrandar sus respectivos imperios coloniales.

Es indiscutible que, con mucha frecuencia, sus más preciosos aliados suelen ser los misioneros.

Hablemos algo de ellos.

Un detalle en la azarosa vida de los misioneros, detalle poco importante á primera vista, pero que es capitalísimo, es el traje. Todos los misioneros abandonan el que usan habitualmente, no bien ponen los pies en la región en que van á ejercer su sacerdocio.

Para vivir en paz con los hombres, hay que vivir como ellos, hacerse á sus costumbres, á sus modas, adoptar su lenguaje, entretenerse con lo que ellos se entretienen y conmoverse (ó, por lo menos, aparentarlo) con lo que á ellos les conturba, en dos palabras, parecer semejantes á los que os rodean, no ser el extranjero que se hace notar á cada instante.

Esta adaptación al medio se echa de ver, sobre todo, en China. En este imperio inmenso que estuvo á la cabeza de la civilización, en esa China de climas múltiples y diversos, donde la fe es siempre intensa, es donde hay que seguir la vida de los misioneros.

Los padres de las misiones extranjeras que parten para la China, van sin esperanza de volver. Al poner el pie sobre el buque que los llevará lejos, no ignoran que lo más probable es que han de morir sin volver á ver sus familias ni á su patria. Esta certidumbre, casi matemática, es idéntica para los hombres como para las mujeres, pues no hay que olvidar que, al lado de los misioneros propiamente dichos, están las hermanas de todas las órdenes religio-



Un misionero y sus pupilos

Los precursores de la civilización



El junco de los misioneros en China

sas, que van á un perpetuo destierro y consagran su existencia al cuidado de los pobres, á curarlos, cualquiera que sea su religión, cualquiera que sea el horrible mal que ha herido á los que sufren.

Lo primero que hace el misionero es dejar sus hábitos de costumbre, despojándose de toda exterioridad que revele en él á un occidental: el traje chino será en adelante el suyo, totalmente, adoptando hasta las sandalias, aunque las reglas de su orden le impongan el caminar á pie descalzo, y se dejará la trenza, en vez del cerquillo.

En el transcurso de unas cuantas semanas, el misionero tendrá todo el aspecto de un buen burgués del Celeste Imperio.

Ya está, pues, en actitud, no de ejercer su apostolado, sino de aprenderlo: así trajeado, se le envía por un año á hacer un aprendizaje en alguna pequeña aislada, perdida, cerca de algunos chinos cristianos. Esta permanencia allí, que es obligatoria, tiene por objeto, primero, familiarizarlo con la mentalidad de sus futuras ovejas y, luego, facilitarle el dominio de su idioma.

Pero no basta con esto. Es menester que el nuevo pastor se transforme en un verdadero chino, que tenga, no solamente el aspecto exterior, sino también casi el alma y, en todo los casos, las costumbres.

Cuando llega á conseguir esto, libre ya de los prejuicios de Occidente, preparado á sus nuevas funciones, vuelve á ponerse en contacto con sus superiores y con sus hermanos por espacio de unas semanas ó unos meses. Iniciado en todas las dificultades previstas, se pone en camino para salvarlas; no tarda mu-



Los alumnos de un patronato



Gran CONCURSO

Cigarrillos MITRE

$ 200.000 en premios

Sólo con 100 marquillas vacías de los

Cigarrillos "MITRE"

De 0.20 ó 0.30 centavos

se entra en el Concurso que se celebrará el 31 de Octubre de 1910

Para tomar parte en el concurso es necesario:

1.° Ser **poseedor de una Acción Pobladora** de «VILLA POSSE».

2.° **Remitir** ó **entregar** en nuestra Oficina de Tierras **cien marquillas vacias de cigarrillos "MITRE"** de 0.20 ó de 0.30 centavos, en cambio de las cuales **entregaremos una tarjeta especial** que el interesado llenará indicando la cantidad de marquillas vacías que se **compromete a entregar para el 31 de Marzo de 1911**, fecha en que el chalet y las casas serán adjudicadas á las 61 personas que hayan cumplido su promesa de entregar para esa fecha mayor número de marquillas vacías: siendo 20.000 el máximum posible que cada concurrente puede comprometerse á entregar.

Las tarjetas deben ser remitidas bajo sobre certificado **antes del 31 de Octubre** próximo, poniendo en el sobre la siguiente dirección:

CONCURSO DE CASAS

Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos.—Esmeralda, 309 - Buenos Aires

En esa fecha (31 de **Octubre** de 1910) serán abiertos ante escribano público los sobres que hayan concurrido, adjudicándose las propiedades á las 61 personas que **resulten prometiendo entregar** mayor número de marquillas vacías para el 31 **de Marzo de** 1911, sin que como queda dicho puedan prometerse más de 20.000, salvo el caso de haber hecho ya entrega efectiva de mayor número en lotes de 500.

En caso de empate se sortearán los premios.

Así, pues, las **personas premiadas el** 31 **de Octubre** tienen **cinco meses** de plazo (**hasta el** 31 **de Marzo de** 1911) para juntar y entregar las marquillas, en cuyo caso se les escriturará y dará posesión de los lotes edificados. El que para esa fecha no haya cumplido su promesa perderá todo derecho.

Oficina de Tierras de la Compañía General de Tabacos. — 309, ESMERALDA, 309

Los precursores de la civilización



Un presbítero colonial

cho su cuerpo en quedar dispuesto y bien templado, lo mismo que su espíritu. Sólo ahora se le destina á un puesto conforme con sus necesidades y sus aptitudes.

Es el puerto donde quedará para siempre amarrada su barca. Unico representante de una raza y de una civilización extranjera, perdido entre muchedumbres de gentes nuevas, ignorantes y, por regla general, poco dispuestas á hacerle más fácil la tarea, el misionero vivirá en aquellos lugares todos los días que le queden de vida.

Muchos los terminan, víctimas de los mismos á quien tratan de educar, instruir y evangelizar. Pero, por fortuna, estos ejemplos van siendo cada día menos frecuentes. Si los chinos desconfían de los misioneros—pues en éstos más bien miran al blanco que al sacerdote—al menos por intuición rudimentaria de cultura ó por prudencia, respetan sus vidas, lo que no es poco.

Con esta visión rápida de la de uno de ellos, es fácil darse cuenta de lo que es la existencia de los apóstoles de nuestros días: existencia aventurera y dura entre todas, que exige cualidades excepcionales de valor y perseverancia; en general, no son los sacerdotes más jóvenes los más llamados á este ministerio: los misioneros son, casi siempre, hombres hechos y capaces de mirar de frente toda clase de peligros y contingencias, sin que ni aquellos ni estos les encuentren desapercibidos.

Sería una injusticia olvidar aquí á las hermanas, cuya actuación va unida á la de los misioneros. Ellas marchan también á apartados países, consagrando sus esfuerzos á obras de caridad y de abnegación, curando á los enfermos y tratando empeñosamente de elevar la mujer á los ojos de los pueblos que, hasta ahora, no veían en ella otra cosa que una bestia de carga, sometida á los más rudos trabajos ó un objeto de placer.



En las márgenes del Nilo

MES DE AGOSTO
Liquidación

Ya ES SOLO MI CASA la que hace una GRAN LIQUIDACIÓN. En otras sólo halla el comprador pequeños saldos que casi siempre son los residuos de malos surtidos á que llaman "RECLAME", es decir, "ENGAÑO".

En mi casa el comprador halla un surtido espléndido de última moda y de una variación y selección admirables, todo ello de artículos prácticos, convenientes y necesarios á todo el mundo y todo á precios de VERDADERA LIQUIDACIÓN. Nada exceptúo de esta magna GRAN LIQUIDACIÓN y puede calcularse su importancia con saber que las mercaderías que deben venderse importan CUATRO MILLONES DE PESOS.

Los particulares deben comprar todo lo que les sea posible y los comerciantes duplicarán su capital al vender las mercaderías de primer orden que pueden comprar en mi GRAN LIQUIDACIÓN.

Dentro de esta GRAN LIQUIDACIÓN he querido hacer una oferta sin precedentes á cuyo efecto he reunido diversas series de artículos y los ofrezco por la QUINTA PARTE de su valor.

Hago la advertencia de que de la mercadería de esta oferta excepcional no se venderá á cada comprador más de DIEZ artículos por serie, para que todos puedan beneficiar por igual.

OFREZCO una serie de trajes para hombres y jóvenes, *de géneros buenos de medio tiempo ó* invierno, y corte y confección de última moda, á $ 14.90 y. . . . . $ **9.90**

OFREZCO una serie de sobretodos para hombres y jóvenes, de géneros distinguidos y buenos, forma de último modelo y confección como de medida, á $ 14.90 y. . . . . $ **9.90**

OFREZCO una serie de trajes "sastre", para señoras y para jovencitas, de géneros magníficos y modelos distinguidísimos, á. . . . . $ **19.—**

OFREZCO una serie de paletots, para señoras y para jovencitas, de géneros ingleses y de paño, todos ellos de magnífica calidad y modelos elegantísimos, á. . . . . $ **19.—**

OFREZCO una serie de paletots, para señoras y para jovencitas, de imitación piel, largo 110 centímetros, á. . . . . $ **14.90**

OFREZCO una serie de trajes, para niños de 3 á 13 años, en los modelos prácticos y de novedad y de buenas telas y buena confección, á $ **2.90**

OFREZCO una serie de sobretodos para niños, verdaderamente notable, tanto en sus modelos como en la calidad y gustos de los tejidos, á pesos. **7.90**

OFREZCO una serie de trajes para niñas, todos ellos de muy buenos modelos y de géneros de buena clase y de buen resultado, á. . $ **3.90**

OFREZCO una serie de paletots para niñas, de *modelos elegantes y prácticos y de géneros de* última moda y buena clase, á. . . . . $ **4.90**

OFREZCO una serie de frazadas francesas, de lana, las mejores calidades que se importan en esta plaza, muy bien fabricadas, finísimas, de duración eterna y muy gratas y confortables, á pesos. **12.90**

OFREZCO una serie de colchas de tricot, color ó blancas, muy elegantes y distinguidas, á $ 2.50 y. . . . . $ **3.90**

OFREZCO una serie de acolchados, de satiné floreado, rellenos con muy buen algodón, á $ **4.90**

OFREZCO una serie de camisas, de muy buenos *géneros, adornadas con puntillas y alforzas, para* señoras, á. . . . . $ **0.95**

OFREZCO una serie de batones de bombasí, muy elegantes, para señoras, á. . . . . . . $ **1.90**

OFREZCO una serie de sombreros blandos, negros, de forma elegante, para cualquier uso y de procedencia vienesa, para hombres, á. . . $ **1.50**

OFREZCO una serie de sombreros boleritos, para niños y bebés, á. . . . . $ **0.95**

OFREZCO una serie de botines de cabritilla, negra ó de color, para hombres, á. . . . . $ **9.90**

OFREZCO una serie de botines de box-calf negro, para niños, á. . . . . $ **4.90**

OFREZCO *una serie de zapatos de cabritilla ó charol*, tacos Luis XV, de 5 ½ y 7 ½ centímetros de alto, para señoras, á. . . . . $ **8.90**

OFREZCO una serie de zapatos de cabritilla negra, para niñas, á. . . . . $ **3.90**

OFREZCO una serie de mantas ó playds, de lana, á. . . . . $ **6.90**

OFREZCO una serie de camisas de zephir color, para hombres, á. . . . . $ **0.95**

OFREZCO una serie de corbatas de seda, á .. **0.25**

OFREZCO una serie de camisetas de merino gris, á. . . . . $ **0.95**

OFREZCO una serie de pajamas de Oxford, para *joven ó niño, á* . . . . $ **1.90**

OFREZCO una serie de gramófonos muy buenos, á. . . . . $ **9.90**

OFREZCO una serie de discos extranjeros, á pesos. **0.95**

OFREZCO una serie de camisetas gruesas, de punto, con frisa de lana, á. . . . . $ **1.50**

OFREZCO una serie de medias de algodón, *francesas, para señoras, á*. . . . . $ **0.25**

OFREZCO una serie de toallas genovesas, bordadas, á. . . . . $ **0.25**

OFREZCO una serie de medias de hilo de Escocia, para hombres, á. . . . . $ **0.75**

OFREZCO una serie de cuellos de todas formas, media docena, á. . . . . $ **1.90**

MI GRAN CATALOGO DE OTOÑO É INVIERNO, el más completo, el más útil y el más práctico, conteniendo 2.500 grabados de cuanto pueda necesitarse, lo envio gratis y franco de porte á cualquier parte del país ó del extranjero donde se me pida.

DEVUELVO ÍNTEGRO el importe más los gastos de flete de toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador.

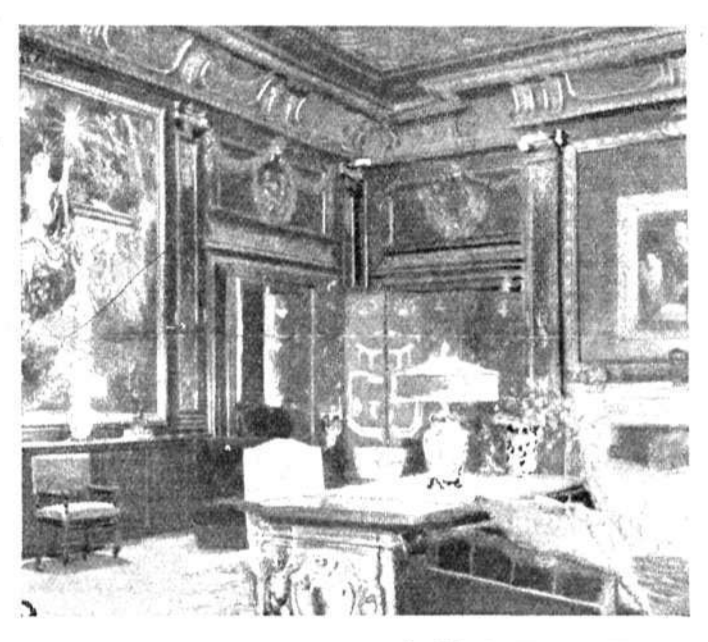
LA SECCIÓN VENTAS Á PAGAR en 10 MESES, de exclusiva propiedad y administración de mi casa, representa una positiva facilidad para toda persona que, residiendo en la capital, desee evitar los inconvenientes de llevar dinero para sus compras.—Las cartas de crédito para obtener mercaderías, sin interés ni recargo alguno, se otorgan en mi oficina especial, calle Cuyo, 562 (altos).

LOS SEÑORES COMERCIANTES hallarán en *mi sección* "Ventas por Mayor", completísimos surtidos de todas mis especialidades en las condiciones de plaza.

A. Cabezas

Calle Cuyo 522 al 562 entre Florida y S. Martin = Bs. Aires

El palacio de un millonario en Nueva York



Un rincón de la biblioteca en el palacio de Astor

Casi la mayor parte de los grandes millonarios neoyorkinos tienen su residencia en el mismo barrio, al que se conoce con el nombre de "Millonaires Ron"; es esta una avenida que va desde la plaza, siguiendo la dirección norte á lo largo de Central Park, hasta la calle 93.

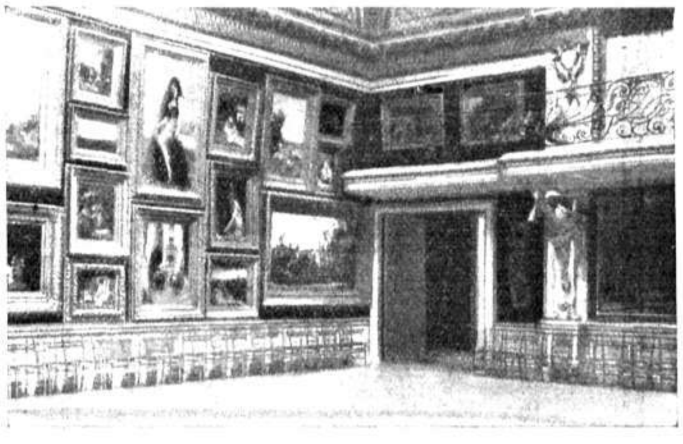
En esta avenida pueden admirarse los soberbios palacios de John Jacob Astor, de Elbridge Gerry, de Georges Gould, de Andrew Carnegie, etc., etc.

La residencia de "Whitney house" en la calle 67, ha sido construída y amueblada con los despojos de palacios y castillos de Europa, elegidos y combinados por el arquitecto Stanford White. La verja de entrada, de hierro forjado, proviene del palacio Doria, de Génova; el plafón del vestíbulo procede del castillo del duque de Sanze, en Francia, y la inmensa chimenea del "hall", de otro castillo francés de la época de Enrique II.

Las bibliotecas se hicieron con viejos entablamentos tallados salidos de una iglesia de Nápoles. Casi toda la parte baja de la casa está constituída por antigüedades, estando las paredes cubiertas con antiguos cuadros y tapicerías, y hallándose adornadas las habitaciones con viejos muebles adquiridos á precios elevadísimos.

El palacio del coronel Astor fué terminado hace ahora una quincena de años, pero su interior ha sido renovado completamente el año anterior. Todo allí es norteamericano, por más que se hayan seguido ampliamente los modelos de arquitectura clásica. La residencia produce la impresión de un suntuoso palacio del antiguo régimen, sin por eso parecerse á un museo, ni dejar de ser una mansión confortable.

En su parte exterior se asemeja á un castillo típico de los tiempos de Francisco I y, como todos los castillos, fué levantado en medio de un extenso parque. Antes, su disposición interna era para dos residencias distintas: una para la madre del coronel Astor, y la otra para éste; cuando falleció la primera, el coronel decidió transformar el conjunto en una casa sola, y los arquitectos lo hicieron á satisfacción: demolióse el muro que separaba las dos alas del castillo y se hizo una inmensa sala de recepción cubierta de una bóveda de cristal. Actualmente se está esculpiendo, para ser colocada en el centro de la vasta sala, una fuente de mármol de Siena que, por sí sola, es tan grande



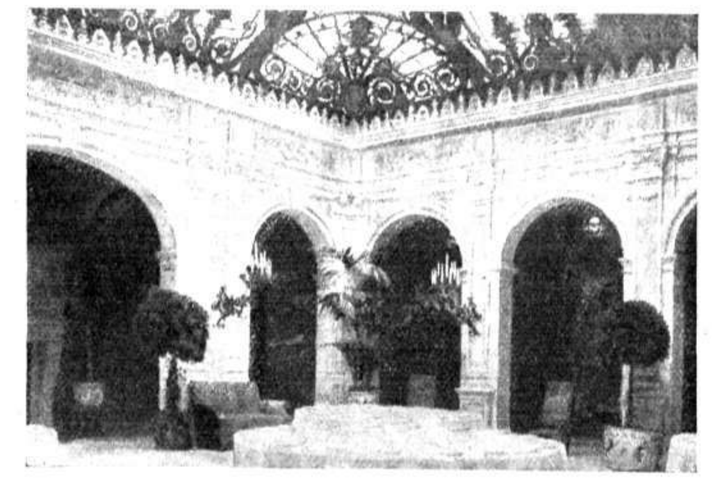
La galería de cuadros

como una habitación ordinaria. Los muebles de este salón son positivamente antiguos, de encina tallada, y cubiertos de tapicerías valiosas. Con él comunica la biblioteca, de estilo Luis XII, llena de ornamentaciones y dorados.

El salón-comedor tiene el piso ajedrezado de mármoles negros y blancos. Las puertas, las ventanas y la monumental chimenea están rodeadas de columnas de mármol rojo de Formosa. Las paredes están recubiertas de tapices cuyo tono general es de un verde dorado y el plafón, adornado de relieves, está pintado de gris, dorado apenas. El comedor viene á ser, en consecuencia, una feliz adaptación del Renacimiento italiano.

La célebre sala de baile de mistress Astor, se encuentra ahora transformada en galería de arte, y es una amplia pieza rectangular sumamente alta y alumbrada por el plafón. En uno de los lados álzase un templete para los músicos, y enfrente una inmensa chimenea coronada por dos figuras en relieve, de tamaño natural, que sostienen un retrato antiguo dentro de un marco de forma ovalada.

Las paredes están enteramente cubiertas de pinturas que llevan las firmas de Schreyer, Van Marcke, Jules Breton, Corot, Detaille, Sorolla y otros



Una vista del hall de entrada



Siempre el mismo tipo!

Siempre puro!

Siempre delicioso es el

Vino Cordero

(GENUINO).

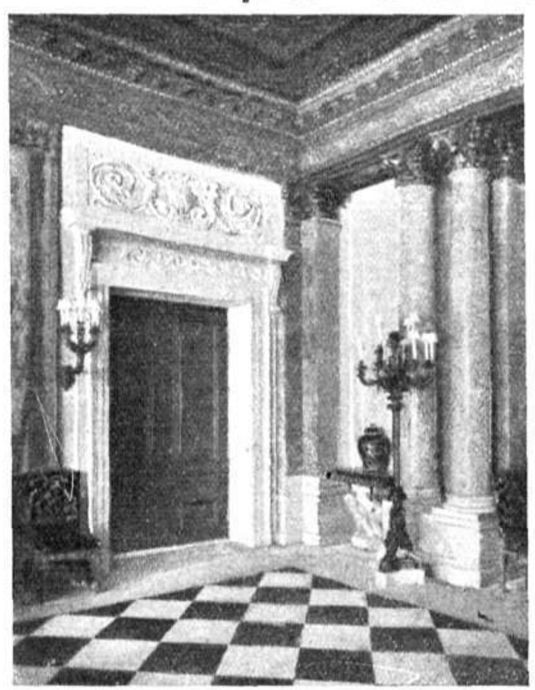


El constante favor que dispensa el público á esta marca es el mejor justificativo de su bondad.

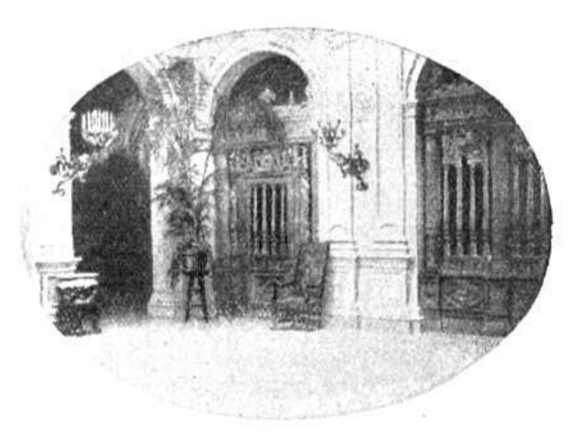
Especial para banquetes, bautismos, casamientos, señoras, niños, enfermos y convalecientes.

Pídase en todas las buenas Confiterías y Almacenes.

El palacio de un millonario en Nueva York



Un ángulo del salón-comedor



Grau sala de recepción

grandes maestros. Los millonarios norteamericanos comienzan á no copiar ya servilmente los viejos castillos franceses, que tanto desdecían al lado de una vereda, y empiezan á abandonar igualmente los estilos de los diferentes Luises para adoptar, en cambio, los modelos del Renacimiento.

La nueva residencia de Georges Gould, así como también algunas otras de la Quinta Avenida ostentan una apariencia clásica, ganando de esta manera en elegancia lo que pierden en ornamentación. Los arquitectos que levantaron las "villas" de Italia en la Edad Media, debían emplazar las casas sobre una calle en demasía angosta y sin jardines. Los constructores franceses de la época de Enrique IV ó de la de Luis XIV levantaban los castillos en medio de jardines y arboledas. Como se comprende, los modelos italianos son de más fácil adaptación tratándose de una ciudad tan populosa como lo es Nueva York.

Tanto en el interior como en el exterior se echa de ver la sencillez más sobria en los palacios modernos de los multimillonarios norteamericanos.

Ya no se ven tantos dorados como anteriormente se prodigaban.

El palacio de Astor, que en parte nos ha ocupado, es.

- En que consiste nuestra Prosperidad. -



No tenemos gerentes, presidentes ni directorios á quienes mantener con emolumentos de ministro.

♣ ♣ ♣ ♣



Cada departamento de nuestra casa está bajo la dirección personal de un miembro de la firma social, cuya práctica está cimentada por más de 35 años de constante experiencia comercial.

♣ ♣ ♣ ♣

Jamás dejamos á nuestros clientes, ni á sus órdenes, por insignificantes que éstas parezcan, á merced de dependientes irresponsables ó sin experiencia.

♣ ♣ ♣ ♣



No sacrificamos la calidad ni la cantidad de las mercaderías á objeto de vender barato.

♣ ♣ ♣ ♣

Nunca ofrecemos descuentos fabulosos, ni hacemos mentidas promesas en nuestros anuncios y avisos.

♣ ♣ ♣ ♣



No pretendemos dar á nuestros clientes más que por el valor real de su dinero.

♣ ♣ ♣ ♣



Este es, de una manera sintética, el criterio comercial á que nos hemos ajustado siempre. Así no es de extrañar que hayamos merecido de "The Standard", cuya autorizada palabra es una garantía de seriedad, el siguiente juicio que reproducimos y agradecemos en cuanto vale:

"Hemos visto empezar y terminar pequeños negocios. Hemos visto crearse grandes Sociedades Cooperativas basadas en frágiles y dudosas esperanzas de grandes dividendos, y también las hemos visto desaparecer bajo la desmedida ambición del lucro, víctimas expiatorias de la insana competencia "á outrance", verdadera arma de dos filos. En contraposición á estos criterios erróneos con que se encaran muchas veces los problemas de la vida comercial, es con verdadero interés que hacemos constar la floreciente prosperidad de la casa de los señores Feeney y Co., cuya firma está vinculada á vastísimos intereses comerciales de esta plaza y del extranjero, y cuyo mecanismo es movido con una precisión admirable y digna del mayor elogio".

♣ ♣ ♣ ♣

Pidan ó escriban hoy solicitando nuestro Catálogo, ó háganos una visita

FEENEY & Co.

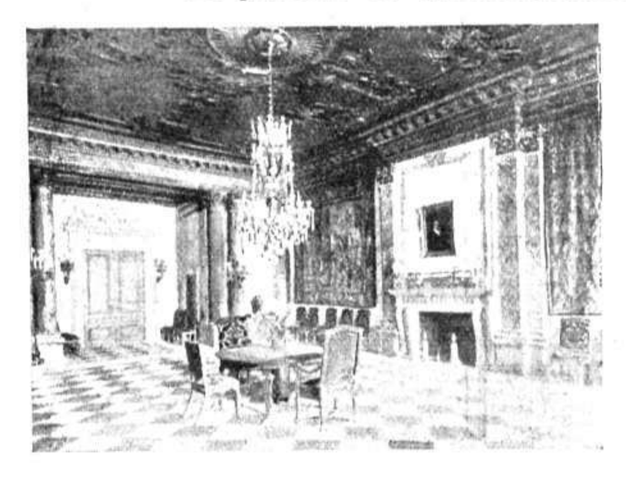
Establecidos en 1873.

537, CANGALLO, 545. **BUENOS AIRES.**

El palacio de un millonario en Nueva York

uno de los que más se hacen notar por su gran sencillez, que por cierto no excluye la elegancia.

El inmenso "hall" de entrada, con sus magníficas pinturas murales, sus palmeras soberbias y sus asientos de vieja encina esculpida, recubiertos de tapicerías de inestimable precio, sugieren inmediata y profundamente la idea de la grandeza sin ostentación.

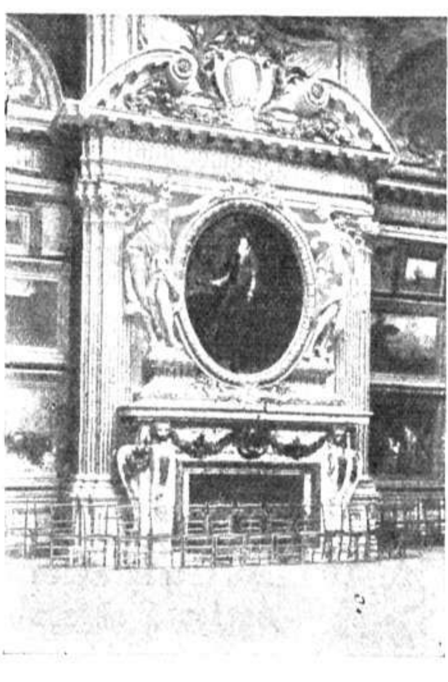


Salón-comedor estilo Renacimiento

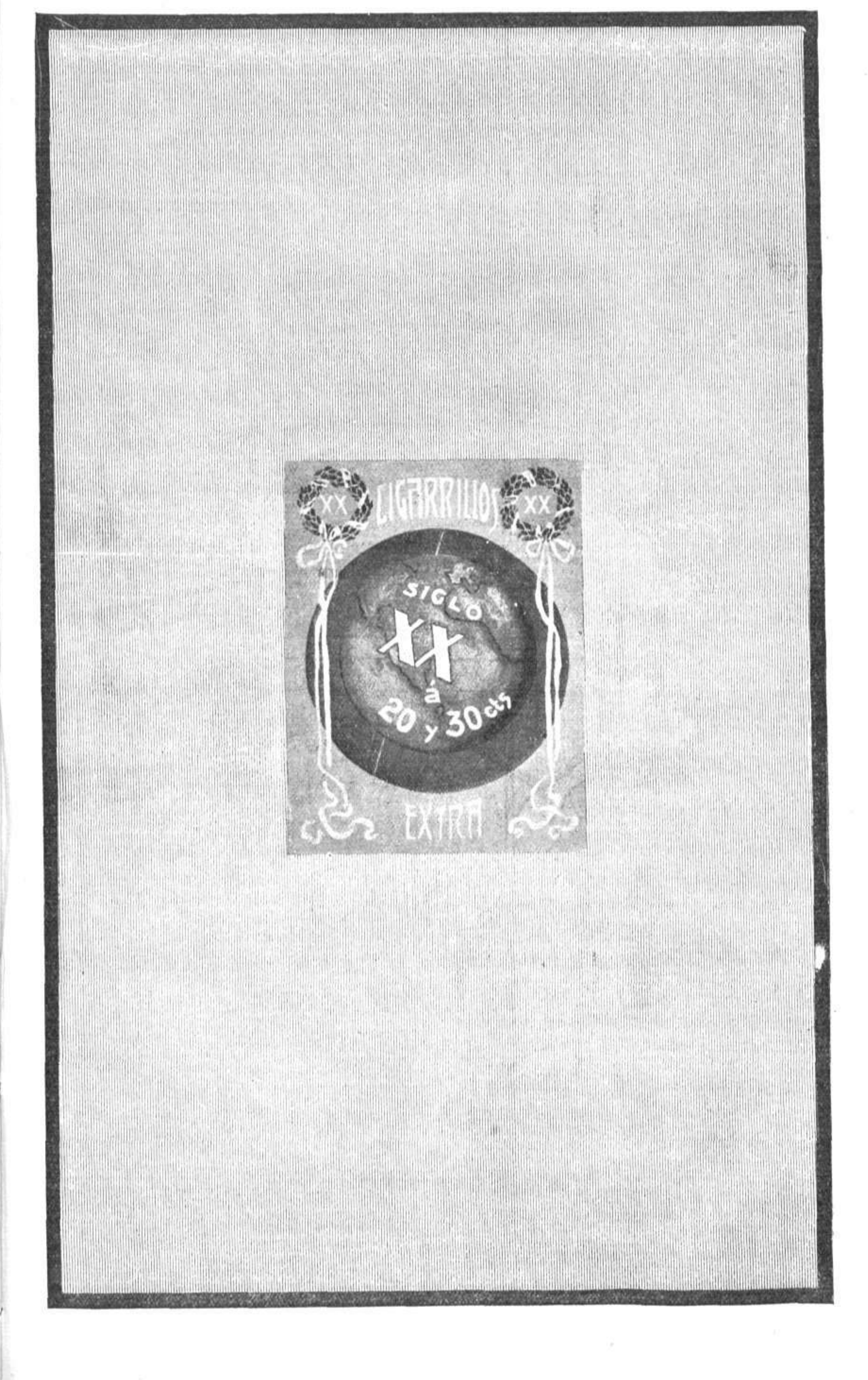
Otro tanto puede decirse del salón-comedor, con sus paredes revestidas de antiguos y riquísimos tapices y su único retrato coronando la colosal chimenea de mármol blanco.

Los grabados adjuntos dan una buena idea de la belleza de esta residencia.

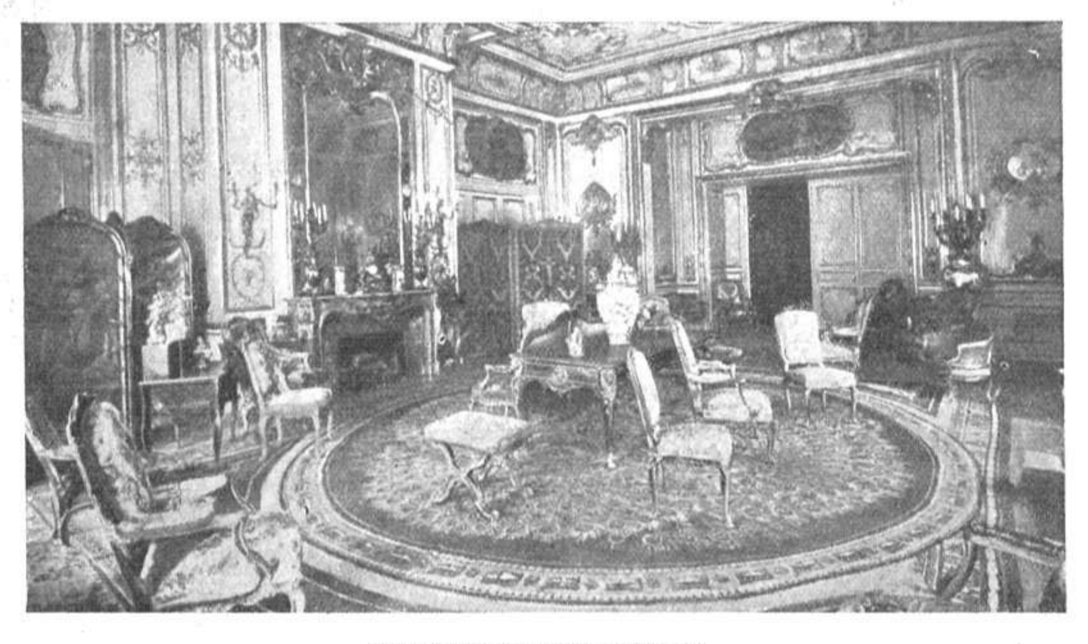
¡Y pensar que tanta fortuna no da sino raramente la felicidad, pues quizás la lucha por la vida produce en los grandes comerciantes anormalidades que pagan sus descendientes! La hija mayor de Rockefeller es, por ejemplo, un caso curiosísimo de las ironías de la suerte. Una mujer tan rica como ella dió en la manía de creerse en la última miseria, y tan de veras lo sentía, que llegaba al extremo de rebuscar los mendrugos de pan en la basura que tiraban en su casa. Poco después de casarse con el profesor Strong comenzó á hacer



Chimenea monumental de la galería de cuadros


XX
CIGARRILLOS
XX
SIGLO
XX
á
20 y 30 cts
EXTRA

El palacio de un millonario en Nueva York



Parte central de la sala de recepciones

cosas muy extrañas. Teñía la ropa de sus hijos, y aprovechaba los trajes suyos para vestirlos, zurcía y repasaba las prendas, compraba sólo lo más indispensable, y en cantidades muy pequeñas, y hasta regateaba y rebajaba el sueldo de los criados.

Ni su marido ni su padre podían convencerla de que no se hallaba en la pobreza. Una vez Mr. Rockefell r sacó del Banco un millón de dollars en billetes, y se los enseñó á su hija para demostrarla que no la amenazaba la miseria, pero no produjo ninguna sensación la vista de aquella fortuna. Con la esperanza de curarla, su marido la llevó á Francia, y allí murió con su manía. Teodoro Haveneyer, gran negociante, y uno de los fundadores del trust del azúcar, ha sido también muy desgraciado con sus hijos. Dos de ellos se suicidaron, y otro murió loco.

NUESTROS NUEVOS CILINDROS
(PATENTADOS)

garantizan la perfecta conservación de la yerba, sin que su aroma se desvanezca, ni adquiera mal sabor, ni admita que penetre la humedad. ☙ ☙ ☙

Nuestras dos grandes y bien reputadas marcas

VERA-CRUZ
(PARAGUAYA)

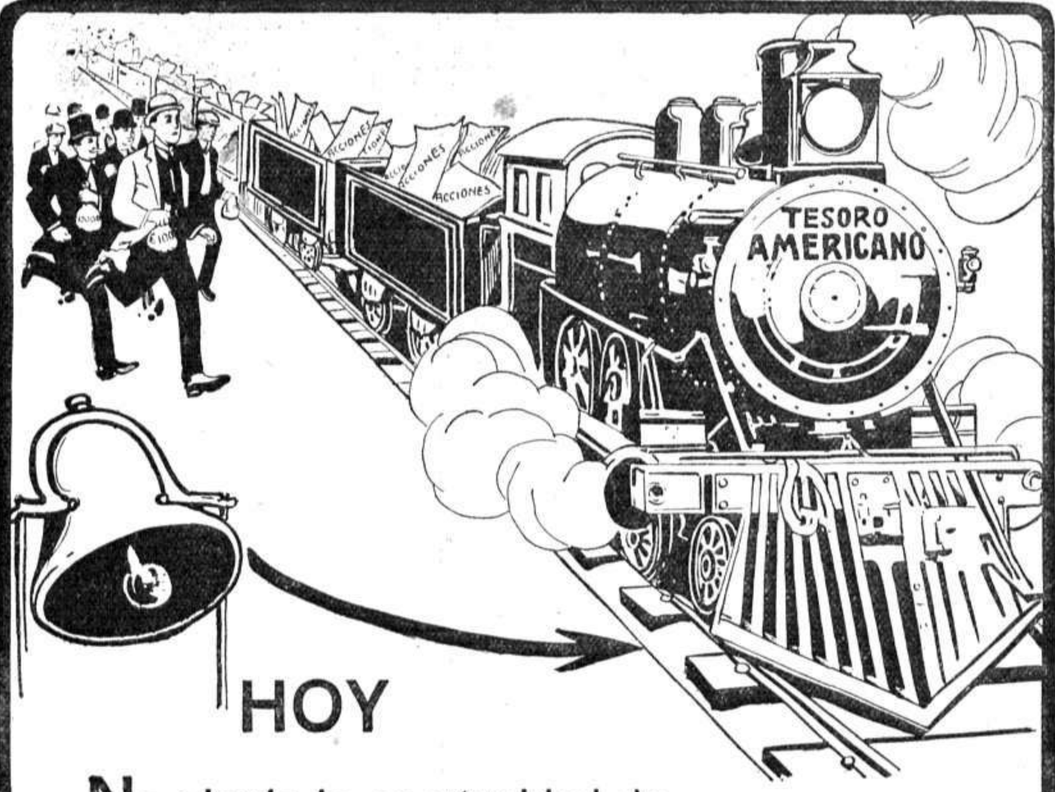
ILDEFONSO
(ARGENTINA)

se reciben ahora en estos nuevos envases,
con lo cual hemos conseguido

UN CILINDRO PERFECTO para UNA YERBA PERFECTA

Unicos introductores: AZEVEDO y Cia. - SUIPACHA, 438 Buenos Aires





HOY

No pierda la oportunidad de adquirir un buen papel, mañana será tarde.

Quedan solamente á suscribir 2.000 acciones de la última serie emitida por el TESORO AMERICANO

institución que con su sistema de trabajar tiene siempre sólidamente garantizado el capital de sus accionistas.

Las acciones son de $ 20 c/u y no se admiten títulos menores de cinco

TESORO AMERICANO

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

Autorizada por decreto del S. G. N. de fecha 13 Diciembre 1909

Capital Emitido: $ 1.000.000 m/n.

CASA MATRIZ:

MAIPÚ, 273 - Buenos Aires

Señor Gerente del

Tesoro Americano

MAIPU, 273

Sírvase enviar un folleto á

....

....

....

¿Qué raza domina en el mundo?







Las cuatro razas principales en 1400

Tanto se ha hablado de la *supremacía* de los anglo-sajones y de la decadencia de los pueblos latinos, que no puede menos de ser interesante un estudio comparativo ligero, al alcance de todos, de la situación en que éstas y las demás razas del mundo occidental se han encontrado en el transcurso de medio millar de años.

Al inaugurarse el siglo XV, la raza anglo-sajona no había salido de sus islas. Ocupaba apenas un territorio de 312,500 kilómetros cuadrados, y contaba con unos cuatro millones de almas. En cambio, las expediciones y conquistas portuguesas en las costas de Africa, el descubrimiento del Nuevo Mundo por los españoles, y el famoso viaje de Vasco de Gama que *abrió una ruta marítima para las Indias Orientales*, dieron á la raza latina el dominio *de América* y de los mares. España, Portugal y, en último lugar, Francia, poseían casi todo el Nuevo Mundo y las *Indias Orientales*. Inglaterra sólo tenía algunos establecimientos en *Nueva Inglaterra* y Virginia. De las naciones germánicas, Holanda era la única que *manifestaba* algún humor de colonización, y en cuanto á los eslavos, Polonia cedía poco á poco su primacía á Rusia, pero estos pueblos aun no poseían nada fuera de Europa. Rusia no empezó á avanzar á través del Ural hasta el reinado de Pedro el Grande, pero como de por sí tenía ya una gran superficie, en 1700 los eslavos pudieron verse inmediatamente á continuación de los pueblos latinos. Estos ocupaban 20.126.000 kilómetros cuadrados, y aquéllos 14.900,000. La raza germánica poseía 2.750,000 kilómetros, y los anglo-sajones 1.625,000 solamente. En cuanto á la población, los alemanes ganaron un puesto. A la raza latina per-







Las cuatro razas principales en 1800

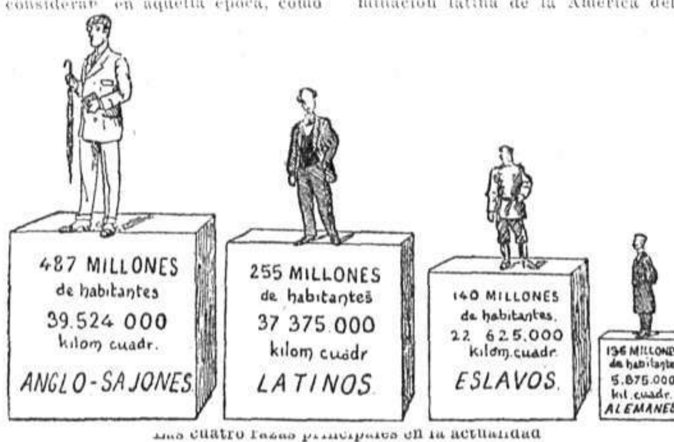
tenecían 41 millones de almas; á la alemana, 28 millones, 14 millones á la eslava y 9 millones, ni uno más, á la anglosajona.

Pero téngase presente que estas cifras de población no sólo comprenden los individuos de la raza, sino todos los seres humanos que, más ó menos voluntariamente, viven sometidos á esta raza; de modo que los indígenas de América se consideran en aquella época, como españoles, los de la India como franceses ó portugueses, etcétera.

A partir de 1700, los ingleses comienzan su marcha progresiva. Sus colonias americanas se hacen más extensas y más pobladas, hasta llegar al extremo de poder formar por sí mismos un nuevo pueblo anglosajón (1776); once años más tarde, se establecen en Australia los primeros «squatters»; á fines del siglo, la colonia holandesa del Cabo pasa al poder de Inglaterra, y ésta, mantenida algún tiempo á raya por unos cuantos franceses olvidados de su gobierno, y que ni siquiera podían entenderse entre ellos, hízose definitivamente dueña de la India.

Cuando comenzó el siglo XIX, la raza latina era todavía la primera en territorio, pero en población quedaba ya la segunda. Contaba, en efecto, 65 millones de almas y una superficie de 28.625.000 kilómetros cuadrados, mientras que los anglo-sajones sumaban 96 millones de seres humanos sobre un territorio de 20.875.600 kilómetros. La raza eslava era la tercera en territorio (17.750.000 kilómetros) y la última en población (35 millones), y la germánica contaba con 54 millones de almas, y una extensión de 2.625.000 kilómetros. Entre las cuatro razas dominaban ya, en más de la mitad de la superficie del globo, y en los dos quintos de su población.

Desde entonces los anglo-sajones no se han detenido en el camino de la expansión nacional. Los Estados Unidos, sobre todo, han sido como la bola de nieve: aparte de lo que resta de Méjico, han suprimido la dominación latina de la América del Norte. Los ingleses, en tanto, han sometido á su influencia los vastos territorios al norte del Canadá, han colonizado la Australia, han extendido su dominio en Asia, han fundado nuevos imperios en Africa. En 1850, la raza anglo-sajona ocupaba 28.125.000 kilómetros cuadrados; veinticinco años después, ocupaba 30.500.000.



Las cuatro razas principales en la actualidad

En las otras razas es imposible encontrar nada parecido, como no sea el aumento de población de los eslavos, que en cincuenta años subió de 66 á 85 millones. Los latinos, en el mismo lapso de tiempo, perdieron kilómetros 2.500.000 de extensión, y adquirieron sólo 250.000. En 1875, los eslavos habían llegados á kilómetros 19.750.000, y los alemanes á 2.875.000.

Al terminar el siglo XIX, los anglo-sajones sumaban 475 millones de almas, casi un tercio de la población total del globo. Las otras tres razas juntas no le excedían más que en 55 millones. Y de entonces acá, en diez años, aquéllos han aumentado más aun; hoy, ingleses y yanquis juntos, dominan sobre 487 millones de personas, y ocupan cerca de 40 millones de kilómetros cuadrados.

Por triste que nos parezca á los latinos, así es.



EL DICCIONARIO DE LOS TANGOS

ES LO QUE PODRÍA LLAMARSE EL

Nuevo Catálogo "ODEÓN"

Un libro de 150 páginas que se envía GRATIS á quien lo pida y que contiene el surtido más completo de Discos de Ópera, Operetas, Bandas, Canciones napolitanas y criollas y más de 200 Tangos.

El precio de los Discos **"Odeón"** es $ 2.00 m/n. a $ 3.50 m/n., según su tamaño, como es especificado en el Catálogo. Rechazar el Disco Odeón, ofrecido á precio más bajo, por ser una falsificación común ó un disco usado.

CASA TAGINI

AVENIDA DE MAYO esquina PERÚ - Buenos Aires

ESCRITORIO C

La casa permanece abierta todos los días hasta las 10 p. m.

LA ÓPERA EN CASA

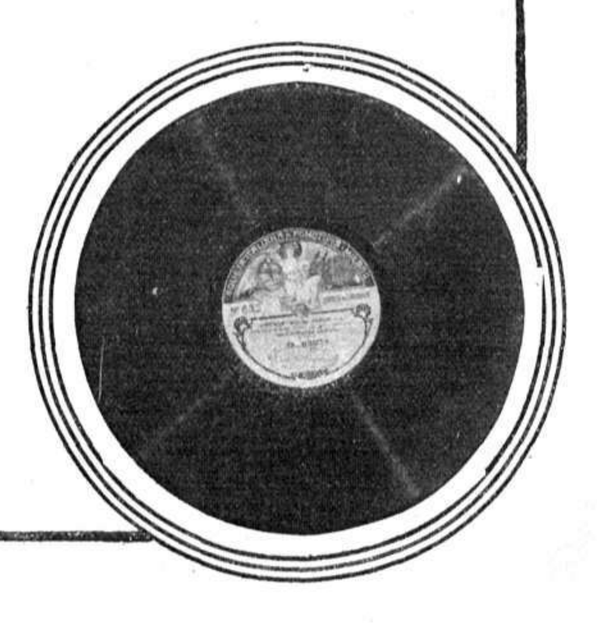
ES UNA POSIBILIDAD SOLO PARA LOS POSEEDORES DE

DISCOS "FONOTIPIA"

Los artistas que cantan sólo en Discos Fonotipia forman el conjunto más conocido de celebridades mundiales con el repertorio más extenso.

EL CATÁLOGO FONOTIPIA

con fotografías de todos los artistas, se envía GRATIS. El precio está marcado frente de cada Disco.



Barberos raros


Un barbero chino

En nuestro país es costumbre afeitarse solamente la cara, pero hay en el mundo regiones donde la moda, ó más bien una práctica añeja que no debe confundirse con la voluble diosa de los elegantes, exige que los hombres se afeiten la cabeza. Tal acontece, por ejemplo, en los países musulmanes. Todo el que haya estado en Melilla ó en Tánger habrá visto el curioso aspecto que los moros ofrecen, cuando no llevan turbante, con la cabeza escrupulosamente rasurada, á excepción de un mechoncito, que unos trenzan cuidadosamente y otros ostentan despeinado, crespo y revuelto como las raicillas de una cebolleta. El oficio de barbero, por consiguiente, no es entre los mahometanos enteramente como entre nosotros. El barbero árabe ó moro debe especializarse en el arte de afeitar el cuero cabelludo dejando el consabido mechoncito en la forma y sitio que el cliente desea, pues hay quien, en vez de dejárselo en la coronilla, gusta de llevarlo encima de la oreja.

Suele decirse que este mechón es para que, al llegar la última hora del muslim, el ángel de la muerte encuentre asidero para llevárselo al paraíso; pero en realidad el origen de esta particularidad barberil, aunque también de índole religiosa, es muy diferente. El mahometano se deja un copete de pelo porque así lo hicieron sus antepasados, y éstos lo hacían por temor de que, si un discípulo de Mahoma caía en poder de un infiel, éste, al cortale la cabeza, le pusiera en la boca su impura mano si no encontraba pelo por donde cogerla. Muchos pueblos mahometanos, entre ellos los fellahs de Egipto, cuando llaman por primera vez al barbero para que afeite á un niño, celebran el acontecimiento matando una cabra ó alguna otra res junto á la tumba de algún santón, y haciendo una fiesta en la que el barbero y los parientes y amigos de los padres comen la carne de la víctima.

El barbero que es buen musulmán debe tener mucho cuidado de que, al afeitar, no caiga al suelo ni un solo cabello, lo cual se consideraría por aquellas gentes como un insulto á la dignidad del hombre, dignidad que se transmite á cuanto ha formado parte de su cuerpo.


Barbero ambulante en la India


Sin desembolso. Sin fiador
POR MES $27.50 EN 10 MESES
Puede Vd. adquirir la más fuerte, sólida y rápida MAQUINA DE ESCRIBIR
Continental
ESCRITURA VISIBLE A DOS COLORES, TABULADOR DECIMAL PATENTADO.
Pidanse detalles y Prospectos al BANCO PROVEEDOR del RIO de la PLATA
Reconquista 327 Buenos Aires
CONTINENTAL
VÉASE LA MAQUINA SUIPACHA 526
CURT. BERGER & Cia
Buenos Aires
2 años de garantia.
Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata. - Reconquista, 327, Bs. As.
Sírvase ordenar se me envíen prospectos y condiciones para adquirir una máquina de escribir "Continental", pagadera en 10 mensualidades de $ 27.50 cada una, desde el mes siguiente de recibirla.
Nombre
Domicilio

Barberos raros

Barbero argelino

El parroquiano procura, por su parte, sostener el peinador de manera que en él caiga el pelo, el cual es luego recogido y enterrado.

En la India también necesitan los barberos tener ciertas habilidades especiales; á la vez que rapa-barbas (y rapa-frentes, porque los indios llevan con frecuencia la frente afeitada), han de ser en cierto modo pintores, pues entre sus obligaciones está la de decorar la frente de sus parroquianos. Cuando el cliente es una persona muy religiosa, debe tiznarle de cejas para arriba con cenizas de boñiga de vaca, ó por lo menos hacerle con ellas una línea horizontal sobre el entrecejo; si se trata de un devoto de Vichnú, le pinta con una especie de arcilla de colores tres líneas dispuestas en abanico, la del centro roja y blancas las de los lados, y si sólo tiene que habérselas con un hombre de buen tono, pero no fanático, le pone en el centro de la frente el "pottu", círculo amarillo hecho con una pintura en cuya composición entra el sándalo, que comunica á este adorno un agradable aroma.

Entre los barberos raros merecen indudablemente un puesto los chinos. En China, el barbero es además, no sólo peluquero, como entre nosotros, sino manicuro, pedicuro, limpia-bocas y limpia oídos. No es, como en Europa comerciante establecido, sino que va por las calles prestando sus servicios á quien los desea, y lleva sobre sí un verdadero arsenal de herramientas destinadas al más perfecto desempeño de las variadas funciones que entran en su profesión. Con frecuencia, una parte no despreciable de su impedimenta la forma una colección de coletas artificiales; porque hay que saber que la trenza de los chinos elegantes no es en realidad tan larga como parece; una mitad de ella, por lo menos es postiza.

Por supuesto, que para ver cosas raras en las barberías no es necesario ir á la China.

Ya que de extravagancias y curiosidades barberiles hablamos, bueno será recordar á míster John Chambers, un inglés manco de los dos brazos que se afeita solo.

Afeitarse con el pie y, por añadidura, sin el auxilio de la mano que debe tender la piel de la mejilla, no parecerá empresa sencilla á cuantos saben que la navaja barbera es un instrumento peligroso.



M. Chambers, afeitándose con el pie

PÁRESE EN LO DE

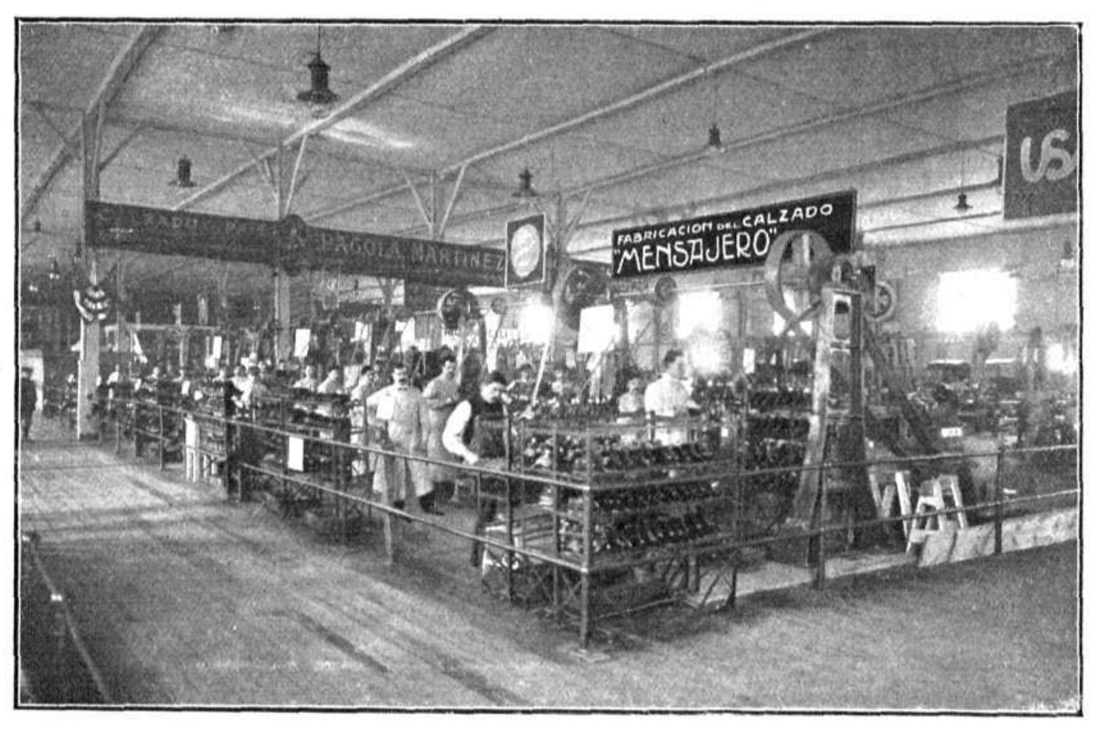


THOMPSON

380. C. PELLEGRINI Bs AIRES

POR LAS EXPOSICIONES

Una fábrica de calzado en la de agricultura



Vista parcial de la fábrica de calzados instalada por los señores Pagola, Martínez y Cía., en la sección norteamericana de la exposición de agricultura

Los fabricantes del conocido calzado marca "Mensajero", han instalado en la sección norteamericana de la exposición de agricultura un taller completo para la fabricación de calzado.

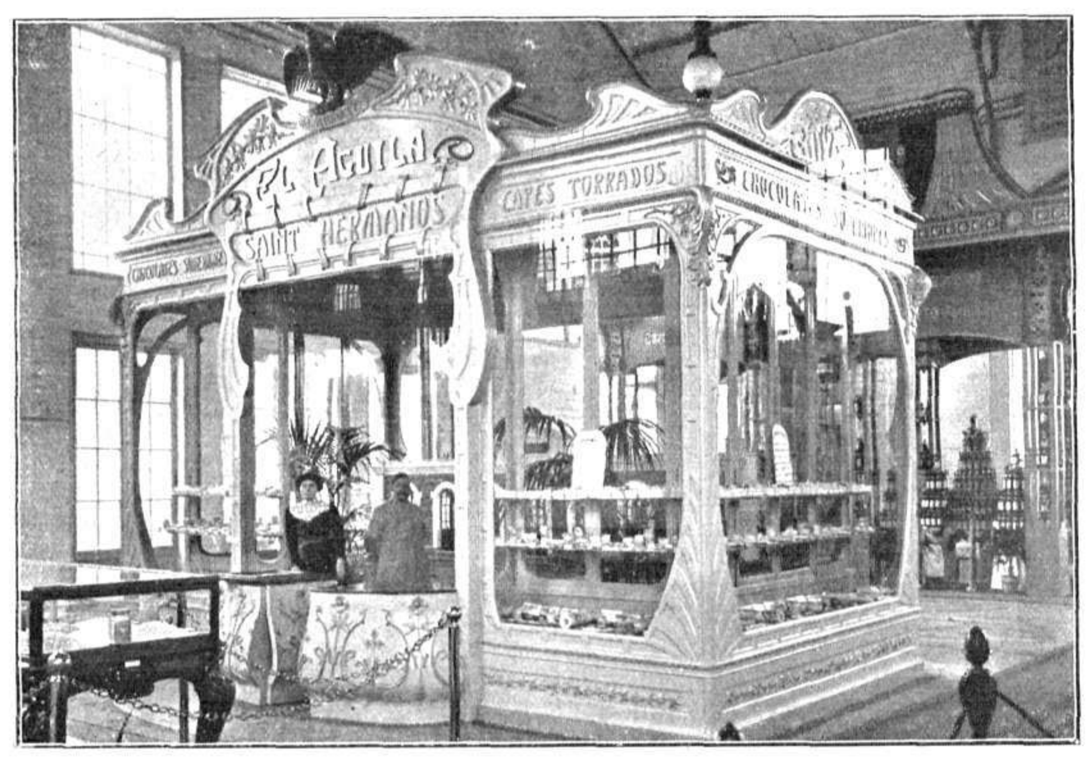
Las instalaciones llaman la atención por su vasta importancia y por la perfección con que han sido hechas, y ellas revelan el alto grado de perfeccionamiento á que ha llegado en nuestro país esta industria.

Los señores Pagola, Martínez y Cía., conocidos industriales de esta plaza, demuestran con la instalación de referencia que su fábrica posee las maquinarias más modernas y perfeccionadas para ese género de industria.

En el breve tiempo de doce minutos, hemos visto concluir un par de botines sólidos y de forma elegante que puede competir ventajosamente con los calzados extranjeros.

Otra vista de la misma

Una fábrica de chocolate en miniatura



El pabellón de la casa Saint hermanos, instalado en la exposición de higiene

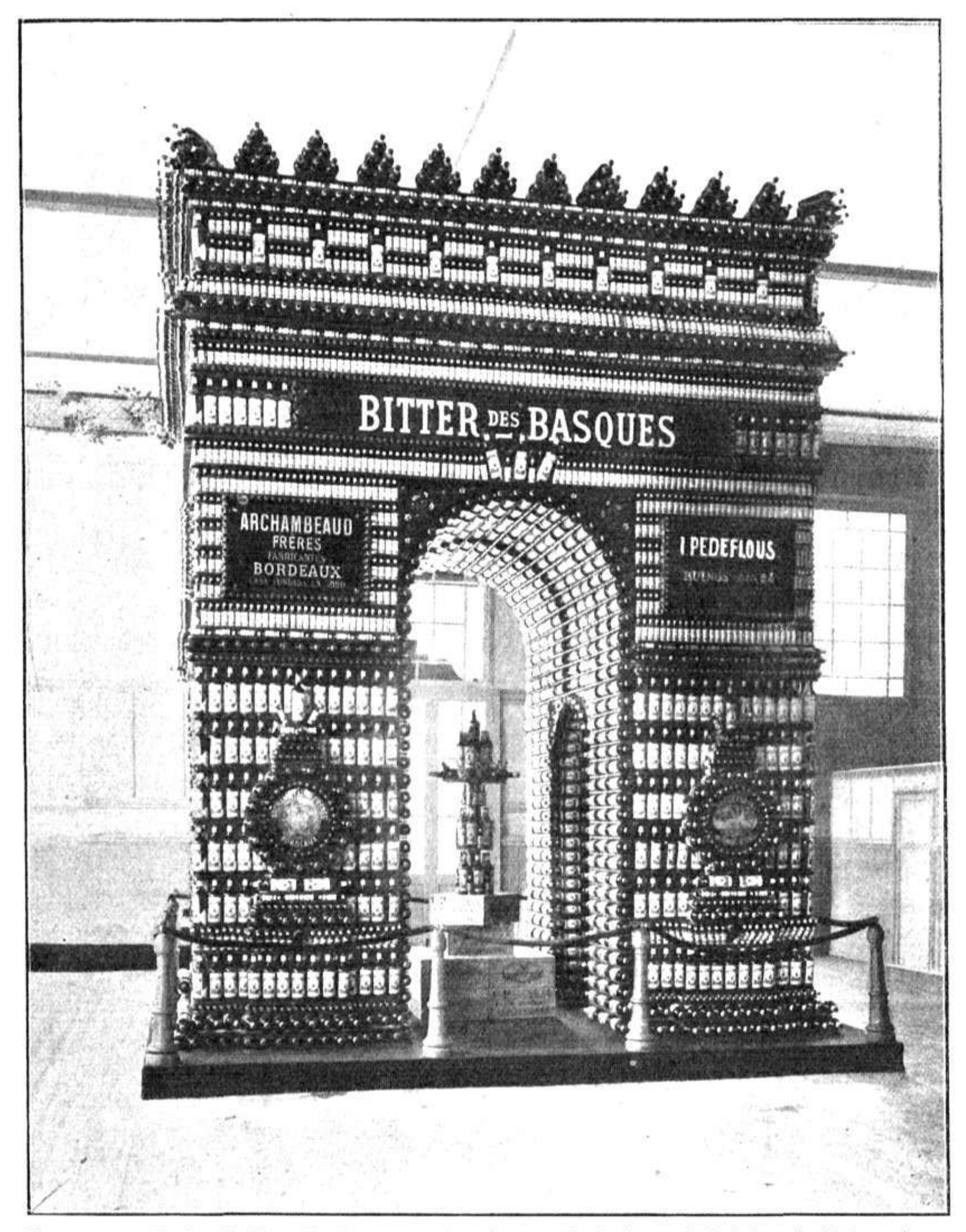
Visitando la exposición de higiene, una de las cosas que mayor interés despierta en el público, es un modelo de fábrica de chocolates instalada en una de las secciones. Trátase de una reducción exacta de las máquinas de la fábrica "El Aguila", construida con excelente habilidad mecánica. La fábrica en miniatura funciona todos los días en la citada exposición y se compone de una máquina de cada clase, de las muchas que elaboran los productos de los nombrados industriales.

En la presente página, á título de curiosidad informativa, ofrecemos á nuestros lectores una fotografía de la curiosa reducción y otra del pabellón que sirve para exponer diversos artículos de fabricación nacional, de los mismos señores Saint hermanos.

La fábrica de chocolate "El Aguila" en miniatura, en la exposición de higiene

Fot. de Caras y Caretas.

El monumento del Bitter des Basques



El monumento del afamado Bitter des Basques, que introduce en el país la casa I. Pedeflous, instalado en la sección francesa de la exposición de agricultura

Entre las muchas instalaciones que llaman la atención en la exposición de agricultura, figura el monumento del conocido Bitter des Basques, ubicado en la sección francesa y del cual damos en la presente página una fotografía. La extraordinaria concurrencia que asiste diariamente al torneo se detiene admirada ante el hermoso conjunto que ofrece este arco de triunfo formado de botellas. Como se sabe, el Bitter des Basques es, entre sus similares que se introducen, uno de los que gozan de la preferencia del público, cosa que obedece á sus indiscutibles y excelentes cualidades tónicas. Las bondades de este artículo han hecho que cobre reputación y fama en toda la república. Se introduce en el país desde el año 1871. Su tipo siempre es uniforme, su calidad inmejorable. A esto se agrega la modicidad de su precio. Los consumidores han dispensado al Bitter des Basques una marcada preferencia. Así, su venta aumenta progresivamente, año por año, alcanzando á 60.000 cajones lo vendido durante el año 1909. El Bitter des Basques es fabricado por la casa de Archambeaud Fréres de Burdeos, fundada en el año 1820. Es introducido por la prestigiosa casa del señor I. Pedeflous, una de las más antiguas y acreditadas firmas de esta plaza.

En la de higiene. — El pabellón del Fernet-Branca

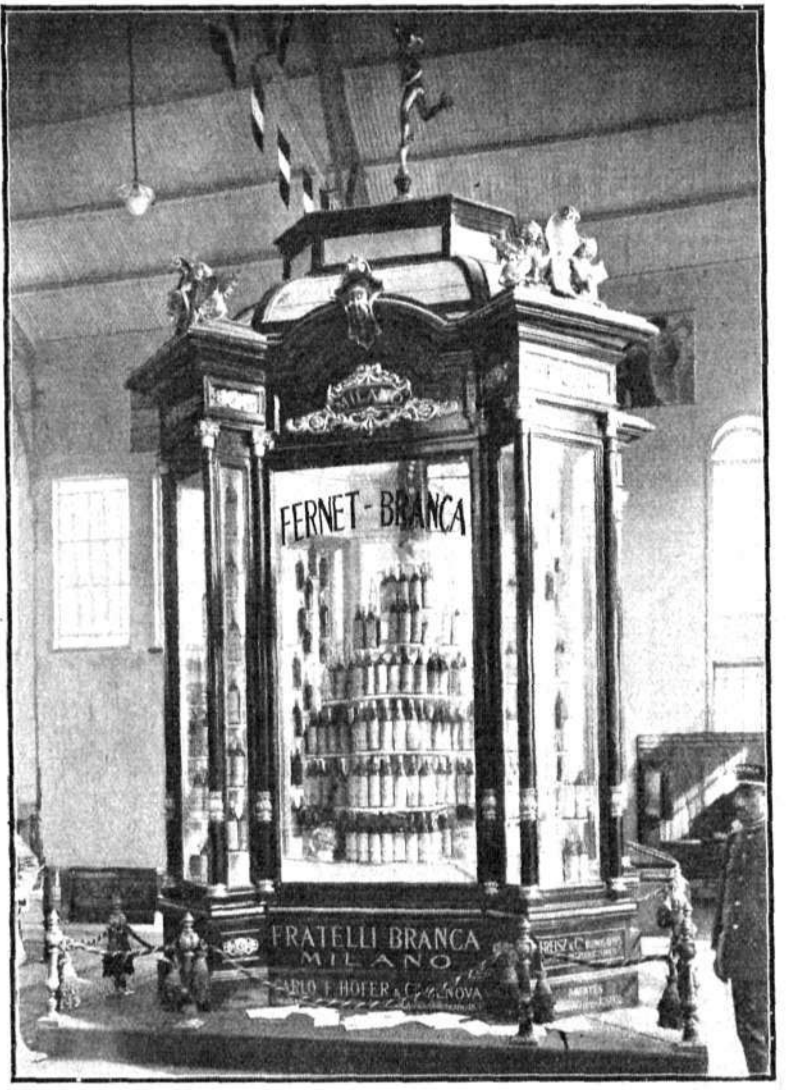
La casa Fratelli Branca, presentóse en la exposición de higiene con un pabellón artístico del popular y acreditado Fernet-Branca.

Esta casa tiene un glorioso pasado de sesenta años, á través de los cuales ha conquistado numerosas victorias industriales. Fundada por los hermanos Luis, José y Stefano Branca en el año 1850, dedicóse exclusivamente á elaborar el Fernet-Branca que tanta fama ha adquirido en el mundo entero.

Como se sabe, el Fernet-Branca es una bebida que tiene excelentes condiciones para la higiene estomacal y para la tonificación del organismo. Además de ser un licor agradable, es un medicamento provechoso.

Es elaborado de acuerdo con una receta que sólo los hermanos Branca poseen y con procedimientos científicos inmejorables. El alcohol que se emplea es extra viejo, de primera calidad y está destilado y purificado más de cincuenta veces.

El Fernet-Branca ha obtenido innumerables recompensas, todas ellas importantes y que le adjudican méritos valiosos. Entre esas recompensas figuran las siguientes: Gran diploma de honor en las exposiciones de Viena, 1873; de Venecia, 1873; Filadelfia, 1876; Melbourne, 1881; Londres, 1888; Palermo, 1892; Chicago, 1893; Bruselas, 1897, y Guatemala, 1897.



El pabellón del Fernet-Branca, instalado en la Exposición internacional de higiene

Ha obtenido también medallas de oro en las siguientes exposiciones: Sidney, en el año 1880; Milán, 1881; Turín, 1884; Niza, 1884; Amberes, 1885; París, 1889; Génova, 1892; Barcelona, 1888; Lyon, 1894; Burdeos, 1895; Innsbruck, 1896, y Amsterdam, 1894.

Medallas de plata: París, 1878; Milán, 1881; Bruselas, 1880, y Turín, 1884.

Fuera de concurso: Exposición Internacional de Milán, año 1894, y gran diploma de benemérito.

Fuera de concurso y miembros del jurado: Exposición de Turín, año 1896; París, 1900, y Milán, 1906.

También hay que mencionar una gran medalla de oro del ministerio de agricultura, industria y comercio del reino de Italia, en la exposición colombiana de Génova, celebrada en 1892.

Su santidad el papa Pío X, también otorgó á los Fratelli Branca una medalla de plata.

Ha obtenido asimismo Gran Premio en las siguientes exposiciones: Nacional de San Luis (E. U. de Norte-América), Nueva York, etc.

A todos estos premios habría que añadir otros, que no reseñamos por falta absoluta de espacio.

En la actualidad la casa Branca presenta sus productos en dos grandes torneos universales: el de Bruselas y Buenos Aires.

En la República Argentina el Fernet-Branca ha alcanzado una extraordinaria y envidiable profusión.

El éxito de esto, además de depender de la pureza del producto, débese en gran parte á la conocida casa de los señores Freisz y Cía., única concesionaria del Fernet-Branca. Los señores Freisz y Cía. han sabido llevar la venta anual á una cantidad respetable de cajones.

Para evitar comentarios, nos limitamos en la presente página á los siguientes datos estadísticos:

Los señores Freisz y Cía. han pagado en concepto de derechos de aduana durante el año 1909, la cantidad de 941.728.50 pesos moneda nacional, y han introducido 78.014 cajones de Fernet-Branca.

Estos datos son de por sí solos asaz elocuentes para demostrar la excepcional importancia de este producto, honra de la industria italiana.

Un invento interesante.—El nuevo hormiguicida automático "Gubba"



Salón establecido en la Exposición de agricultura por los señores Borges y Cía., fabricantes del acreditado aparato hormiguicida "Gubba"

Los señores Borges y Cía., expenen en la exposición de agricultura el conocido aparato hormiguicida y ratonicida "Gubba", que está prestando valiosos servicios á la agricultura, floricultura y arboricultura del país. La sencillez del aparato es una de las cosas que más llaman la atención. Se trata de un invento ingenioso, hecho con un verdadero criterio práctico y que es de un funcionamiento que llega al extremo de la sencillez, una vez que hasta un niño puede manejarlo. Los señores Borges y Cía. han logrado un verdadero triunfo, una vez que la bondad del nuevo hormiguicida ha hecho que el aparato se haya diseminado profusamente por todo el país. Hemos tenido ocasión de ver el funcionamiento del hormiguicida de referencia y hemos observado que sus resultados son efectivos y seguros para la destrucción de hormigueros, cuevas de roedores, etcétera. El aparato funciona de por sí solo. No necesita de fuego, bomba ni fuelle. Tampoco requiere esfuerzo ni inteligencia humana. No daña las plantas, ni tiene peligro para los animales domésticos. El aparato está construído con mucha simplicidad mecánica, no corriendo riesgo de sufrir desperfectos ni deterioros. Se introduce en él una carga de comprimidos encendidos y en seguida los gases emergen por un caño que se introduce en el hormiguero. La acción destructiva es inmediata, bastando unos cuantos minutos para acabar para siempre con la plaga de las hormigas ó cuevas de roedores, vizcachas, etc.

Este aparato no sólo ha obtenido el favor público de los agricultores, quinteros y particulares de nuestro país, sino que ha sido adoptado por el Brasil, Uruguay y Paraguay, en los cuales tiene privilegio.

En nuestra capital, lo han adoptado el Departamento Nacional de Higiene y la Intendencia Municipal, reparticiones que han expedido certificados que califican al nuevo hormiguicida "Gubba" como un aparato "práctico, sencillo y eficaz", y "que llena cumplidamente los propósitos que persigue, habiendo dado excelentes resultados en las diferentes pruebas á que ha sido sometido"; estos informes están firmados por el señor Carlos Thays, director de paseos y jardines, y por el doctor Castilla, secretario del Departamento Nacional de Higiene.

Nuestros lectores pueden ver el funcionamiento del nuevo hormiguicida "Gubba" todos los días en la exposición de agricultura, ó en la casa de los señores Borges y Cía., Cuyo, 361. El aparato sólo cuesta 6 pesos moneda nacional, con 15 cargas.

Una visita á la Exposición de Agricultura

Importantes instalaciones de la "Ferretería Francesa" de ESTRABOU & Co.

Hemos visitado detenidamente los diversos pabellones de la exposición de agricultura, inaugurada hace poco en Palermo. Son un verdadero exponente de las fuerzas de nuestro país, que atrae, de todas partes, el apoyo poderoso de las naciones más civilizadas y más ricas del orbe. Pero, entre todo aquel emporio de riquezas, se *destacan algunas firmas comerciales que merecen la* atención de la prensa y del público. Queremos ocuparnos hoy de una de las más fuertes y acreditadas casas importadoras de la república, y cuyas instalaciones son de enorme importancia. Nos referimos á la "Ferretería Francesa", de los señores Estrabou y Cía. Esta casa está ubicada en la calle Carlos Pellegrini, 5 al 43, esquina *Rivadavia, 987 al 999. Fué fundada allí hace 40* ó 50 años, pero ha habido necesidad de ensancharla. Los grandes depósitos están en la calle Brasil, 343 al 379. Su casa de compras en París, hállase ubicada en la rue de Trevise, 35. El maravilloso progreso de la ferretería de Estrabou y Cía., data de los antecesores, señores Pablo Schweizer y Cía. Pero su prosperidad ha tomado un vuelo sin límites bajo la hábil dirección de dos inteligentes hombres de progreso y de acrisolada honestidad, los señores Esteban Estrabou y Bernardo Espil, actuales socios y directores de la firma. La especialidad de la casa, consiste en herrajes, herramientas y máquinas. Utiles para estancieros, artículos de bazar y menaje, pinturas, esmaltes, etc., etc.



Edificio que ocupa la acreditada ferretería francesa de Estrabou y Cía., en la calle Carlos Pellegrini, 5 al 43, esquina Rivadavia, 987-999, y donde fué fundada hace más de 40 años



Espléndida instalación de la casa Estrabou y Cía., levantada en el pabellón alemán, con artículos de las siguientes casas, representadas por la firma mencionada: *Julius* y *Albert Hirsch*, R. Tummler, *Friedrich* Schroeder, Schlossfabrik y Sautter y Messner



Magnífica instalación hecha por los señores Estrabou y Cía., en el pabellón de Norte-América, de la exposición de agricultura, exponiendo artículos de las fábricas de Stanley Work's y Nicholson File Co., que aquellos representan



En la sección británica de la misma exposición, con artículos finísimos de las fábricas inglesas Evered y Cía., James Cartland y Cía., J. y A. D. Grimond y John Dirks y Sons

Es justamente admirada la instalación que Estrabou y Cía. han hecho en la sección francesa de las siguientes fábricas: B. Cottan, Bezault Frères, J. Müel, E. Hublet, Emilio Graf et Cie., Strembler y Loiseau, Les fils de J. Pérille, Vachette Frères, A. Doiteau, Buiret et Dubaurin, A. Ollier y Thiolon

La instalación de "La Inmobiliaria"

En la sección fomento de la exposición de agricultura llaman la atención los interesantes pabellones y quioscos instalados por el ministerio de agricultura. En la misma sección se ve un bonito salón, instalado por la conocida compañía argentina de seguros generales "La Inmobiliaria", única sociedad de esa índole que ha tomado parte en el torneo


La exelente bicicleta
RALEIGH
15 $
por mes
Para las primeras 1000 personas que la pidare
MANDE una
carta como esta:
Señor Gerente del Banco Proveedor del Río de la Plata. — Calle Reconquista, 327, Bs. Aires.
Sírvase ordenar se me envíen las condiciones para adquirir una bicicleta inglesa "Raleigh", pagadera en 10 mensualidades de $ 15 c|u., desde el mes siguiente de recibirla.
Nombre. . . . .
Domicilio. . . . .
Get
Banco Proveedor
del Rio de la Plata.

En el circo romano Hagenbeck.—La tribu de somalíes



Familia de somalíes, en la aldea africana reconstruída en el circo Hagenbeck

El circo romano de fieras amaestradas en libertad, de Hagenbeck, continúa siendo el lugar más frecuentado de la exposición ferroviaria. Día por día asiste al extraordinario espectáculo una concurrencia numerosa y distinguida. Leones, tigres, osos y elefantes, en un conjunto temible, preséntanse en libertad, hábilmente amaestrados por los domadores.

La interesante aldea somalí, reconstruída en el mismo sitio con encomiable exactitud, también sigue despertando mucho interés en el público. Capitanea la tribu, en carácter de jefe, el africano Hersy Egga, cabecilla que fué encargado por el gobierno de Alemania de comprar camellos para el ejército durante la guerra en las colonias alemanas del sudeste de Africa. Egga cumplió su cometido en una forma tan provechosa, que Guillermo II lo condecoró con una medalla de plata. Damos en esta página una nota gráfica de algunos de los simulacros que realiza esta tribu, que es avezada en ejercicios guerreros.



Simulacro de guerra entre dos tribus



Un duelo somalí



Grupo de concurrentes conversando con dos mujeres de la tribu

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Mujeres contrabandistas



La buena mamá y el chico juicioso

En la América del Norte—lo mismo, últimamente, que en otras muchas partes—la vida se va haciendo cada día más cara, y las consecuencias de este hecho son las mismas. En primer lugar, los matrimonios son cada vez menos frecuentes y, por lo tanto, la mujer ha de campaneárselas como mejor pueda.

Ahora bien, dado el número realmente considerable de mujeres que trabajan, y la competencia cada día más despiadada, es lógico que la mujer vaya poco á poco invadiendo los dominios antes sólo reservados á la actividad masculina.

Por ejemplo, el contrabando, profesión peligrosa, que exige hígados, vigor y buenas piernas. Las mujeres sustituyen la fuerza con la astucia, y hay que confesar que tienen ocurrencias por demás curiosas.



Una cabellera verdaderamente preciosa

Ved nuestros grabados.

Observar esa señorita del Ejército de Salvación; ¿una preciosura, no? Pues bueno; esa santita, llevada á un cuarto reservado de la aduana y, sometida á un minucioso registro, reveló la existencia, bajo su sombrero y blusa, de guantes, medias, pañuelos, etc.

Fijaos en esa simpática madrecita que viaja con su nene, una deliciosa criaturita que no llora, no grita, ni siquiera comete... ninguna inconveniencia. ¡Madre afortunada! Pero tanta docilidad sorprende á un inspector de la aduana que viaja á su lado. Al término del viaje, mejor dicho, en la frontera, el truc se pone en claro.

Otro ejemplo. Es una encantadora monjita que se comprometió viajando sola. Sabido es, en efecto, que, por lo general, las religiosas viajan siempre dos ó más juntas pero nunca solas, expuestas á los peligros del mundo. Aquel caso excepcional no pudo menos de llamar la atención de los empleados de aduana. La sierva del Señor, invitada á pasar á una oficina *ad hoc*, dejó al descubierto, bajo el burdo sayo monjil, un soberbio vestido de baile, recién salidito del taller de un famoso modisto. Además, el libro de oraciones era una cajita llena de diamantes y perlas de gran valor.

A veces, las más astutas contrabandistas se acomodan en la tercera clase de los trasatlánticos y asumen toda la apariencia de pobres emigrantes, pues saben que, en esa clase, la visita suele ser muy superficial. Esa pobrecilla muchacha irlandesa, de mirada que da compasión, toda abstruída en el recuerdo de sus padres y de su patria, temerosa de un porvenir obscuro y que llora tan amenudo... esa es la flor y nata de las contrabandistas, y en el atadito de harapos que es todo su equipaje, oculta una buena cantidad de mercaderías que deben pagar crecidos derechos.

Otra señora se vale actutamente para su *comercio* de las últimas novedades de la moda, y en la abundosa cabellera postiza guarda un verdadero tesoro en hilos de perlas. Es relamente el caso de decir que la tal señora posee una cabellera impagable.

Los ejemplos de *trucs* por el estilo de los citados podrían prolongarse hasta el infinito. La mujer, en el difícil ejercicio de este *arte*, ayudada como lo está por su figura curvilínea y por lo complicado de su vestimenta, suele obtener resultados maravillosos. Y para descubrir á la contrabandista se precisan casi siempre mujeres policíacas. Tanto es esto verdad que ya se piensa en rolar en el cuerpo de policía aduanera las más hábiles contrabandistas deseosas de retirarse del oficio.

Por lo demás, nada hay nuevo bajo el sol, según reza el antiguo proverbio. El sistema, como es conocido, no resultaría otra cosa que una descarada imitación, mejor aún, un contrabando de los antiguos procedimientos policiales vigentes en el Celeste Imperio.

Sabido es, en efecto, que en ese país los polizontes son todos ex ladrones, pícaros de la peor especie, gente hecha á todas las astucias y pillerías de la profesión. Por eso, en las aduanas de la China, es acaso, entre todos los países del mundo, donde menos pueden prosperar los defraudadores del fisco.

¿No es el caso de repetir el otro también viejo adagio: *Aprende el arte y póntelo á parte?*



La señorita salvacionista y su cómodo sombrero



HACE SUS COMPRAS EN LA

SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS L^TDA

VISITE UD. NUESTRO

DEPARTAMENTO DE BONETERÍA

CADA DÍA MÁS SURTIDO, CRECIENDO CONTINUAMENTE EN IMPORTANCIA

PARA SEÑORAS:

Combinaciones, Batones, Enaguas, Pelerinas, Jerseys, Tricotas, Matinées, Camisetas, Medias, Pañuelos, etc., todo artículo importado de los mejores fabricantes.

PARA CABALLEROS:

Camisetas, Calzoncillos, Tricotas, Fajas, Rodilleras, Boas, Chalecos fantasía, Medias, Sweaters, artículos de vicuña, lo mejor á los mejores precios. Especialidad en Camisería á la Medida.

PARA BEBÉS:

Capitas, Vestiditos Molleton, Batitas, Polainas, Brassieres, Zapatitos de lana y todo lo que pueda desearse para niños.

Con nuestros precios ganamos amigos
Con nuestras calidades los conservamos para siempre.

CASA MATRIZ:

263, SUIPACHA, 275

SUCURSALES:

CAPITAL
Lima esq. Humberto I°

LA PLATA
Avenida 7 esq. 54.

AVELLANEDA
General Mitre, 146.

SAN FERNANDO
25 de Mayo esq. Constitución.

ROSARIO
Córdoba esq. Entre-Ríos.



Bibliografía. — Nociones de lengua francesa

Remitennos los señores Cabaut y Cía., un ejemplar de la obrita "Nociones de lengua francesa", por don Luis Felipe Mantilla (cuya última edición acaban de publicar dichos señores) y la cual es un arreglo y adaptación, esmeradamente llevada á cabo, para uso en las escuelas hispanoamericanas del notable texto de Chouquet.

Es un librito que tiene por objeto enseñar el francés á los niños y á las personas que quieran aprender por medio de un sistema gradual y práctico las reglas y peculiaridades de la gramática de esta lengua, siguiéndose el método que la lógica y la experiencia han demostrado evidentemente ser el de mejores resultados.



Está dividida en seis partes, de las cuales la primera se ocupa simplemente de la pronunciación, la segunda y tercera se componen de ejercicios de construcción gramatical, para los que se principia con frases cortas y se va sucesivamente aumentando el caudal de palabras y oraciones. La parte cuarta contiene ejemplos de las conjugaciones, las cuales ya conoce el alumno prácticamente por el uso de los verbos en las lecciones anteriores; la quinta una colección de historietas, cuyas frases están traducidas al pie, para que con poco trabajo las estudie el discípulo y las vierta al castellano cuando el maestro las lea. Es muy recomendable que se exija siempre al que estudia un idioma extranjero una traducción castiza, pues de este modo, se salva en primer lugar la pureza de la lengua nativa, y ejercitándose en ella se progresa naturalmente en su conocimiento y dominio; termina con una serie de diálogos fáciles y un vocabulario para la traducción de los trozos literarios y versos intercalados.

Está ya por completo fuera de duda que debe ser este exclusivamente el método que ha de seguirse para estudiar un idioma extranjero: Y en efecto, si así hicimos para aprender el nativo, ó más propiamente hablando, si así nos fué enseñado con excelente resultado, no hay motivo para desechar este procedimiento que como antes decimos la lógica nos demuestra ser el más racional y la experiencia el de mejores y más prácticos resultados.

En todos los países es sin duda alguna útil el conocimiento de diversas lenguas, pero de seguro no lo es en ninguno tanto como en éste, por un gran número de razones tan conocidas, que huelga exponerlas aquí. No hay además seguramente otro que tantas facilidades dé para esta clase de estudios como el nuestro, tanto por su índole cosmopolita, como por la singular atención que se dedica á la enseñanza de este arte.

En la República Argentina, y especialmente en Buenos Aires, quien no aprende idiomas es porque no quiere, En efecto: nada hay aquí tan fácil como encontrar amigos (¡valga la palabra!) de la nacionalidad que se desee; pues bien: uno que quiera por ejemplo aprender francés, adquiere un método sencillo y práctico—el de Mantilla "Nociones de lengua francesa" reune en nuestro concepto ambas condiciones—estudia los rudimentos de pronunciación, etc., que es la primera y mayor de las dificultades que tendrá que vencer, pero que pronto dominará, y una vez le son conocidos procura ejercitarse en ellos conversando en francés frecuentemente con una persona de aquella nación. Lo demás es exclusivamente cuestión de voluntad, pero si ésta se tiene, el resultado satisfactorio es seguro y rápido: *Querer es poder.*

La teoría excesiva, dificulta en vez de facilitar la comprensión; en el libro de Mantilla se encuentran las reglas y fórmulas estrictamente necesarias: en cuanto á la práctica es mejor cuanto más abundante: la escrita siguiendo paso á paso las instrucciones del texto; la oral en la frecuente conservación familiar.

La casa Cabaut y Cía., ha editado este librito con sumo esmero, cosa no extraña, pues á ello nos tiene bien acostumbrados la "Librería del Colegio" que cada vez justifica más merecer la predilección que por ella tenemos todos en general.

M. MIRÁS

AVANZANDO

ENSANCHE DE SU ESTABLECIMIENTO



○○○

Desde el 1º de Agosto esta Empresa dispone de su gran edificio propio para sucursal con 8.000 varas de superficie, ampliando su material rodante.

Todas las órdenes han de dirigirse á la Casa Central BALCARCE, 212.

○○○

CASA CENTRAL:
BALCARCE, 212

SUCURSAL:
PASEO COLÓN, 1353



Que el exquisito vino argentino de postre

Moscatel Rosado Palencia

es GENUINO y de PURA UVA

lo prueba el siguiente análisis

OFICINA QUIMICA
NACIONAL

Certificado N.º 1920

Mendoza, 23 de Noviembre de 1909

Muestra de vino **Moscatel Rosado** N.º 2003

presentada por Ricardo Palencia y cia procedente de

la bodega de San Martin correspondiente

á una partida de 400 cascos

con 80.000 litros.

Densidad			1,0545
Alcohol en volúmen	Por	100	18,00
Extracto en peso	»	1000	190,60
Ceniza	»	»	3,10
Azúcar reductor	»	»	119,46
Acidez en SO^4H^2	»	»	2,65
Enyesado en SO^4KH	»	»	– de 2 gramos
Observación Polarimétrica	Sin invertir		14,10
	Invertida		—
Sustancias conservadoras			
Materias colorantes			Natural

De los datos que anteceden, se deduce que el vino analizado es: GENUINO De acuerdo con lo dispuesto en la Ley Nacional 4363 y su Reglamentación.







Por $ 1.20

puede Vd. comprar una botella en cualquier almacén importante.

Bodegas de
Ricardo Palencia y Cía.
San Martín (Mendoza).

Representante en Bs. Aires:
Martín Lissarrague
Carlos Pellegrini, 808

Representante en Rosario de S. Fe
Echesortu y Casas
Calle Santa Fe, 961

EN VENTA EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR

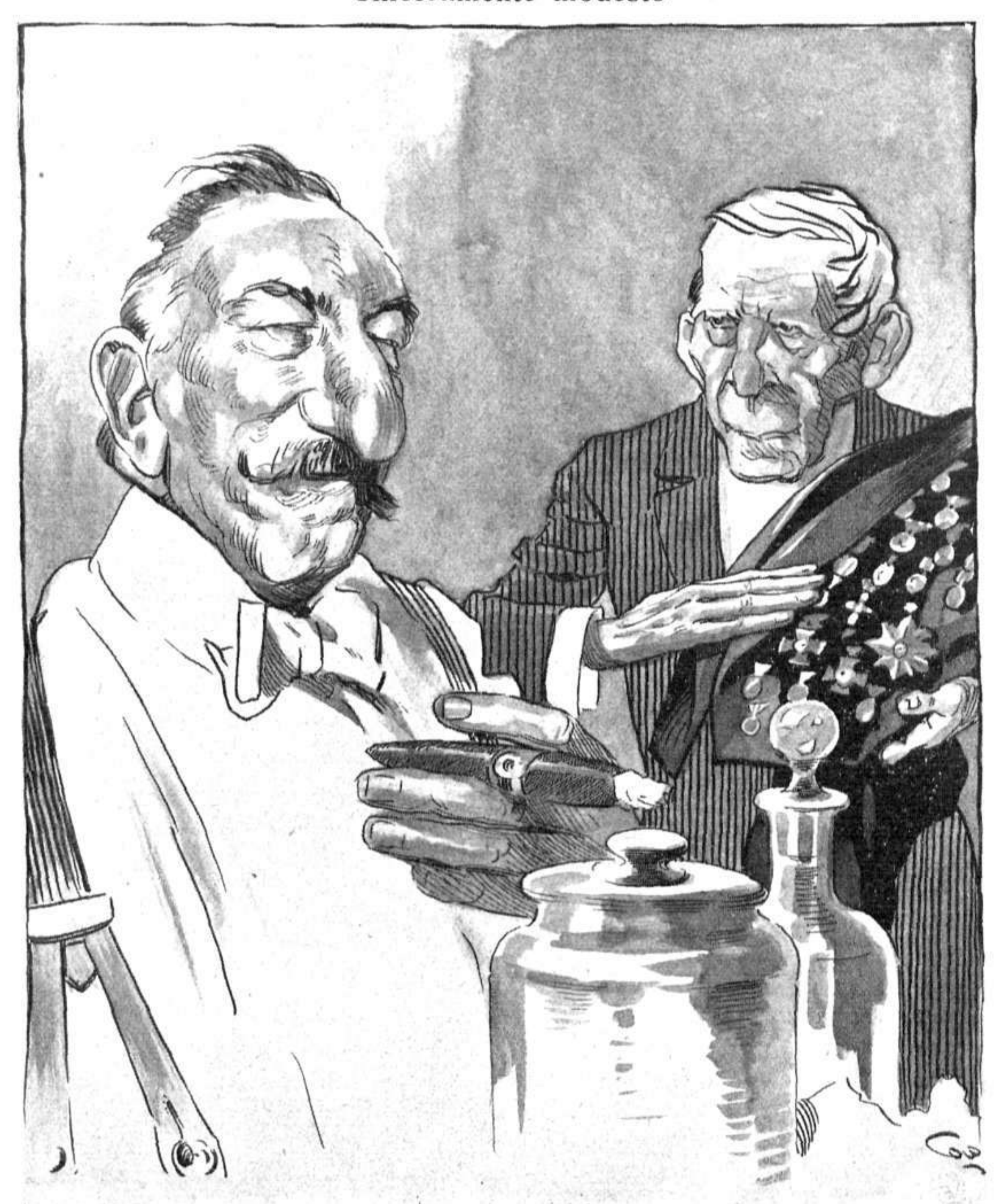
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIII | BUENOS AIRES, 6 DE AGOSTO DE 1910 | N.º 618

Sinceramente modesto



—Estoy conforme con la intención del proyecto Ayarragaray. Por lo tanto, póngame sólo veinte condecoraciones en el frac.

—Señor, *aun quedarán muchas*.

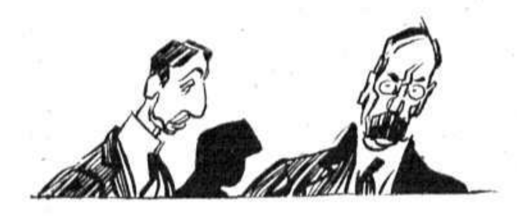
—Las daremos para que sirvan de premio á los colegios. No hay que ser ostentoso.

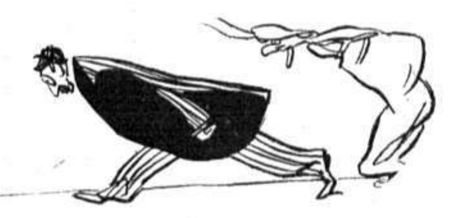
Dib. de Cao.

Sinfonia

No faltan pobres de espíritu
(otro escribiría "zánganos")
que al que miran en la cúspide
del poder, sin más preámbulos,
tratan con desdén olímpico
pues se figuran ¡los cándidos!
que ejercerlo es facilísimo,
poco menos que mecánico,
algo así como hacer gárgaras,
ó cuestión de puro pálpito.
Por esa razón potísima
inspiran esos gaznápiros
una lástima sin límites
al que es un poco más práctico
y conoce algo el intríngulis
político - diplomático.
Vayan, no más, y pregúntenle
á Alcorta, hoy en el pináculo,
si le parece tan cómoda
y más que jardín no es páramo

Y hay, en cambio, damas "cúrsiles"
de corazones volcánicos
que piensan en él con éxtasis
en sus deliquios románticos,
é idolátranle y admíranle
por su perfil pseudoclásico,
por sus *poses* académicas
y su caída... de párpados.
Señoras amabilísimas
que hasta los celestes ámbitos
elevar queréis al ídolo
de vuestros ensueños lánguidos...
Impugnadores y críticos
de un futuro problemático,
que en chimangos gastáis pólvora
y saliva en chismes gárrulos...
poned freno á vuestros ímpetus
absurdos y extemporáneos
ya que aún Europa retiénele
y él no siéntese nostálgico.



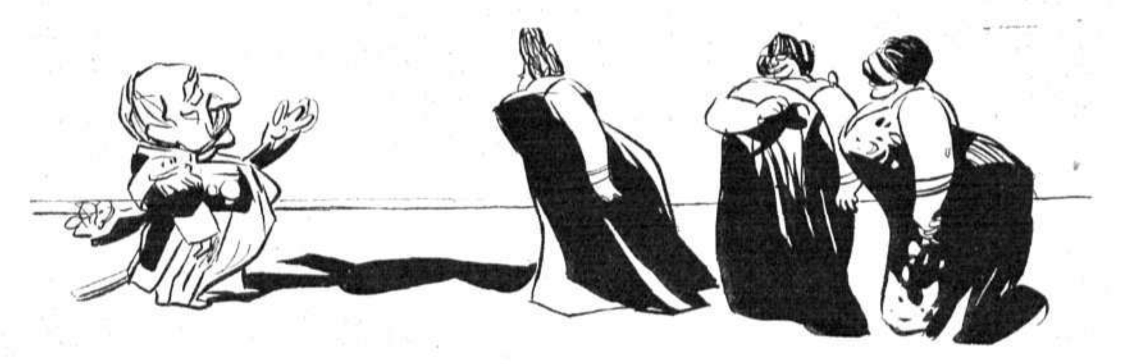


esa meta envidiadísima,
hervidero de parásitos,
donde el buen Dios, sólo á título
de suplente colocáralo.
Más que censores maléficos
son pobres almas de cántaro
los que el manejar los títeres
creen que es juego de párvulos.
Por eso yo de la crítica
siempre huí como del *diávolo*
y hoy más, cuando al que presídenos
van á despresidenciárnoslo,
y don Roque está ya en vísperas
de venir á recordárselo.
Nada de frases proféticas,
ni de prematuros cálculos,
ni de expresiones satíricas,
ni de elogios ditirámbicos.
A mí resúltame estúpido
tomarle para el escándalo
porque en su roce con príncipes
quizá haya adquirido hábitos
que rechazan *per in saecula*
nuestros usos democráticos.

Dejadle que al fin decídase
á liar todos sus bártulos
y que, hendiendo las cerúleas
corrientes del hondo Atlántico,
sea, en un plazo cortísimo,
de nuestros destinos árbitro.
Entonces podréis *ad libitum*
pasear su nombre entre cánticos
de las nieves hiperbóreas
á los témpanos antárticos,
ó, haciéndole pobre víctima
de vuestros instintos cáusticos,
reducir al prócer ínclito
á la pequeñez del átomo.
Y en fin y á guisa de epílogo,
si de este insípido fárrago
queréis, lectores benévolos,
sacar algo útil y práctico,
no toméis *ad pedem litterae*
—y con franqueza declárolo—
lo que, forzando el esdrújulo,
escribí *currente cálamo*.

Juan OSÉS.

Dib. de Zavattaro.



El aniversario peruano



El acto religioso en la capilla del Carmen. — La *señora* del cónsul general, doña Paulina Tarnassi de Bonnemaison, que cantó durante la misa



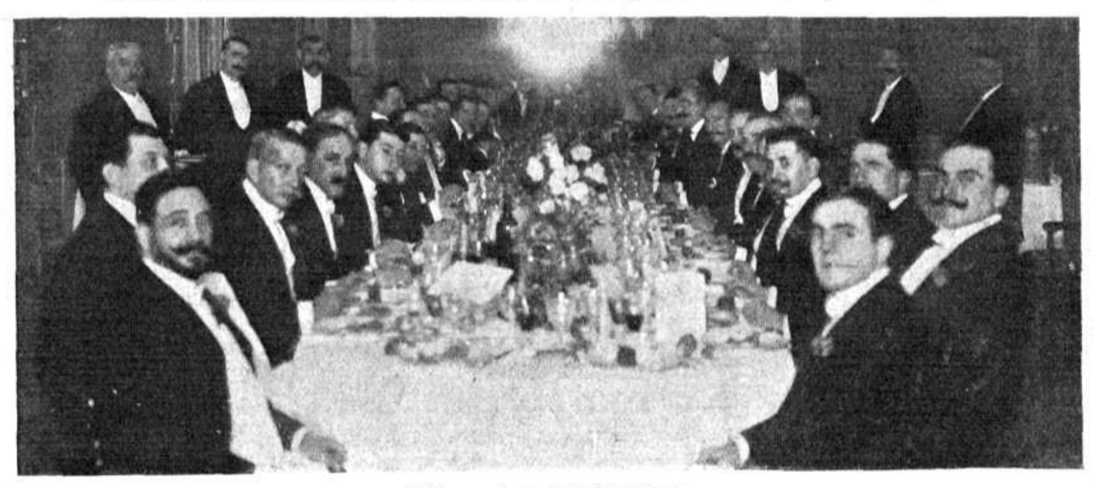
El cónsul general, señor M. E. Bonnemaison, Rey de Castro, Lavalle, Tarnassi, Odriozola, Basombrio, Argueras, Ponce, Carreño, Gartland, Garnier, en el atrio del templo



El sacerdote peruano Ortiz de Villate, que ofició la misa



La recepción en la legación. — Señorita Leanes, señoras de Alcácer, Mitchell, señorita Bonnemaison, señora de Calderón, señorita Lavalle, señoras de Leanes y de Wandel, señoritas de Lavalle, Calderón y Salas



El banquete en el Café de París

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Los delegados al Congreso Panamericano. Visita á la estancia San Juan

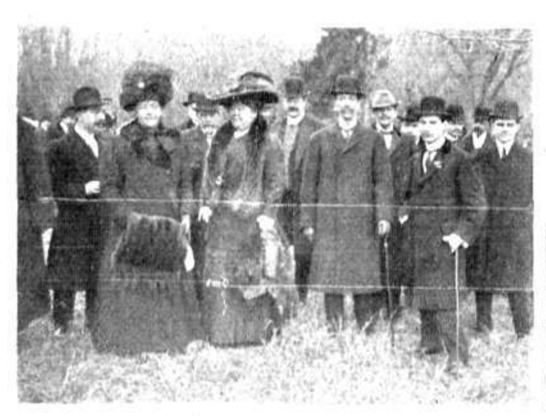


Los concurrentes



En el lunch

El domingo último se realizó la visita á la estancia San Juan, propiedad del señor Leonardo Pereyra Iraola, en la estación del mismo nombre. Los numerosos invitados partieron á las 11.45 a. m. de la estación Constitución en un convoy especial formado por cuatro lujosos coches-comedores, en los cuales se sirvió el almuerzo. Una larga fila de carruajes esperaba en la estación Pereyra á los delegados, para el traslado al "chateau", distante algunas cuadras de aquella. Después del desfile de animales y de admirar las bellezas panorámicas, los delegados emprendieron el regreso, previo lunch.



En primer término, las señoras de Cruz y de Nixon



Señorita de Cárdenas



El señor Cruchaga Tocornal, su esposa y la señora de Giusti

Fot. de Caras y Caretas.

El puñal de Harmodio

Entre las muchas cosas de que, por considerarse sabidas de todo el mundo (aun de los que no las saben) se habla sin dar mayores explicaciones, cuéntase el puñal de Harmodio.

El puñal de Harmodio es una de aquellas armas que, como el ídem de Bruto y la espada de Breno, han sobrevivido á la evolución y perfeccionamiento de los artefactos ofensivos. Es una cosa consagrada por el uso, que se emplea siempre como si no hubiese inventado la pólvora.

Sólo que no se la emplea para matar tiranos (función ésta que le dió la celebridad de que goza) sino para aconsonantar con "odio" y para efectos retóricos. Ha dejado de ser un instrumento que pincha y corta, para convertirse en una figura ó tropo que los eruditos llamamos metonimia para que, entendiéndonos menos, admire el vulgo nuestra erudición.

Bueno; pero para que los no eruditos y los eruditos que no están muy seguros de saberlo, se pongan al corriente de cómo el puñal de Harmodio conquistó celebridad tal, corrámonos allá hasta el año 513 antes de Jesucristo, pues la historia no da por menos la noticia.

Parece muy lejos, pero, si nos atenemos á ciertas costumbres, hay que confesar que no está eso tan remoto como aparece á primera vista sobre todo si se cuentan los años por los dedos.

Baste decir que hemos de ir á parar á la república de Atenas, en aquella época en que, habiendo abolido Pisístrato la última constitución, y ejercido el poder con tanta amplitud "que no se hacía nada, ni elecciones, ni leyes, ni empresa alguna sino por su influencia y bajo su dirección" (según historiadores que, como Mr. Duruy, no fueron despojados de ningún empleo por Pisístrato, circunstancia que garante su imparcialidad) después de abolir la constitución,—íbamos diciendo,—había concluído Pisístrato por asegurarse un sucesor en el gobierno, elegido á su gusto y paladar.

Como se ve, en materia de prácticas democráticas, la república ateniense del año 527 á 513 antes de Jesucristo, no estaba tan lejos de nosotros como parece, y Pisístrato no nos resultaría por acá muy fuera de época.

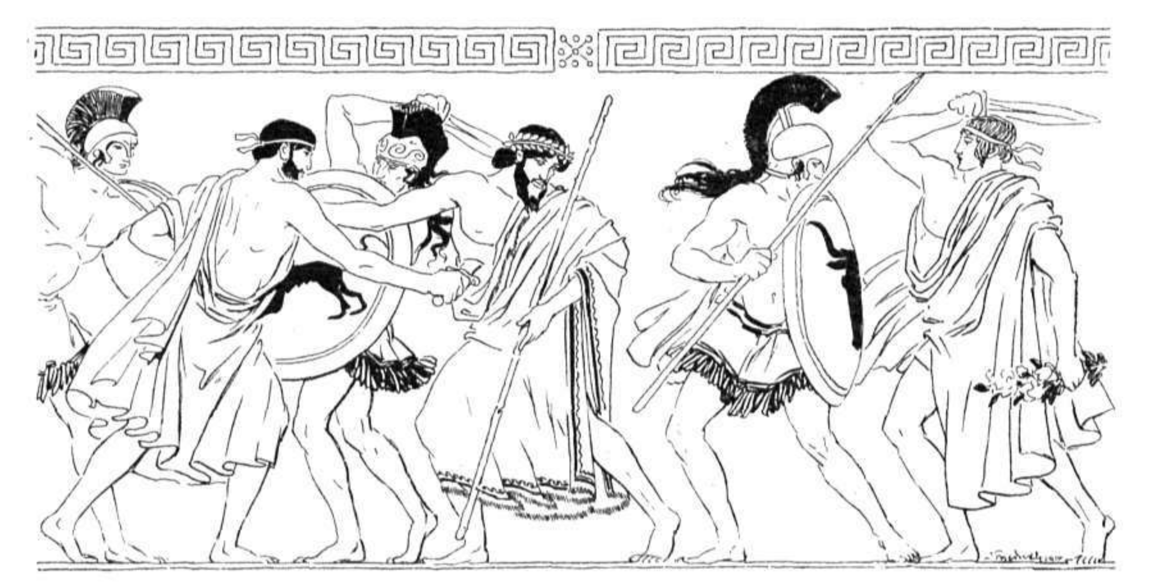
El sucesor de Pisístrato fué su hijo Hipias (lo cual viene á demostrar que el nepotismo es hace muchos siglos una cosa de actualidad permanente). Sin embargo, en la historia aparece siempre Hipias integrando lo que hoy llamaríamos una "fórmula presidencial" de dos términos. Aquel fué, históricamente, el gobierno de Hiparco é Hipias, porque, según el ilustre Tucídides, "aunque Hipias era considerado como soberano en su calidad de primogénito, había entre los hermanos mucha unión, á punto de que Hiparco parecía asociado al poder".

Lo que es indudable es que ya por aquel entonces estaban de moda las parejas ó firmas fraternales, como las de Erckmann-Chatrian y los hermanos Quintero, pues frente á Hiparco é Hipias (sucesores, en la combinación, de Pílades y Orestes y de Etéocles y Polínice) aparecen Aristogiton y Harmodio haciendo todo de común acuerdo.

Y este mozo Harmodio fué el que inmortalizó su puñal dando muerte á Hiparco, y cayendo á su vez á los golpes de los guardias de éste, con lo cual se descompletaron dos parejas.

Todo esto vino de que, según la historia, Hiparco había ultrajado á una hermana de Harmodio (como se ve la historia se mete en la vida privada de Hiparco aunque eso es muy feo) agravando este asunto con la brutalidad de echarle en cara su vergüenza á la joven cierta vez que ésta intervino en una procesión de vírgenes.

Harmodio, devorado por la injuria, tramó un complot para dar muerte á aquel escandaloso sujeto y á su hermano, eliminándolos así del poder. Los conjurados, entre los cuales se contaba, naturalmente, Aristogiton, resolvieron aprovechar la fiesta de las grandes Panateneas para consumar su propósito. Esta fiesta de las grandes Panateneas, que se celebraba cada cinco años en honor de Minerva, tenía la ventaja de que permitía á los ciudadanos presentarse en ella armados sin hacerse sospechosos. No obstante esto, Harmodio, Aristogiton y los suyos resolvieron, para mayor seguridad, llevar sus puñales ocultos bajo ramos de mirto, y así armados y floridos se presentaron en el Partenon como quien no quiere la cosa.



Todo hubiera salido bien; pero, á punto ya de descargar los fatales golpes, vieron á uno de los conjurados hablando familiarmente con Hipias. La idea de la delación pasó inmediatamente por sus cerebros, y echándolo todo á rodar, corrieron hacia Hiparco,—dejando á Hipias á quien ya creían prevenido,—y le dieron muerte. Harmodio cayó en el trance, y Aristogiton, aprehendido por Hipias, fué sometido al tormento, donde se vengó denunciando como cómplices en la conjuración á los mejores amigos de Hipias, á quienes éste hizo ejecutar.

Como se ve, en el fondo es éste uno de los tantos episodios bárbaros que constituyen tan buena parte de la historia, tremendo abismo de horror, dolor y sangre iluminado con sol de apoteosis.

Pero esa ocurrencia de los ramos de mirto ocultando los puñales, salvó de la vulgaridad la obra de Harmodio y sus cómplices. "Dieron una nota", diríamos hoy. El mirto festival escondiendo bajo sus verdores la muerte, aportó el rasgo de poesía trágica que había de redimir la prosa del hecho común. Y así muchas veces una flor, un verso, un rasgo de la fantasía, han hecho vivir en la memoria de los hombres cosas de que sin eso hubieran quedado ignoradas ú olvidadas en alguna página perdida de la historia.

El puñal de Harmodio es una de estas cosas. De simple arma ciega, pasó, gracias á un manojo de mirto, á ser elocuente símbolo de la perfidia que tras amables apariencias oculta perversa intención, como ocultara el regicida heleno "bajo flores perfumadas el puñal de la leyenda"

Arturo **GIMÉNEZ PASTOR.**

Dib. de Friedrich.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

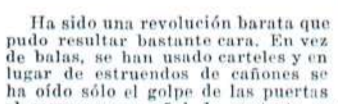
ADOLFO POSADA, por CAO



Aunque parezca pavada,
hay alguien que hablando de él
dice que, en vez de Posada,
debía llamarse Hotel.

La revolución de los almaceneros





Señor Jorge Luis Carri, presidente de la Federación Comercial é Industrial de la provincia, que inició el movimiento de protesta por el nuevo impuesto aplicado á los alcoholes



Local del mencionado centro, ubicado en La Plata, en el cual la policía prohibió la realización de un meeting



El comerciante don Martín Barandiarán, cuyo dependiente José Pérez fué detenido por la policía por fijar en la puerta del negocio un cartel que decía: «Cerrado por no tener plata para pagar una patente exorbitante»



El dependiente José Pérez, que ya está en libertad

Ha sido una revolución barata que pudo resultar bastante cara. En vez de balas, se han usado carteles y en lugar de estruendos de cañones se ha oído sólo el golpe de las puertas al cerrarse en señal de protesta contra una nueva ley, — arbitraria ó benéfica, mala ó buena, — que el gobierno de la provincia de Buenos Aires inventó para disgusto de almaceneros y rabia de bebedores... El caso es el siguiente: las autoridades provinciales aplicaron á los despachos de licores y bebidas, una nueva patente á fin de restringir el abuso del alcohol. Se dividieron las casas en dos categorías: una, que debía abonar 250 pesos, y la otra, 150 pesos.

La Liga comercial de la provincia, de la cual es presidente el señor Máximo Garay, reclamó ante el gobierno, logrando que esa patente se disminuyera á 150 y 100 pesos, respectivamente. A pesar de la rebaja, los comerciantes no quisieron aceptar el nuevo impuesto. Entonces la Federación Comercial é Industrial, que preside el señor Jorge Luis Carri, resolvió organizar un gran movimiento de protesta, que llevóse á cabo con el éxito ya conocido. Todos los hoteles, restaurants, fondas y almacenes de La Plata, — con excepción de dos, — cerraron sus puertas. Se comunicó la orden de la Federación á los comerciantes de toda la provincia y fué acatada con pocas excepciones. En casi todos los pueblos y ciudades, los negocios permanecieron cerrados. La protesta del público fué general. Unos protestaban contra los comerciantes y otros contra el gobierno...

Entretanto, varias delegaciones de almaceneros mayoristas se entre-



La policía custodiando un carrito de víveres



Servicio especial de restaurant á domicilio, organizado por particulares con motivo del cierre de todos los restaurants de La Plata



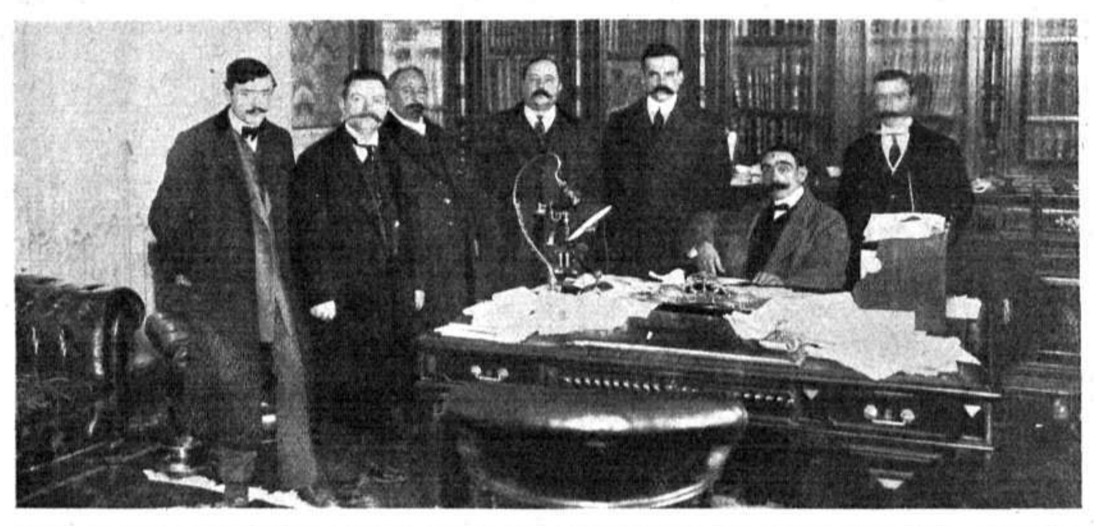
Conduciendo al departamento de policía de La Plata, un canasto de pan llevado de Buenos Aires



Llevando provisiones del único almacén de la calle 7



El público platense amotinado frente á un almacén que no se adhirió al movimiento de protesta



El jefe de policía de la provincia, doctor Juan A. Taquini, con los delegados del comercio de La Plata.—De izquierda á derecha: señores José García Barciela, José Amoroso, Antonio Falabella, Agustín Cangiani, Eduardo L. Martínez y José Falabella, en la última reunión que tuvieron en el departamento de policía



La comisión de comerciantes saliendo del departamento, después de recibir el «ultimatum»



El presidente de la Federación, señor Carri (1), con los delegados platenses, que vinieron á Buenos Aires para poder reunirse libremente, — discutiendo sus asuntos en la Avenida de Mayo, frente á la Liga Comercial

CERRADO

POR NO TENER PLATA

PARA PAGAR

Una PATENTE

Exhorbitante

Facsímil de los carteles que se fijaron en las puertas el primer día del cierre, y que por orden del gobernador arrancó la policía

AL COMERCIO

Para conocimiento del VECINDARIO y COMERCIO MINORISTA, transcribo á continuación el telegrama recibido del Sr. Gobernador de la Provincia.

Acabo de tener conocimiento que en algunos partidos el Comercio minorista cierra sus puertas como manifestación de protesta al cobro del impuesto á los alcoholes.

Esta actitud es un desacato á la ley y los autores del delito sufrirán en oportunidad las consecuencias. Puede Vd. significarlo así agregando que se defenderá la libertad del comercio allí donde se pretende coartarla.

Saludo á Vd.

Cartel en el cual el gobernador coronel Arias amenaza con la ley á los comerciantes que no paguen la patente de alcoholes



La comisión de protesta de Lomas de Zamora, al concluir la sesión en que se decretó la clausura de las casas de comercio.—Presidente, señor J. Sirito, y vocales señores Molina, Larrumbe, Barbieri, Montes, Sánchez, etc.

vistaron con el jefe de policía de la provincia, doctor Taquini, quien, con la habilidad que le caracteriza, intentó arreglar el engorroso asunto, lográndolo en gran parte.

Ante la amenaza de la intervención judicial, los comerciantes cedieron un poco en sus exigencias, al mismo tiempo que el gobierno de la provincia aflojaba en las suyas, mediante la intervención de la Liga Nacional. Y después de cuatro ó cinco días de escasez, los habitantes han visto de nuevo y con placer que los almacenes abrían otra vez las puertas... Pero, aun no se puede cantar victoria. La Confederación Comercial



La sucursal del Banco de la Provincia, de Lomas, que por no adherirse á la «revolución», fué boycoteado, retirando muchos comerciantes sus depósitos



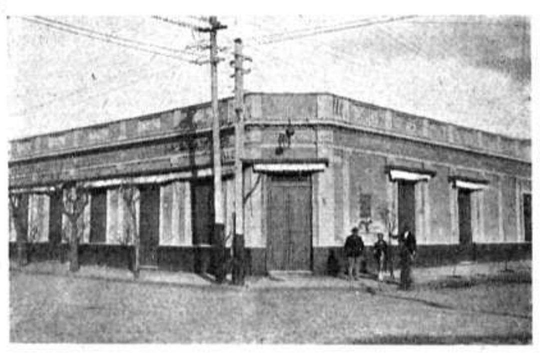
El almacén de Juan Oteguí, en Talleres, que los vecinos quisieron abrir á la fuerza



Un restaurant de Banfield, en la esquina Maipú y Belgrano, clausurado en señal de protesta



En Lanús.—Almacén de la Avenida Buenos Aires y Pavón



En Lomas de Zamora.—Los almacenes «La bola de oro» y «La Figurita»



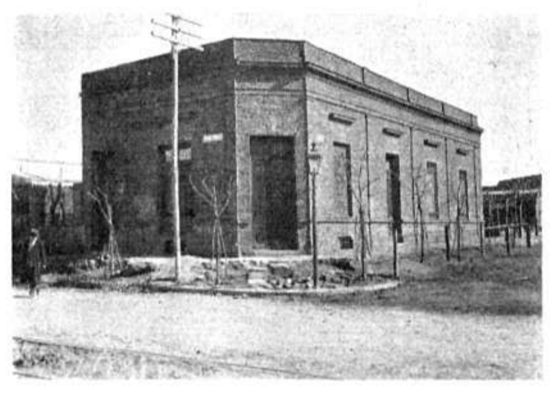
En Lomas, la Cigarrería de Laprida, que puso el cartel de «Cerrado por no querer pagar la patente», y que luego la policía hizo retirar

de la provincia accedió al pedido de la Liga Nacional de volver al trabajo, pero con la constancia de que la protesta sigue en pie y de que ella es unánime. Es, por lo tanto, una tregua.

Es curioso que en el movimiento el índice del cierre estuvo representado por el número de borrachos. Para demostrar la unanimidad de aquél, los comerciantes señalaban al segundo día que, en el anterior, no había habido entradas por ebriedad en las comisarías. Pero al siguiente contestaba triunfalmente el gobierno: «¡Ayer ya fueron recogidos tres borrachos en la calle!»



En vista de la actitud «despegadora» de la policía, un almacenero puso en la puerta este letrero: «Se alquila por no querer pagar la patente»



En Banfield. — Uno de los muchos almacenes cerrados, General Rodríguez é Iriarte



¡Abran cancha!

Chafalonía

¡Que no se enteren en la Provincia!



Uno de tantos visitantes va á la exposición de agricultura.



Apenas entra, le obsequian con un vermouth.



Un poco más allá le invitan con una copa de ginebra.



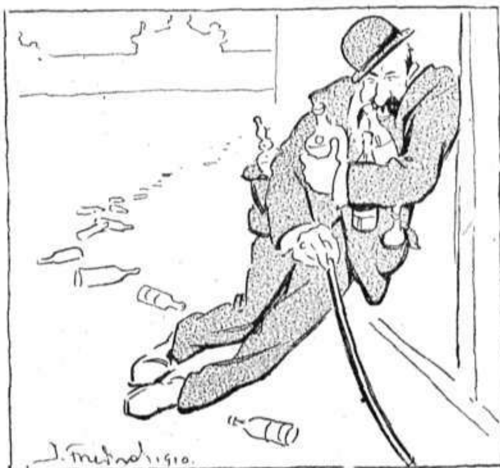
Con igual espíritu de propaganda le hacen probar un exquisito vino blanco.

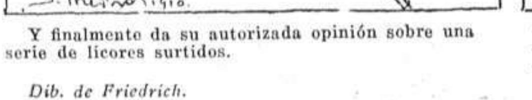


Y otro exquisito vino tinto.



Para que haga las comparaciones del *caso*, paladea whisky de tres marcas diferentes.





Y finalmente da su autorizada opinión sobre una serie de licores surtidos.



—Aquí falta una instalación.
—¡Cuál, señor?
—La de amoníaco para después de la visita.

Dib. de Friedrich.

El petróleo argentino



La comisión encargada de los ensayos, en la Exposición Industrial

En el Hospicio de las Mercedes



Banquete ofrecido al doctor Jakob, por sus compañeros de tareas, discípulos y colegas, con motivo de su viaje á Europa

La llegada de Ferri

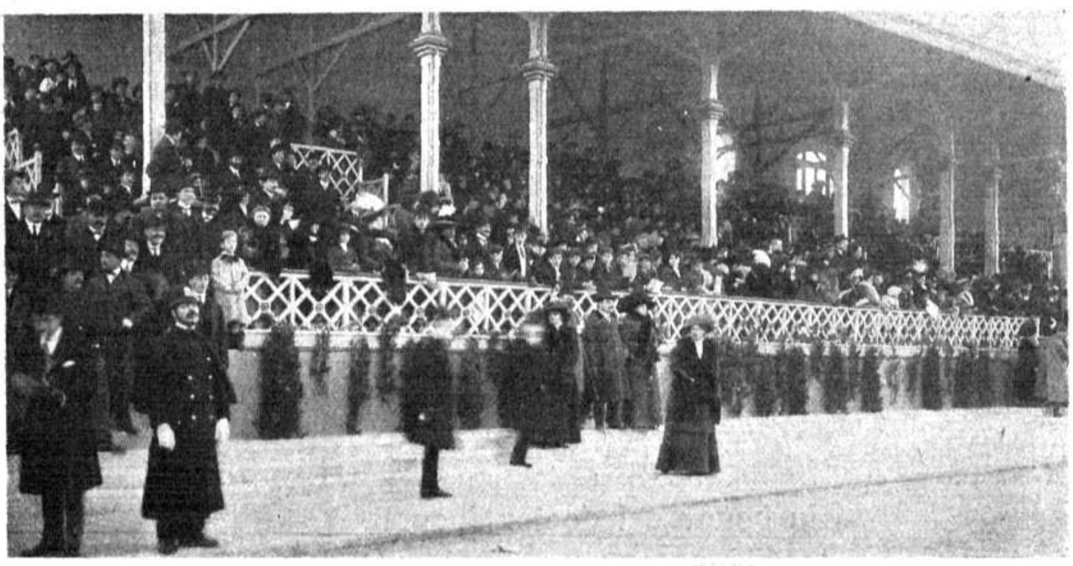


Momentos antes de desembarcar, con el doctor Cabred, y señores Debelli, Ezcurra, Cacace, etc.

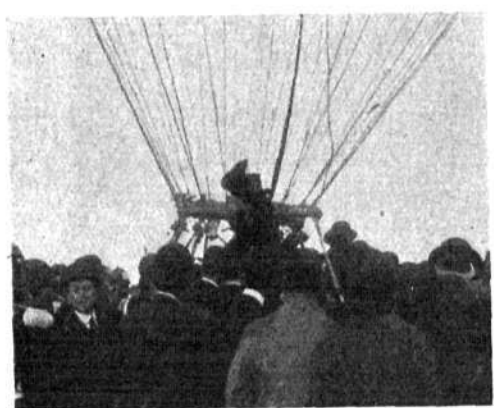


La señora de Ferri

En el stadium de la Sportiva



Las tribunas, durante las fiestas del domingo



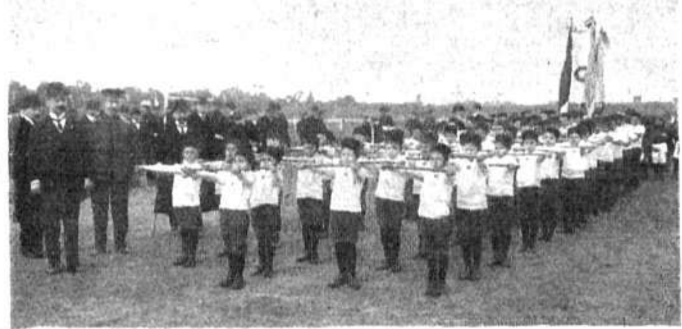
En torno de la barquilla del «Buenos Aires»



Señor S. de la Silva, ganador de la carrera lisa de 500 metros, segundo grupo



Señor A. Amadeo Carranza, ganador del steeple-chasse y de la carrera de trote



Grupo de niños de la Sportiva, haciendo gimnasia

Señor A. Dubois, ganador de la carrera de sulkys

El domingo hubo una interesante fiesta en el stadium de la Sportiva, en Palermo. El programa, muy vasto, comprendiendo poules de espada y pistola, ejercicios y desfile de batallones escolares, gymkhana por el Escuadrón de Seguridad, ascensiones en el globo cautivo "Buenos Aires" — que después soltó amarras, llevando en la barquilla al ingeniero J. Newbery y otros caballeros, los cuales bajaron sin accidente en Banfield — partidos de hockey, foot-ball y rugby, carreras de motocicletas, sulkys, autos, caballos, etc. La fiesta, organizada por un grupo de socios, era en honor de la comisión directiva, á la cual fué ofrecida por el doctor Ricardo Paz en el almuerzo que se efectuó á medio día en el gran comedor.

Fot. de Caras y Caretas.

Los delegados italianos en el Tiro á Segno



El general Dall'Olio, senador Volterra, diputado Camera, ingeniero Luiggi, conde de Cellere, doctor Cittadini, jefes y oficiales del crucero «Etruria», y otros caballeros, en el stand de Villa Devoto, después del almuerzo

En honor del doctor Juan B. Justo



Concurrentes al banquete ofrecido por sus amigos, al leader socialista

En el Departamento de Policía



El comisario de órdenes, señor Oyuela, y otros empleados de la repartición, en el acto de la entrega de un pergamino y medalla de oro á los profesores Juan Climaco Toranzo y Miguel N. Denovi, efectuado por los ex alumnos de la escuela de cadetes



El gran barco se arrastra, con trepidar sonoro,
por la extensión del mar tumultuosa y desierta...
y el capitán vigila paseando por cubierta
sus ojos infantiles y su cuello de toro.

El tiempo con biliosa monotonía pasa.
De las curiosidades ya desflorado el velo,
cada uno se aburre con el agua y el cielo...
y se aproximan todos para aburrirse en masa.

El hastío bosteza sobre esa vida inerme,
dirigida en las rutas por la náutica ciencia:
que ha dispuesto las cosas con la aseada apariencia
de un hotel trasatlántico donde se come y duerme...

Para endulzar las horas que ruedan sin matices,
cierta dama, vestida con opulento brillo,
acaricia en sus brazos un menudo perrillo,
mientras sus hijos juegan con las institutrices.

Entre el clamor que surje bajo las olas rotas
por la hélice, el agua toda en espuma hierve,
distrayendo los ocios de un esmirriado imberbe,
que pasea sus sueños poblados de cocotas...

Un caballero anciano comenta gravemente
las eternas minucias de á bordo. Voltigea
entre los pasajeros algún chisme corriente:
de uno que se emborracha y otro que se marea.

El médico del buque, — señor decorativo, —
en un idioma extraño se aturulla y embrolla,
bajo el desapacible remilgue de una criolla
cuyo perfume exótico le ha tornado cautivo.

Y los demás viajeros, por las vastas regiones
de plácida modorra cargosamente llenos:
inclinan á que uno conciba por lo menos
que el mar tenga naufragios y desate ciclones...

* * *

Se despliega un crepúsculo de ardientes latitudes.
Los nubarrones forman dibujos visionarios:
que parecen velámenes de bajeles corsarios
cernidos como albatros sobre un mar de inquietudes.

Y forjando episodios que el sentimiento aviva
con relieves audaces y con trazos violentos,
yo quisiera vagar al azar de los vientos.
Me reclino en la borda... Mi alma sueña cautiva...

Inesperadamente, bajo el cielo escarlata,
con todo el recio trapo tendido en el cordaje,
aparece un velero como en un abordaje,
y hace temblar de júbilo mi corazón pirata!...

Ernesto Mario BARREDA.

Dib. de Friedrich.

En el Congreso de Lustrabotas

La memorable sesión de ayer

Como estaba anunciado, verificóse ayer la tercera sesión del congreso de lustrabotas. La calidad y el número de los congresistas, así como la abundancia de los espectadores, contribuyó á que el acto resultara lucidísimo. A las nueve de la mañana ocupó la presidencia el señor Baratieri, prestigioso decano del gremio. Mediante tres golpes de cepillo, declaróse abierta la sesión. Los golpes fueron acompañados de las palabras sacramentales:

—*Avanti, caballieri, toma'siento...*

En seguida, el secretario general, leyó el acta de la sesión anterior. Aprobóse por unanimidad. El ilustre congresista señor Charol Hado, pidió la palabra.

—*Toma'siento, caballieri...*—replicóle el señor presidente, lo que según el protocolo quiere decir:

—Empiece...

—Distinguidos colegas: nos hemos reunido aquí en nombre de la confraternidad humana para discutir la doctrina de Darwin á propósito de ciertas mejoras que deben introducirse en nuestro gremio. Propongo á mis ilustres colegas se sirvan tratar hoy la cuestión de las propinas.

—Señor presidente—interrumpió un lustrabotas de Chascomús.—Me opongo á que se trate de las propinas. Otros asuntos de mayor importancia requieren nuestra atención.

—¿Cuáles? —interrogó el señor Charol Hado, esgrimiendo un frasco de Nubian.

—Por ejemplo el descanso diurno, la abolición de los patrones mediante cuotas mensuales, la abundante higiene de las calles...

—Eso es...—gritó un distinguido doctor en lustrar botines de la calle Perú.—Tratemos de la limpieza municipal... Con el exceso de limpieza se nos quiere quitar el pan de nuestros hijos. Este honorable congreso, debe, por todos los medios que estén á su alcance, hacer de modo que el intendente señor Güiraldes cumpla su misión suprimiendo algunos barrenderos de los muchos que infectan nuestra bella ciudad. En la calle Perú, por ejemplo, sucede algo horrible. A cada rato pasan los *bomboneros* con sus escobas y sus palas barriendo todo lo que encuentran, sin dejar ni siquiera un triste charco de agua en donde los transeuntes puedan meter los pies y ensuciarse un poco los botines. Mi pobre mujer es quien me saca del apuro volcando en la calle sus latas de agua sucia sobre la cual después mis chicos patalean hasta formar un barro conveniente que mancha el calzado de la gente que pasa.

—No creo que el señor lustrabotas de la calle Perú tenga razón—gritó otro.—¡Está ofendiendo al señor intendente Güiraldes! En la calle Chacabuco donde estoy instalado con mi saloncito, no pasa nunca un barrendero. Además, la empresa de tranvías está cambiando los rieles desde hace cuatro meses y siempre en la misma cuadra de Chacabuco entre Moreno y Belgrano, de modo que cada par de botines que cruza por ahí, tiene, á la fuerza, que entrar en mi salón para que yo lo limpie... Debemos tratar con suma urgencia la manera de rendir un tributo de admiración y de gratitud, al intendente municipal por la espléndida suciedad de las calles y rogar al tranvía Anglo-Argentino que mantenga siempre, como hasta ahora, los rieles fuera de su sitio, á fin de que los obreros puedan vivir continuamente levantando adoquines.

—*¡Bravo! ¡Muy bien! ¡Bravo*—se oía por todas partes. ¡El orador se ponía las botas! Saludaba, conmovido, pálido como la cera... Algunos colegas lo abrazaban. El presidente señor Baratieri lloraba lágrimas de betún. Por fin, como la calma no se restableciera, el mismo señor Baratieri, esgrimió un cepillo, y secándose la cara con él, vociferó lleno de conmovedora austeridad:

—*Si lustra, caballieri... Toma'siento!*

Aplacados los ánimos, se hizo moción para que el congreso se pusiera de botines—es decir, de pie—en homenaje al intendente y al Anglo-Argentino. Apoyado...

—Pido la palabra—dijo poco después un lustrabotas de Pekín llegado por el último correo en un cajón de te.

—¡Cable!—respondió Baratieri.

—Señores: he venido de muy lejos y estoy apurado. Hago moción para que el congreso se ponga de acuerdo con el gobierno de mi país para que se introduzca en el Celeste Imperio el uso obligatorio de los botines de cuero. Ahora se usan zapatillas, y, hasta la fecha, nadie se ha querido lustrar las zapatillas... En el Japón los lustrabotas nos morimos de hambre...

—Es justo lo que dice el señor Chin-Chu-Lin—interrumpió un colega de Chi-Vil-Coy—pero, creo que lo que debemos hacer es pedir al gobierno de aquella hermosa nación amiga, que, en vez de hacer obligatorio el uso de los botines de cuero, obligue á todos los japoneses á que se lustren las zapatillas...

—Creo, señor presidente—murmuró un joven lustrabotas de voz afeminada y con ojos lánguidos—que debemos imitar á los socios de la Sportiva... ¿Me entiende, señor presidente?

—¡Zapateta! No entiendo lo que usted me dice...

Entonces, el joven se puso de pie, atravesó la sala, y aproximándose al presidente señor Baratieri, le dijo al oído lo siguiente:

—. . . . .



El señor Baratieri, indignado al oir estos puntos suspensivos, dió un empellón al joven lustrabotas, que volvió de nuevo á su asiento, cabizbajo.

—Otro asunto de capital importancia—dijo el delegado de la estación Marcos Zapata—es que nuestro gremio debe solicitar una subvención pecuniaria al gremio de zapateros. Gracias á nosotros sus negocios prosperan. Nosotros á fuerza de refregones y barniz, quebramos el charol más sólido y abrimos el cuero más duro. Los protejemos. ¡Qué nos ayuden!

—Si el congreso sanciona el proyecto del señor Zapata, yo me retiro — exclama un señor alto, flaco, rubio, con cara de botín viejo.

—¿Por qué?

—Porque no estoy autorizado por el gobierno de mi pueblo. Soy, señores, de Santa Rosa de Toay, y no estoy autorizado, repito, para entablar polémicas con los zapateros. Los zapateros son nuestros colaboradores puesto que, como ellos, nos ganamos el pan de cada día con el sudor... es decir, con los pies de los demás...

— Entonces — dice un lustrabotas de la Rioja — hago moción para que se discuta si se concede ó no á los periodistas los "carnets" que han solicitado para lustrarse gratis los botines...

—¿Y no piden además, te con galletitas?

—Todavía no... Pero, si se trata de negar esos "carnets" á los periodistas, también me retiro — grita el de Santa Rosa. — Como los zapateros y como nosotros, los periodistas se ganan el pan con... los pies. ¡Hay que ayudarlos! Son nuestros colegas, pues serían capaces de sacarle lustre á un rallador de queso...

(En la galería alta, donde está el palco de los periodistas, oyóse un pataleo de agradecimiento...)

Siendo las diez de la noche, fué clausurado el acto. En la próxima sesión se discutirá si debe continuarse la discusión de lo que ya se ha discutido. La concurrencia aplaudió á los inteligentes congresales que, llenos de fatiga, se felicitaban mutuamente por el éxito provechoso de las discusiones. Mañana continuará la tarea. Gracias á ellos, los botines de todos los pueblos pueden andar tranquilos. ¡Ellos se encargarán de darles lustre!

AGAPITO CANDILEJA.

Dib. de Zavattaro.

El centenario argentino en Alemania



Concurrentes á la fiesta ofrecida á los argentinos residentes en Alemania, por el señor y la señora Krupp von Bohlen und Halbach, el 25 de mayo

1	Señor	Congehl
2	,,	Krone
3	,,	Capitán A. Garzón
4	,,	Teniente Patricio Sorondo
5	,,	Teniente de fragata Alfredo Mayer
6	,,	Teniente 1. Manuel J. García
7	,,	von Colditz
8	,,	Homann
9	,,	Teniente coronel Ovidio Badaró
10	,,	Teniente coronel Alonso Baldrich
11	,,	Mayor H. Peralta Martínez
12	,,	Director Marquardt
13	,,	Mayor Enrique Mosconi
14	,,	Mouths
15	,,	Teniente 1.º J. B. Ambrosini
16	,,	Coronel Francisco Verdier
17	,,	Mayor Adolfo Baisi
18	,,	Baurat Baur
19	Señor	Hoernigk
20	,,	Teniente coronel Adriano Juárez
21	,,	Geheimer Finanzrat Hugenberg
22	,,	Director Eccius
23	,,	Doctor Leyden
24	,,	E. Cerio
25	,,	Jefe de taller Antonio Sciarretta
26	,,	Teniente coronel Andrés Bossich
27	,,	Teniente coronel Daniel Fernández
28	,,	Teniente 1.º Adolfo Arana
29	,,	General director M. Kosegarten
30	,,	General Juan F. Duclós
31	,,	Krupp von Bohlen und Halbach
32	,,	Braunschweig
33	,,	Teniente coronel J. L. Maglione
34	,,	Teniente coronel Ramón García
35	,,	Teniente Manuel Calderón
36	,,	Capitán R. Barrera
37	Señor	Teniente 1.º Jerónimo Goenaga
38	,,	Capitán M. Venturino
39	,,	Director doctor Dreger
40	,,	Teniente 1.º Manuel Bermejo
41	,,	Ingeniero maquinista 1.º G. Horaczek
42	Señora	de Congehl
43	,,	de Garzón
44	,,	de Krone
45	Señorita	Irene Congehl
46	Señora	de Bossich
47	,,	de Fernández
48	,,	de Baldrich
49	Señorita	Margaretha Homann
50	Señora	de Mouths
51	Señorita	Amalia Bossich
52	,,	Mouths
53	Niño	A. Baldrich
54	Señora	de Leyden
55	Señorita	Sascha Homann
56	Señora	de Dreger
57	Señorita	Agüero
58	Señora	de Cerio
59	,,	de Badaró
60	Señorita	Magdalena Bossich
61	,,	Cristina Baldrich
62	,,	Badaró
63	Niño	Badaró
64	Señora	de Venturino
65	,,	de Baisi
66	,,	de Peralta Martínez
67	,,	de von Colditz
68	Señorita	Vera Congehl
69	,,	Barrera
70	Señora	de Goenaga
71	,,	de Barrera
72	Señorita	M. Juárez

Córdoba. — Fiesta social



Concurrentes á la recepción y baile de máscaras ofrecido por el señor Bray á sus amigos, en ocasión de su onomástico

Torneo atlético universitario



Team de Agronomía, ganador de la carrera de postas: R. Despósito, M. Benetti, G. Andrea y F. Blacque Bellair



F. Blacque Bellair, ganador del salto en alto (1 metro 68)



Team de Agronomía, ganador de la cinchada: A. S. Aybar, M. D. Benetti, J. J. Blacque Bellair, J. del Signo, M. J. Sosa, R. R. Despósito y D. y F. Tagliafico

La procesión de N. S. de la Merced



La procesión



La imagen llevada en andas

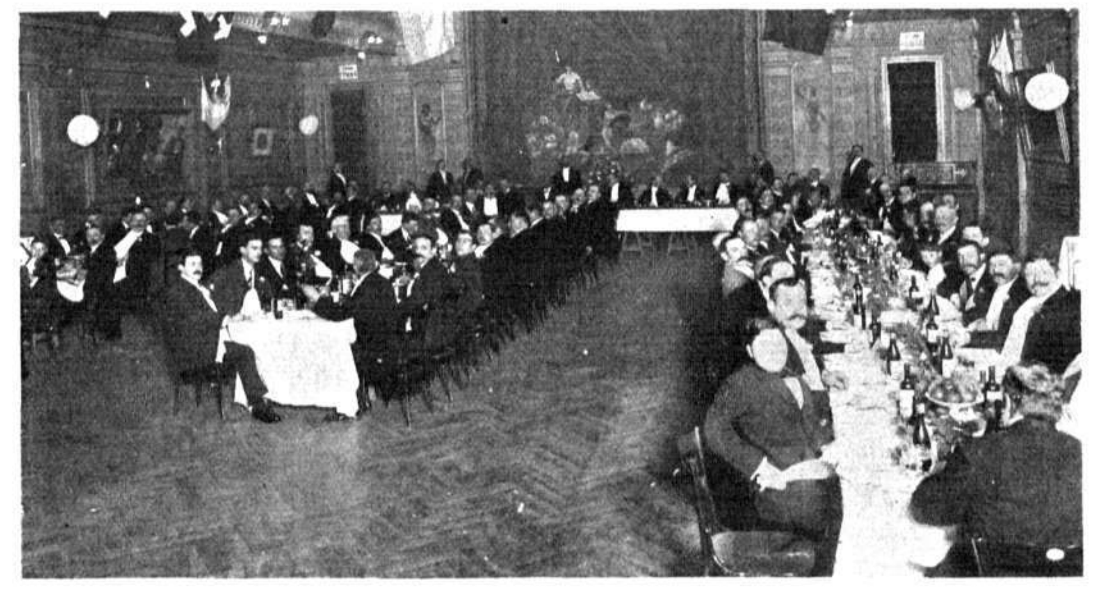
Fiestas suizas



El encargado de negocios, doctor Egger, con los delegados de las sociedades

Los residentes suizos festejaron dignamente el 619.° aniversario de la independencia de su país. El 1.° del corriente, en los salones de la legación, se realizó la recepción del cuerpo diplomático. En nombre del presidente de la república, concurrió á saludar al doctor Carlos Egger, encargado de negocios de la república helvética, el introductor de embajadores, señor Lynch. Por la noche, tuvo lugar un gran banquete en la Casa Suiza, al que concurrieron numerosas personas de la colectividad.

Leyéronse telegramas de adhesión de los compatriotas residentes en Asunción, Montevideo, Rosario, La Plata, etc.



Banquete realizado el 1.° en la Casa Suiza

Enlaces



Señorita Elvira Cidra



Señor Roberto C. Atkinson



Señorita María Miguelena



Señor Felipe Larraubebere

Rosario.—Mitin de la "Liga del Sur"



La cabeza de la manifestación



Los manifestantes en la plaza de Mayo

Montevideo



El ministro argentino señor Moreno, el doctor José E. Rodó y el campeón Lasker, en el Círculo de Ajedrez



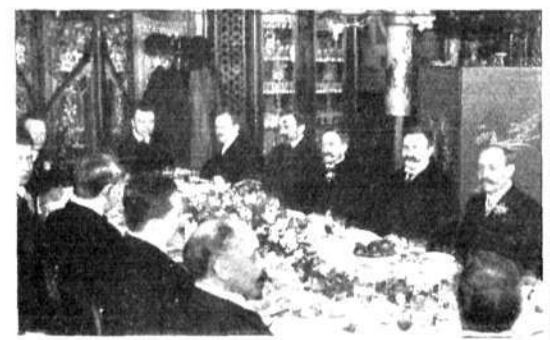
Señor Enrique B. Anaya, contrario de Lasker en el partido que terminó tablas



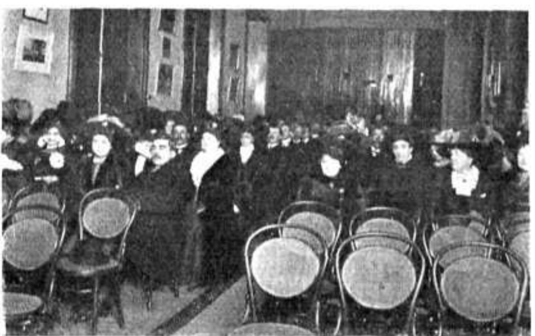
Señor José F. Berasani, que también hizo tablas con Lasker



En el foyer del teatro Solís.—Concurrentes á la fiesta de beneficencia, á favor de la Liga contra la tuberculosis

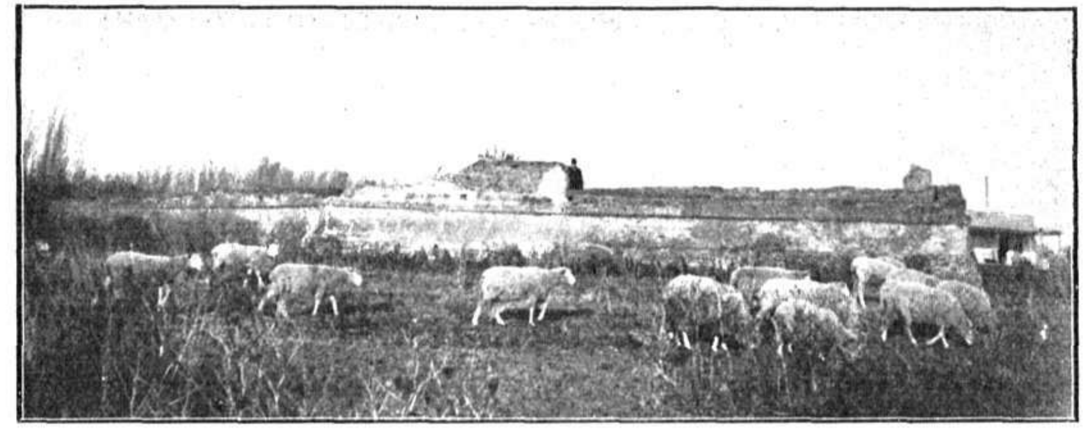


Comida ofrecida al profesor francés Martinenche



Concurrentes á la fiesta celebrada en el Foto-Club

El antiguo fuerte de la Ensenada



Vista general exterior



Un detalle del fuerte

Existen todavía en pie los restos del antiguo *fuerte* de la Ensenada, cuyo recuerdo nos suscita el aniversario de las invasiones inglesas. Desde allí vió el más tarde virrey Liniers las maniobras de la escuadra de Popham y el desembarco de las fuerzas que traía á bordo, y en aquellas inmediaciones tomó tierra la más poderosa y formal expedición de Whitelocke.

El ministerio de obras públicas del estado de Buenos Aires tiene la intención de cuidar que esos restos



Garita que se conserva todavía en pie

se conserven, y acaso restaurar la pequeña fortaleza, á este fin ha mandado hacer una inspección de las ruinas. Y aun cuando el antiguo fuerte de la Ensenada no fué, como el de Buenos Aires, teatro de grandes acontecimientos históricos, nos parece muy acertada la iniciativa, siquiera por tratarse de un ejemplar tan raro.

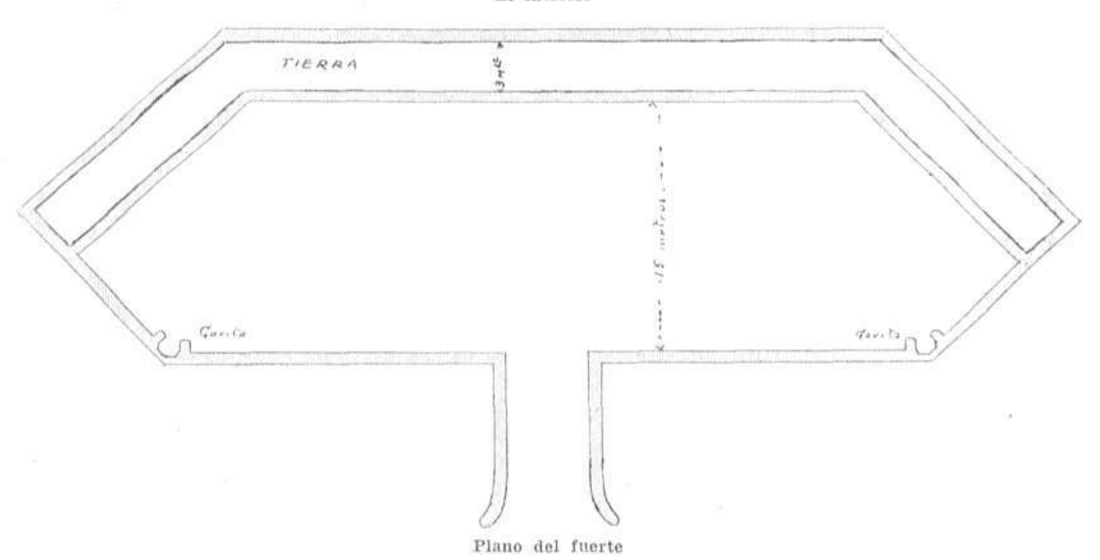
Publicamos algunas fotografías y el plano de las fortificaciones. Consistían éstas en un recinto amurallado



Restos de otra garita



El interior



Plano del fuerte

con frente al río Santiago y al llamado arroyo de Doña Flora, y á la confluencia de ambas corrientes al desembocar juntas en el Plata. El frente consistía en dos muros paralelos, cada uno de sesenta centímetros de espesor aproximadamente, construído á tres metros de distancia el uno del otro. Estando este espacio rellenado de tierra, el espesor era, en realidad, de más de cuatro metros. La parte anterior, que daba á tierra, era un muro sencillo por donde se tenía acceso al recinto. La defendía á cierta distancia un foso que iba desde el río Santiago hasta el arroyo. Delante de la entrada, y en la parte de adentro de los fosos, existía un edificio que aun se conserva y del cual publicamos también una vista. El lugar donde estaba emplazado el fuerte era la entrada obligada á la Ensenada y el paraje muy apropiado para efectuar un desembarco que amenazase á Buenos Aires, pues el arroyo de Doña Flora, que comenzó á cegarse á raíz de la construcción del puerto de la Plata, era entonces navegable.



Edificio situado entre las murallas y los fosos de la parte anterior

La Atlántida

I

El honorable Fernando Martini, que representó á Italia y á su soberano en las espléndidas fiestas del glorioso centenario argentino, dijo en varias ocasiones que él había venido ''á traer el saludo de un pueblo viejo á un pueblo nuevo''.

Al expresarse así, *el* honorable Martini repitió, localizándolo, un corriente y solemnísimo error que hoy repite, á su vez, la prensa, á propósito del IV Congreso Panamericano, esto es, que los pueblos americanos son ''nuevos''.

¡*Pueblos* nuevos!

Indudablemente, la América tiene, desde uno al otro extremo, estirpes ''nuevas'', como, por lo demás, las tienen las otras partes del mundo, incluso la Europa: estirpes nuevas, ''indígenas'', que descienden ''recto trámite'' de antropoides humanizados. Pero tiene también otras estirpes, descendientes de pueblos no menos antiguos que los de las demás partes del mundo.

* * *

Desde hace varios años vengo recogiendo las pruebas de la existencia de la ''Atlántida'', la vastísima isla que ocupaba casi toda el área del Océano Atlántico, y que se sumergió.

Las pruebas acumuladas son geológicas, geofísicas, étnicas, toponomásticas, antroponomásticas, etimológicas, filológicas, grafológicas, arquitectónicas, pictóricas, escultóricas, plásticas, cerámicas, metalúrgicas, agrícolas, bélicas (armas, milicias y guerra), mitológicas, cosmogónicas, rituales (sacrificios), funerarias, nupciales, poéticas, musicales (canto é instrumentos), astronómicas, teatrales, numismáticas, etc.

Hay después otra larguísima serie de pruebas, constituída por los monumentos megalíticos, las antigüedades, las instituciones, las leyes, la indumentaria, las danzas, las creencias, las supersticiones, etc., y, por fin, las tradiciones.

* * *

Mapa de la Atlántida

Expondré, á grandes rasgos, algunas de esas numerosísimas pruebas, comenzando por las geológicas.

Tracemos con un lápiz, sobre una carta geográfica, doce líneas: la primera, sobre el mar, paralelamente á los ''Alpes escandinavos'' y á corta distancia de éstos; la segunda, desde la extremidad meridional de la primera hasta las islas ''Canarias''; la tercera, desde las Canarias hasta el archipiélago de ''Cabo Verde''; la cuarta, desde estas islas hacia abajo, paralelamente á las ''costas occidentales del Africa y á breve distancia de ellas; la quinta, desde la extremidad meridional de la cuarta hasta la Georgia del Sud; la sexta, desde la Georgia del Sud hasta las islas ''Fa'klands''; la séptima, desde las Falklands hasta el grupo de islas situado al nordeste de ''San Fernando de Noronha'', frente al cabo San Roque; la octava, desde este grupo hsta ''Cuba''; la novena, desde Cuba hasta el archipiélago de ''Bahama''; la décima, costeando la América, desde las Bahama hasta la ''Islandia''; la undécima, desde la Islandia hasta la isla de ''Juan Mayen''; y la duodécima, finalmente, desde esta isla *hasta la extremidad septentrional de la primera.*

Supongamos ahora que las doce líneas fuesen los contornos de una isla vastísima, que se extendiera, longitudinalmente, desde los 52° de latitud sud (''Georgia del Sud'') hasta los 72° de latitud norte, y próxima á la Francia, á la península *Ibérica*, al Africa, á las Américas y á la Groenlandia, tal como aparece en el adjunto mapa que he esbozado.

Supongamos, además, que dende están hoy: 1.° los Alpes escandinavos; 2.°, las cadenas de montañas paralelas á las costas occidentales del Africa; 3.°, los montes Alleghany, existiesen ''depósitos submarinos'', en su mayor parte calcáreos, formados por ''detritus'' producidos por la acción mecánica de las olas sobre las costas de la isla y por los que ríos grandiosos arras*traban al mar.*

Supongamos, por último, que la vastísima isla se fuese hundiendo lenta é intermitentemente, y que, después, se sumergiese del todo.

Supuesto esto, tomemos un libro; coloquémoslo, hori*zontalmente, sobre un escritorio y comprimamos, de* flanco, sus páginas. Estas se enderezan, ''casi perpendicularmente'' por el lado comprimido, y ''forman panza'' por el otro.

Sustituyamos mentalmente, á las páginas del libro los estratos de los tres depósitos submarinos, y á la presión de nuestra mano, la de la isla que, al irse hundiendo, comprimía potentemente los depósitos mismos, á los que estaba unida bajo las aguas; y, á medida que va hundiéndose la isla, vemos levantarse los tres depósitos casi perpendicularmente por *el* lado comprimido, y en suave pendiente por el otro.

Los ''Alpes escandinavos'', las cadenas que corren paralelamente á las ''costas occidentales del ''frica'' y los montes Alleghany son, precisamente, ''calcáreos'' en su mayor parte y ''casi'' perpendiculares en su vertiente marina, mientras ''descienden'' en pendiente gradual por la vertiente opuesta.

Esta su composición (''calcárea'') y estructura (lisa, á pico, por una vertiente, y gradual por la otra) prueba que efectivamente, esos Alpes, esas cadenas y esos montes, no fueron sino depósitos submarinos, formados por ''detritus costeros y fluviales'', y que, efectivamente, experimentaron en uno de sus flancos la poderosa presión de una tierra que se iba hundiendo.

Fijado esto, hago notar que las erupciones volcánicas ocurren solamente allí donde el suelo presenta ''fracturas'' anchas y profundas, por las que pueden fácilmente llegar las aguas á ponerse en contacto con las lavas, y éstas salir (1).

El circuito volcánico que, desde las ''Canarias'', por las islas de ''Cabo Verde'' y por el golfo de Guinea, baja costeando el Africa y, por las ''Antillas'' y la ''Islandia'' sube á la isla de ''Juan Mayen'', representa, por lo tanto, una enorme ''fractura'' terrestre.

II

Ahora, como esta fractura implica un ''desprendimiento violento de porciones terrestres y, como además, ''coincide'' con los contornos de la vastísima isla, indicados por las doce líneas sobre la carta geográfica, resulta que, de hecho, esa isla existió, que se desprendió violentamente del suelo adyacente y que se sumergió.

Resumiendo, tenemos en los Alpes escandinavos, en las cadenas paralelas á las costas occidentales del continente africano y en los montes Alleghany, tres testimonios de la existencia de una vastísima isla, que estaba surcada por ríos grandiosos, y que se sumergía lentamente.

En el ''circuito volcánico'' tenemos, después, no sólo otra prueba de la existencia de la isla, sino un testimonio también de la submersión de ésta.

Y estos cuatro solemnes é irrebatibles testimonios no son los únicos.

Hay otros innumerables.

En los contornos de la isla, indicados por las doce líneas, están comprendidas la Georgia del Sud, las islas Falklands, las que miran al cabo San Roque, las grandes y pequeñas Antillas, el archipiélago de Bahama, la Islandia, la isla de Juan Mayen, las islas Británicas (menos una franja), las Azores, las Canarias, las de Cabo Verde, la de Tristán de Acuña y otras menores.

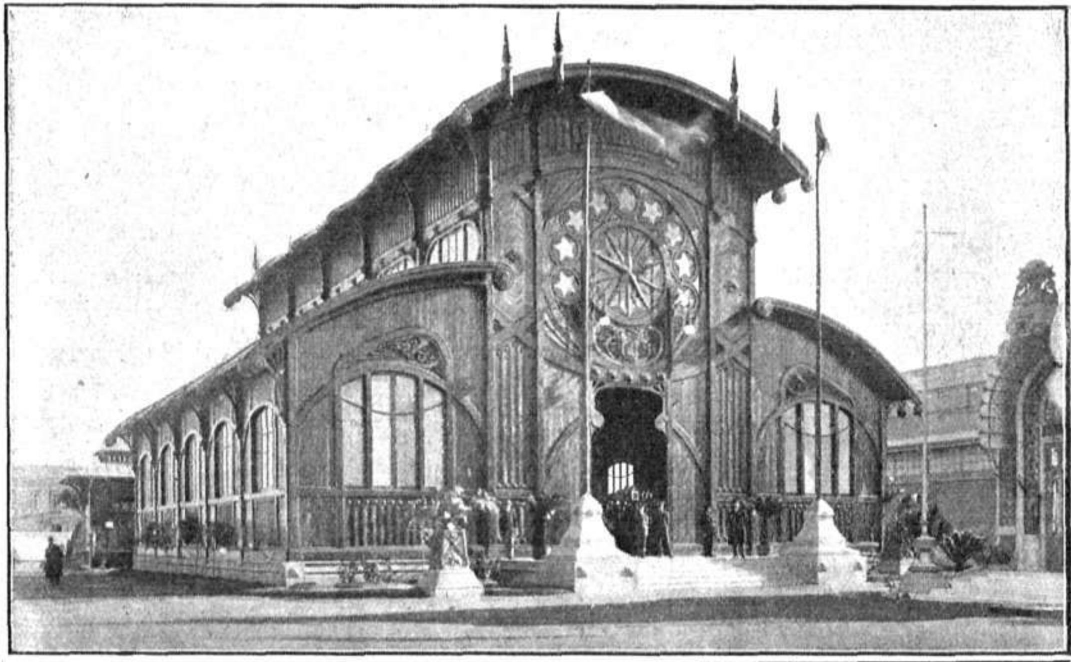
Todas estas islas son otras tantas pruebas de la existencia del hundimiento gradual y de la submersión de la vastísima is'a de que eran porciones.

Rafael SANTORO.

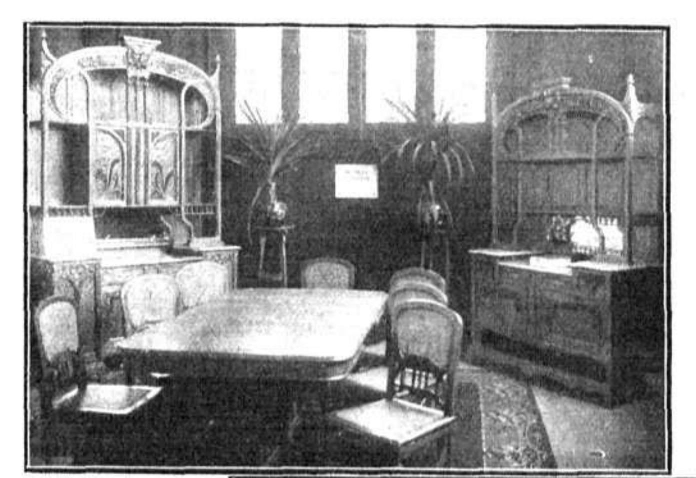
---

(1) En rigor científico, debería expresarme de otra manera, pero lo hago así para evitar una digresión.

Visita á la Exposición de Agricultura



El pabellón del Paraguay, única nación expositora que tiene local propio



Muebles de comedor fabricados con madera de trébol paraguayo



Silla manufacturada con cueros curtidos en la Asunción



Muestrario de fruta paraguaya

Esta exposición ha sido organizada por la Sociedad Rural Argentina bajo los auspicios del gobierno nacional. Se halla situada sobre el terreno que ocupara el cuartel militar, en Palermo, demolido no hace muchos meses. Precio de la entrada: un peso.

Entrando por la calle Cerviño, lo primero que llama la atención del visitante, es el majestuoso pabellón del Paraguay, construído con madera, sin pintar, de sus bosques.

—Aquí todo lo que hay es paraguayo puro — díjonos el señor

Juan B. Cazal, jefe de la oficina revisadora de tabacos de la Asunción, actualmente miembro en esta ciudad de la comisaría de agricultura de su país.

—¿Las tejedoras de ñandutí, también son paraguayas, señor Cazal?...

—¡Legítimas, señor! Yo las he traído de la Asunción.

Y el señor Cazal las habló en correcto guaraní, sin duda, para probarnos su afirmación.

El Paraguay expone un completo muestrario de sus productos. Hay allí maderas, tabacos, minerales, cueros curtidos en la Asunción, caña de azúcar y caña embotellada, arroz, yerba-mate, fruta, etc.

—Pruebe usted, este purito de mi tierra. Semilla de tabaco habano. ¡Ya verá, ya verá qué aroma! Aquí tenemos fama de que producimos tabacos insecticidas, pero, ello no pasa de una fábula. ¿Qué tal?... Tres cuartas partes de nuestra cosecha la exportamos á Alemania. Otro cliente bueno, es Holanda. ¿Qué tal, el purito?

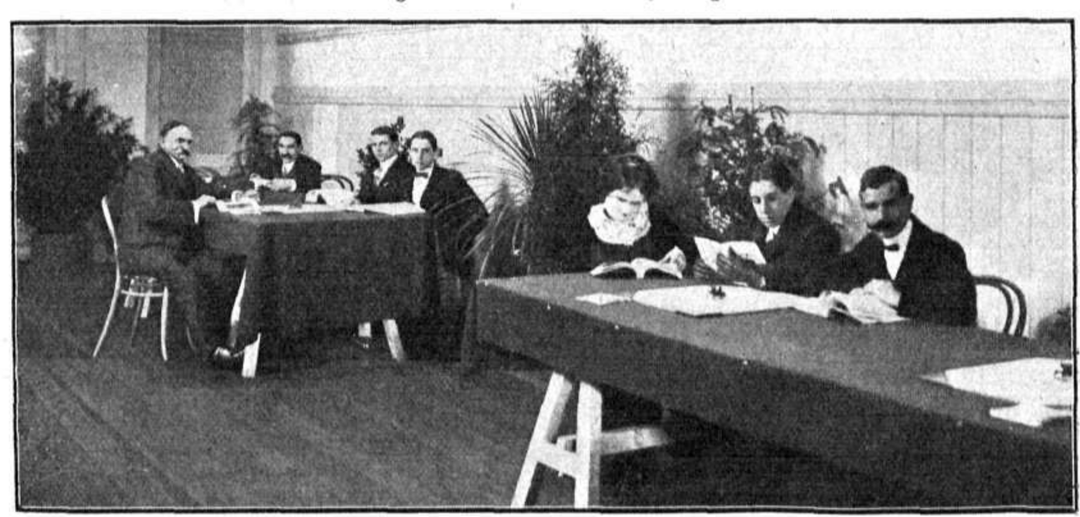
Italia exhibe vinos, aceites, artículos de paja, quesos—algunos semejan ruedas de carro, —máquinas amasadoras, un lotecito de trilladoras y motores, cigarros, antisárnicos, etcétera. En vinos y



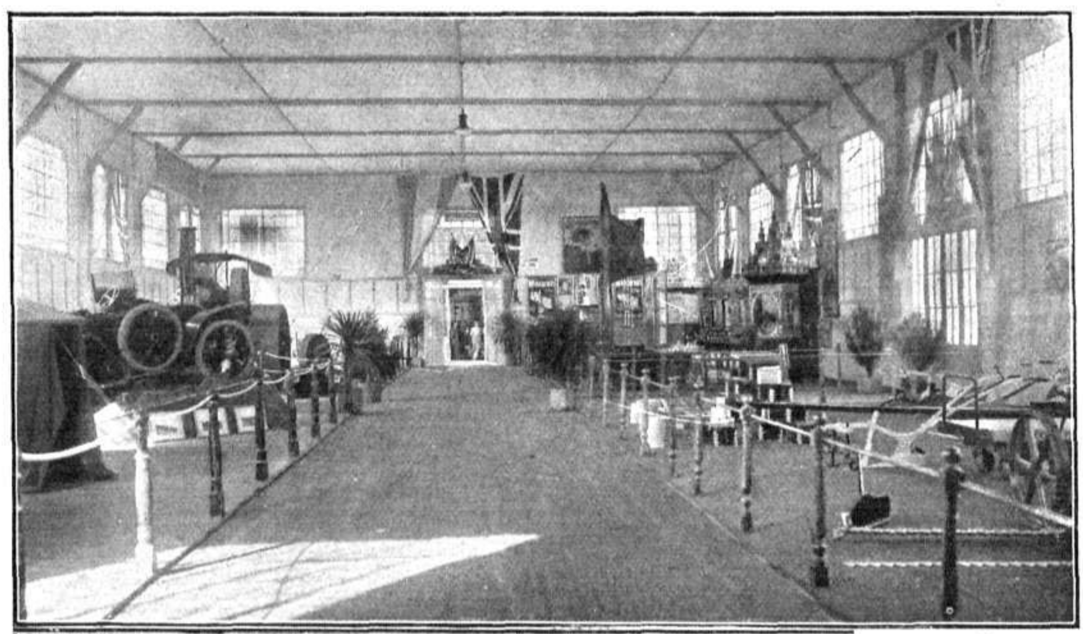
Rita Ferreyra de Centurión y Maximina Vergara, paraguayas legítimas, y tejedoras de ñandutí, á la vista del público



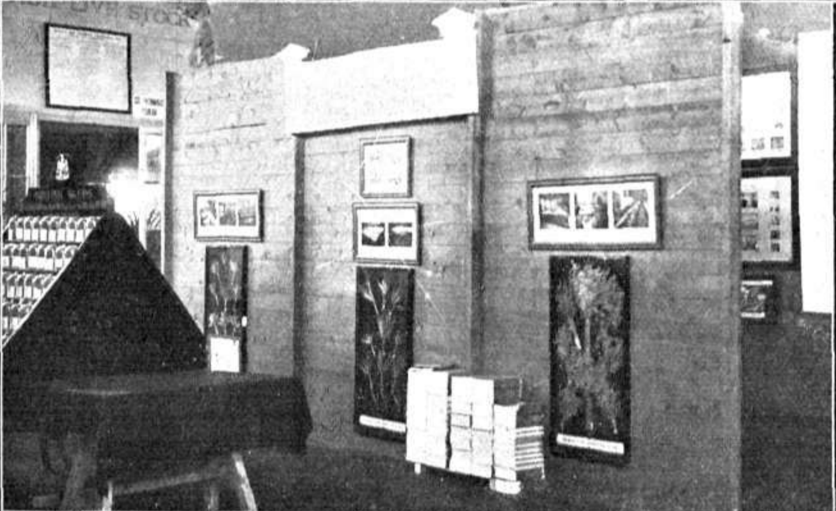
Gran Bretaña.—La sección del gobierno de Nueva Zelandia, á cargo del señor J. Graham Gow



Sala de lectura de las secciones británicas



Motores, segadoras y otras máquinas agrícolas, expuestas por fabricantes británicos



Muestrario de las escuelas de agricultura de Inglaterra y Escocia

aceites hay centenares de muestras. Este es el fuerte de los italianos en la exposición de agricultura. Unas plantas de olivo han interesado á los arboricultores argentinos.

La Gran Bretaña presenta maquinaria en general, automóviles de carga agrícola, comestibles, bebidas—surtido colosal en whisky—etcétera. Muy interesantes las secciones oficiales. En la del gobierno de Nueva Zelandia, se exponen frutas al natural, frutas en conserva, dulces, tejidos y otros productos. Damos fe de que las manzanas son exquisitas. El ministro británico, Mr. Townley, no escatima elogios al señor J. Graham Gow, representante del gobierno de Nueva Zelandia, por el muestrario traído. En la sección de los colegios ingleses y escoceses, se ven fotografías de trabajos agrícolas, muestras de productos, textos de enseñanza, semillas, fotografías de los dormitorios, aulas y otras dependencias de los grandes

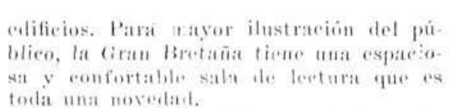
Molino á viento construído con maderas chilenas



Los señores Enrique Lanz, comisario de Chile, y Emilio Eyquem, ingeniero agrónomo de la misma nación



Muestrario de fruta chilena

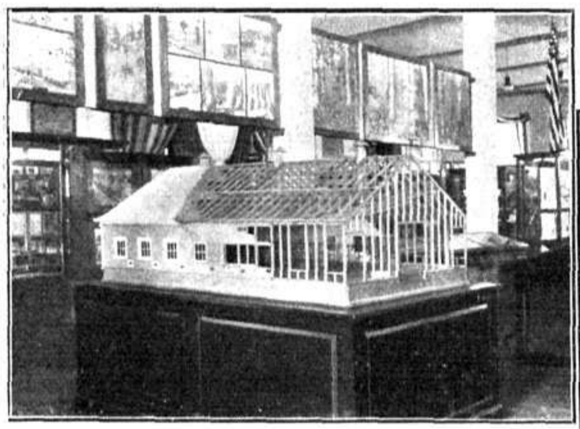


edificios. Para mayor ilustración del público, *la Gran Bretaña tiene* una espaciosa y confortable sala de lectura que es toda una novedad.

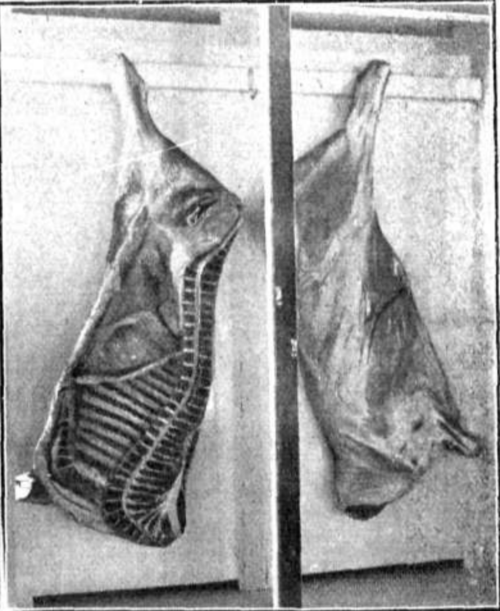
—Aquí no está todo lo que trajimos de Santiago. Mucho ha quedado sin desembalar por falta absoluta de espacio—nos manifestó el ingeniero agrónomo señor



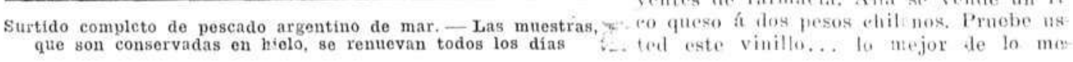
Respetable trozo de caliche (salitre en bruto)



Modelo de lechería.—Expositor: gobierno de los Estados Unidos



Modelo de carne congelada, lista para la exportación (Estados Unidos)



Surtido completo de pescado argentino de mar. — Las muestras, que son conservadas en hielo, se renuevan todos los días

Emilio Eyquem, de la comisión chilena.

La república vecina presenta vinos, fruta, trigos, carbón, maderas, quesos, minerales, etc.

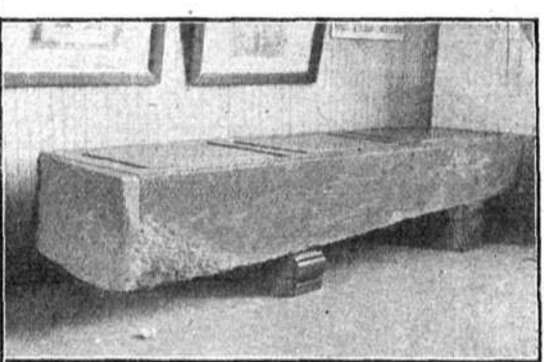
—Estos quesitos de mi tierra, le garantizo que constituyen el mejor postre. Con una *tajadita y una copita de...* ¡de aquel vinillo!... ríase usted de los reconstituyentes de farmacia. Allá se vende un rico queso á dos pesos chilenos. Pruebe usted este vinillo... lo mejor de lo me-



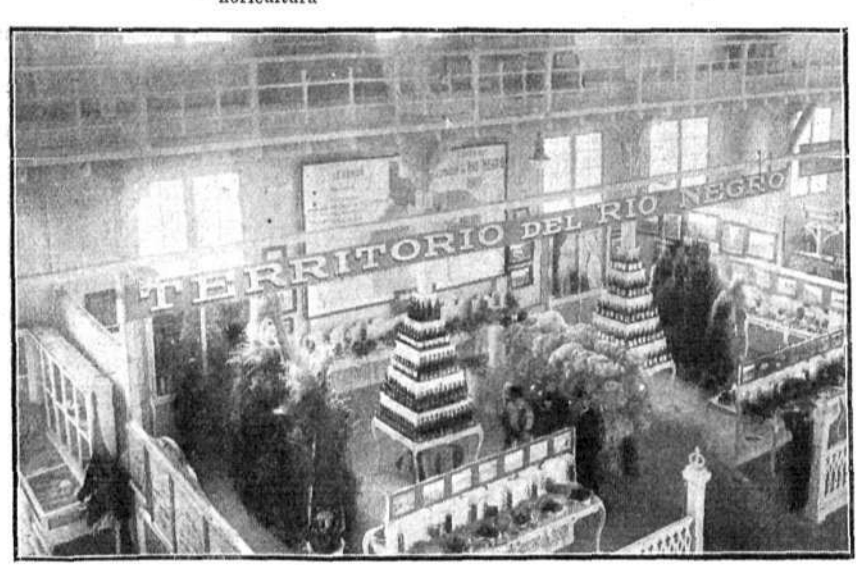
Incubadora de huevos de trucha, en función, que expone el ministerio de agricultura



Azaleas y otras flores de invernáculo del pabellón de floricultura



Enorme block de ónix de la provincia de San Luis



Productos propios del territorio del Río Negro

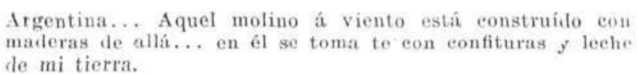
jor... Ustedes tardarán en producirlo... ¡los vinos finos chilenos, mi amigo!

—¿Caritos?...

—En verdad que no son para todos los paladares.

Completísima la colección de aves y pescados comestibles, así como también la de maderas.

—Vea ese trozo de caliche (salitre en bruto)... Estas manzanitas son famosas en Chile... Naranjas del volumen de la cabeza de un niño en edad escolar... Nueces que exportamos por millares de kilos á la


Argentina... Aquel molino á viento está construído con maderas de allá... en él se toma te con confituras y leche de mi tierra.

En la sección "Varios países", hay incubadoras españolas, y kioskos donde los portugueses y holandeses dan á probar vino Oporto y ginebra embotellada en Amsterdam.


Perra y perritos belgas, con olfato policial

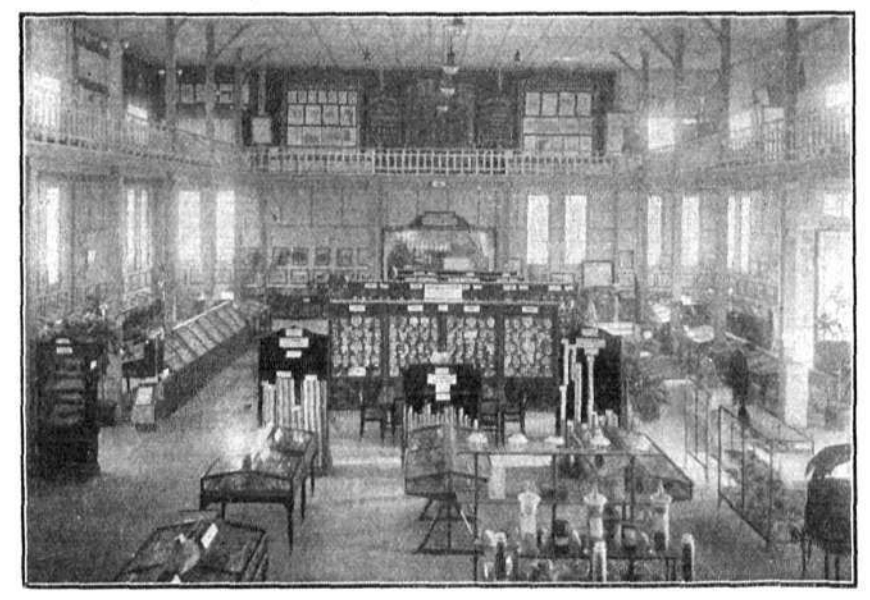

Alumnos de una escuela visitando las secciones de Francia

Un puesto para la venta de recuerdos de la exposición


¡ Tudo á vinte, siñora!

Las maquinarias agrícolas de los Estados Unidos ocupan un gran pabellón. Ciertos motores son enormes.

La instalación del gobierno norteamericano encierra modelos de granjas, lecherías, vapores para el transporte de ganado en pie, frutas, etc. La colección de duraznos es numerosa. En el mismo pabellón funciona una fábrica de calzado que utiliza *cueros yanquis*. Alemania da preferencia á sus máquinas elaboradoras de harina y azúcar. Francia con sus vinos, y la Argentina con sus interesantes pabellones, cierran la serie de países concurrentes.


Ministerio de agricultura.—Vista general de la sección fomento

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Las buenas hadas

Para "Caras y Caretas".



I

Doña Teodora.— Muchos deseos tenía de ver á usted, doña Eloisa, y si no llega usted á venir esta tarde mañana hubiera recibido un recadito. ¡Ay qué falta me estaba usted haciendo!

Doña Eloisa.—¿Qué ocurre? ¿Alguna novedad importante? ¿Logró usted, al fin, el rompimiento de los Meléndez?

Doña Teodora.—Esta vez nos equivocamos, hija mía; la señora de Meléndez maldito el caso que hace de las torpes hazañas de su señor esposo; el divorcio en proyecto se nos ha escapado, pues, sin estrenar; bueno es saberlo para saber á qué atenerse. No se trata ahora de eso. Lo que ocurre es que nuestra doña Dorotea no se rinde... ¡empeñada en sacrificar á esa pobre niña! Han sido inútiles toda clase de observaciones y consejos augurando á la infeliz Eugenia un porvenir tristísimo con tan desproporcionado matrimonio, ¡todo inútil! ¿Sabe usted con qué me ha salido á última hora? Con que yo soy, si lo soy, porque era cosa de meterse á averiguarlo, prima suya en sexto ó séptimo grado, y no debo meterme en lo que no me importa. ¿Qué le parece á usted? ¿Es que el interés y el afecto por una persona han de estar en proporción directa con el grado de parentesco? Como usted comprenderá, prescindo de los desplantes de mi señora prima en sexto grado y hago lo que debo hacer. Sería la primera vez que no me saliese con la mía; señales hay de mi mano en todas cuantas familias he tratado en este mundo; usted sabe que mi consejo es fuente inagotable y en ella beben cuantos han sed de amparo ó ayuda. Yo he formado matrimonios, yo he dulcificado los malavenidos, yo he deshecho bodas que hubieran sido una desdicha, yo me he metido en donde no me llamaban tal vez, pero en nombre de la virtud, para realizar un bien ó atenuar un mal. Los desagradecidos me hacen la guerra tachándome de entrometida; pero yo infatigable...

Doña Eloisa.—Infatigable, sí, señora. Gracias á usted se han resuelto entre nuestras amistades más de cuatro problemas difíciles; su intervención de usted todo lo puede.

Doña Teodora.—Pues ya ve usted lo que lo agradecen... Señor, ya que no saben ustedes gobernarse solos, dejen, al menos, que se les gobierne. Pues no, señor, ha de ser lo que ellos quieren. Casas conozco que, si me dejaran, cambiaría desde las tejas hasta los cimientos. Pero volviendo á doña Dorotea...

Doña Eloisa.—No comprendo el gusto de esa señora casando á una hija con un viejo y sin cariño.

Doña Teodora.—¡Un disparate! Un disparate que hay que evitar á todo trance; por eso necesito de usted.

Doña Eloisa.—Yo poco puedo...

Doña Teodora.—Usted puede tanto como yo, usted como yo arreglaría el mundo si Dios lo encomendase á sus manos; pero está el mundo dejado de las manos de Dios y de las nuestras, y así anda ello... Ante todo...

Doña Eloisa.—Ante todo, hay que sustraer á la pobre Eugenia de la influencia maternal.

Doña Teodora.—Dela usted por sustraída, yo me encargo de eso; una sola conferencia con la muchacha bastará para el objeto; eso no es difícil. Desengañarla de un novio guapo si lo sería ¿verdad? Bueno, pues es menester buscarla ese novio guapo, el que se merece; joven, honrado, cariñoso..., é incapaz de malgastar la dote de la chica que, como usted sabe, no es grano de anís...

Doña Eloisa.—¡Qué ha de serlo! Es de las dotes más saneaditas de Madrid.

Doña Teodora.—¿Y usted sabe dónde está el hombre que necesitamos? Usted lo tiene en su poder, doña Eloisa.

Doña Eloisa.—¿Yo?

Doña Teodora.—Usted. El hombre que necesitamos es Alfonsito.

Doña Eloisa.—¿Alfonsito? Pero si Alfonsito es tan joven...

Doña Teodora.—El tiempo le hará más viejo.

Doña Eloisa.—Y es tan tímido...

Doña Teodora.—El amor le hará atrevido.

Doña Eloisa.—Y tan amigo de lo poético y lo romántico, y tan escrupuloso de miras, que habrá de hacer dengues al dinero de esa niña.

Doña Teodora.—Necedad sería en un poeta de estos tiempos ó alarde de generoso desinterés que nadie habría de agradecerle, y menos que nadie la dama en cuestión.

Doña Eloisa.—¿Cree usted que transigirá?

Doña Teodora.—El verdadero amor transige con todo, hasta con el dinero de la mujer amada, y de si nuestro poeta ha de prendarse de la niña, créelo empresa facilísima, porque ella es también muy amiga de fantasías.

Doña Eloisa.—En efecto.

Doña Teodora.—Y como en una fantasía ha de ocurrir todo. Lo he pensado muy bien antes de comunicárselo á usted para su ejecución. Dentro de dos semanas, con motivo de mi cumpleaños—¡sesenta y ocho, doña Eloisa!—daré una fiesta en mi casa, algo que se salga de lo que acostumbro en tales días... Habrá música selecta, muchas flores... se dirán versos y hasta si es posible, dispondremos una apoteosis... y ese día vendrá usted acompañada de nuestro hombre; usted se las arreglará como pueda para traerlo, pero como si fuera casualmente... Porque yo me las compondré para que, casualmente también, venga ese día nuestra heroína sin el apéndice inconveniente de su señora madre... ¿Me entiende usted?

Doña Eloisa.—Precioso proyecto... Porque supongo que habrá usted pensado un poco en sí misma y otro poco en mí, que al fin y al cabo somos parientes de la posible pareja y algún beneficio podrá reportarnos en su día.

Doña Teodora.—¡Usted me comprende, doña Eloisa! Por algo acudí á su claro talento y valiosa ayuda. Pensé, efectivamente, en cuanto tenía que pensar, y de paso, conseguiré mi objeto de siempre: realizar mi santa voluntad; que en esto no se equivocan mis enemigos.

II

Gustavo.—¡Encantadora pareja...! Eugenia, Alfonso... Nunca se juntaron tan felizmente la hermosura y el ingenio.



Alfonso.—¿A qué diablos has venido á esta casa, puede saberse? Porque tú no disfrutas más que desacreditando gente, y á la de aquí la tienes de antiguo desacreditada.

Gustavo.—Quien sabe... acaso venga á restituir créditos que hice perder: de todo soy capaz. O acaso porque Eugenia con su hermosura incita á ser amable cuanto la rodea; milagros de la poesía, que entiendes mejor que yo, querido Alfonso.

Eugenia.—No me atrevo á agradecerle el elogio por temor á equivocarme.

Gustavo.—Ni elogio ni agradecimiento. ¿Pero es que nunca hablo yo en serio?

Alfonso.—Sí, alguna vez tienes la humorada de hablar en serio. Sepamos que mala mosca te ha picado hoy.

Gustavo.—Con franqueza, hoy estoy un poco indignado con vosotros: os veo felices, plenamente felices, en vísperas de bodas, y ello me indigna un poco.

Alfonso.—¿A qué nos vas á resultar á última hora un sentimental?

Eugenia.—¡Pobre Gustavo! ¿De veras te duele la soledad?

Alfonso.—¿Pero tú le crees? Gustavo no sabe lo que es envidia de nada; es más feliz que nosotros y más fuerte que nadie.

Gustavo.—Te engañas: para ser feliz me falta tu condición de poeta: todos los que poetizáis sois felices á despecho de la vida. Amigo, los que tenemos la triste habilidad de ver claro somos unos torpes infelices. Daría cualquier cosa por volverme poeta, que es la mejor manera de volverse loco... ¡me va muy mal con la cordura!

Eugenia.—¿No te has enamorado nunca, Gustavo?

Gustavo.—¡Ni aun eso! ¿Queréis mayor lucidez?

Alfonso.—¿No te enamoraste de Celia?

Gustavo.—Lo intenté inútilmente... ¡y qué raro es eso de tener que intentar enamorarse! Y es que Celia es de esas mujeres con las que no se puede ensayar lo sublime; á lo mas que llega es al primer curso de poesía.

Eugenia.—¡Pobre Gustavo!

Gustavo.—Compadecedme, sí...

Alfonso.—¡Pobre Gustavo!... ¡Y qué burlón eres y qué gran embustero!

Gustavo.—No, querido poeta; de veras te digo que yo sería feliz si creyese en las musarañas, si como tú, como vosotros, viese á ojos cerrados magas y encantadores, pues el amor hace ver lo invisible y creer en lo que no existe. Y soy un desdichado porque sólo á medias creo las verdades y, en cuanto á fantasías, no veo más allá de mis narices.

Alfonso.—Y nosotros sólo á medias también te creemos, y eso que no es verdad nada de lo que dices. Que manía te ha dado ahora por hacerte el doliente.

Gustavo.—Frente á vuestra alegría todo parece triste. Hablemos de vuestra insultante felicidad, de vuestra boda... ¡Cosa de magia es ese *trousseau*, querida Eugenia! Precioso, delicadísimo... ¡Parece producto de una lucubración poética de tu novio!

Alfonso.—En clase de modesto poeta, admiro yo ese *trousseau*, el puñado de plumas, gasas y encajes tan deliciosamente dispuestos, tan sabiamente combinados, *graciosas construcciones* del arte del vestido; como si fuesen palabras hechas versos, las plumas delicadas, los sutiles encajes parecen aprisionar hálitos de ensueño...

Gustavo.—Ahí tienes el poema de que te hablaba, Eugenia: los encantos de tu *trousseau*, los había soñado Alfonso, y sólo por un milagro del arte ha podido confeccionarse tanta maravilla. Que el poema os sea eterno, amigos míos; pero cuidad que tanta poesía y sutileza no se os quiebre entre los dedos como frágiles flores...

Alfonso.—Descuida, que por lo que de nosotros dependa no se quebrará, ¿verdad, Eugenia? Estamos decididos á ser dichosos y sería una simpleza cambiar de opinión. Ya que las buenas hadas se empeñan en ello...

Gustavo.—¡Qué buenas hadas son esas!

Alfonso.—Las buenas hadas de la fortuna que velan por nosotros.

Gustavo.—¿Pero de veras crees, bardo iluso, en esas celestiales señoras? Como materia de versos y comedias, pase, es un consuelo; ¿pero crees, en serio, en la influencia efectiva de las hadas? No te creí tan rematadamente poeta.

Alfonso.—¿Crees tú que un pobre como yo hubiera de alcanzar cosa tan alta como Eugenia, si no lo dispusiese una mano invisible y protectora?

Eugenia.—¿Crees tú, amigo Gustavo, que es poca suerte para una mujer rica de estos tiempos dejarse adorar de un poeta en vez de caer en manos de un necio? Y no creo yo como Alfonso, en las hadas de la fortuna, sino en las de la casualidad; la casualidad dispuso que nos encontráramos cuando cada uno de nosotros llevaba camino de suerte bien distinta á la que ahora nos aguarda; obra es esta que hay que agradecer á las buenas hadas de la casualidad.

Gustavo.—Sí, sí, las buenas hadas... doña Teodora y doña Eloisa...

Alfonso.—¿Qué quieres decir?

Gustavo.—Doña Teodora y doña Eloisa que todo lo tenían preparado y dispuesto para que os conociérais casualmente...

Alfonso.—¿Es que sospechas...?

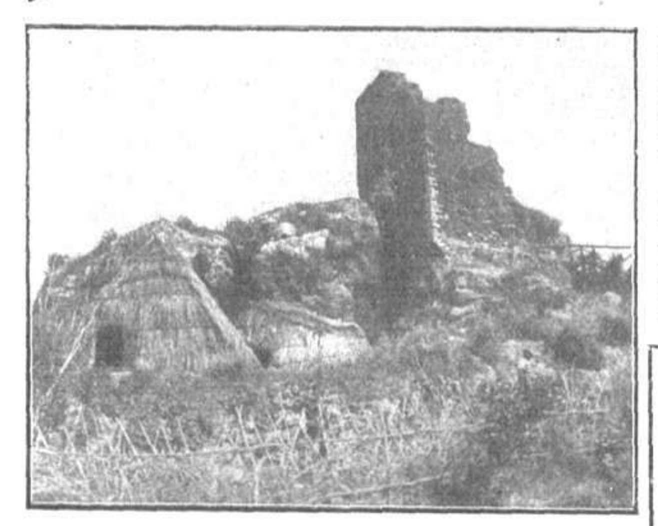
Gustavo.—No sospecho ¡afirmo! ya os hablaré detenidamente de ello para que sepáis á qué ateneros respecto de esas maquiavélicas señoras... ¡Tiene gracia! ¡Quién hubiera sospechado oficios de hadas en tan pintorescas viejas! Mira tú por donde he llegado á ver, como vosotros en sueños, la traza que gastan las hadas en que no creía... No, queridos amigos: no os vino la felicidad por tan poéticos caminos como suponíais...

Alfonso.—¡Y qué importa! Ello es que vino, y bendita sea, aunque viniere por donde menos podía esperarse... ¿verdad, Eugenia?

S. ORTIZ de PINEDO.

Dib. de Peláez.

El progreso de la edificación europea



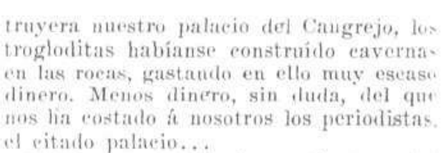
Modelo de edificación usada antiguamente, con paja y ramas secas



Antigua habitación construída en las rocas

Los inventos más grandes de la humanidad se deben á seres desconocidos. ¿Quién inventó, por ejemplo, la cama? Y, antes que la cama, ¿quién inventó la "casa", la "vivienda"? La historia nada dice...

Según nuestras prolijas averiguaciones, es casi seguro que el arte de edificar es muy antiguo. Antes que se cons-



truyera nuestro palacio del Cangrejo, los trogloditas habíanse construído cavernas en las rocas, gastando en ello muy escaso dinero. Menos dinero, sin duda, del que nos ha costado á nosotros los periodistas, el citado palacio...

Hablando en serio, la arqutiectura fué el primer ramo de la industria humana. Cuando el hombre sólo trataba de ponerse al abrigo de la intemperie, cavó, como pudo, cuevas en la tierra y allí vivió tranquilamente... Después, con trozos de árbol, se construyó casas más conforta-



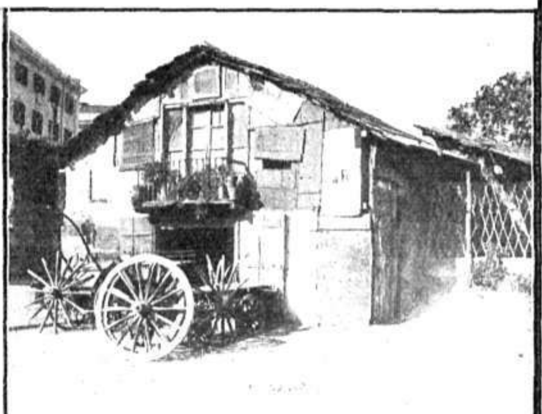
Vivienda del siglo XVI

bles. En seguida, la arquitectura se hizo un arte cuando se la empleó en la edificación de los templos y de las tumbas, de los palacios y de las viviendas de la gente rica. Parece que en la antigüedad se ponía más cuidado, más amor y más belleza en la construcción de un sepulcro, que en la de una casa.

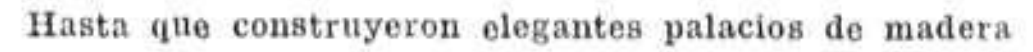
La arquitectura ha tenido cuatro grandes orígenes ó puntos de nacimiento: á saber, Asia Central (Persia, Babilonia, Nínive), en donde las construcciones son pesadas y con cierto aire teatral, — la India, en donde su aspecto es rudo y agreste como la naturaleza que la rodea, — la China, en donde se desen-



Después estuvieron de moda las casillas de madera



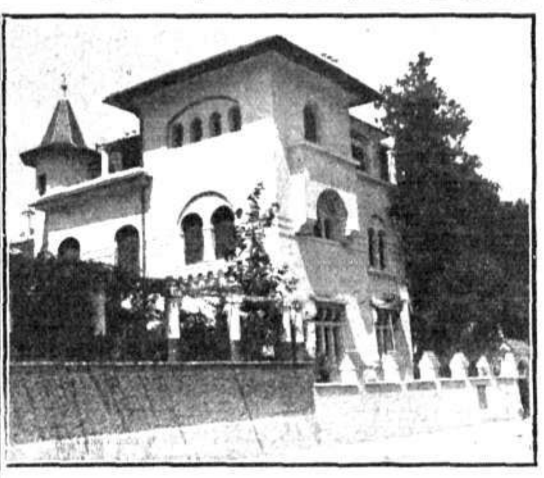
Luego, los techos fueron más elevados



Hasta que construyeron elegantes palacios de madera



Después se hicieron las primeras casas de seis pisos



Los chalets de moda

bre la ligereza *monótona y caprichosa* de los habitantes, — y el Egipto, cuyos monumentos, obras de estirpes sacerdotales, tienen un aspecto de triste severidad. En Grecia fué verdaderamente en donde la arquitectura se hizo un arte y en donde los artistas hallaron las leyes de proporción y las aplicaron con talento y arte. Esta misma arquitectura griega fué introducida en Roma y allí se combinó con el arte etrusco. La unión del orden griego con el toscano, produjo el orden compuesto. Llegó á su apogeo en los tiempos de Augusto.

En Roma, donde se rinde sagrado culto á las ruinas históricas, se conservan viviendas de todas las épocas. Son verdaderas páginas vivas de la historia humana. Pero, en medio á todas esas joyas de la antigüedad, el progreso ha levantado construcciones modernas formando contrastes curiosísimos que son, tal vez, uno de los mejores deleites que ofrece aquella ciudad encantadora. No muy lejos de una vivienda del siglo XV, puede encontrarse una casa de cemento armado. O junto al templo de Agripa, un *enorme* conventillo de seis ó siete pisos...

Cerca del palacio del príncipe Borghese, cuyo trabajo de construcción duró varios siglos, hay casas modernas de madera, construídas en 24 horas y fáciles de llevar con cinco changadores...



Casas modernas, construídas en 24 horas, y fáciles de trasladar á cualquier parte

De Santa Cruz al lago Argentino



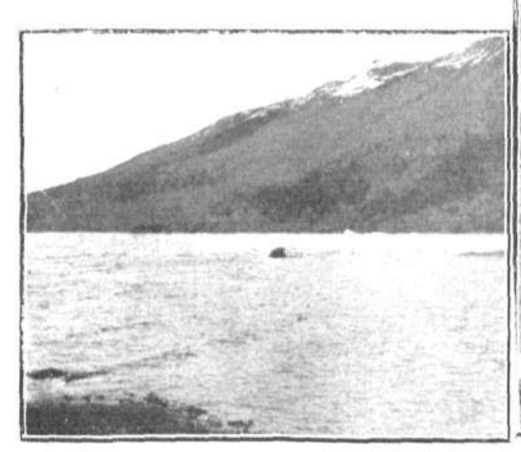
Un campamento, en la Patagonia

El ingeniero agrónomo señor Molina Massey, últimamente salvó la distancia que separa á Santa Cruz, en la gobernación del mismo nombre, del pintoresco lago Argentino, es decir, atravesó la república de este á oeste, en la región sur.

Esta parte de la Patagonia ha progresado de una manera sorprendente. Sus pampas empiezan á poblarse y dividirse. Hoy, las comunicaciones y viabilidad dejaron de ser un problema. A lo largo del río Santa Cruz se han creado numerosas estancias que encierran miles de ovejas. Como se sabe, las condiciones climatológicas son favorables al desarrollo y cría del ganado lanar. Los pobladores, para establecerse, prefieren las costas de los grandes ríos. En ello existen dos razones poderosas. En primer término, los valles bajos que orillan aquéllos, constituyen seguro refugio para las majadas en las grandes nevadas de invier-



Vadeando el río Santa Cruz, en el paso Charles Fourl



El lago Rico



Indios tehuelches y onas, incorporados á la vida civilizada

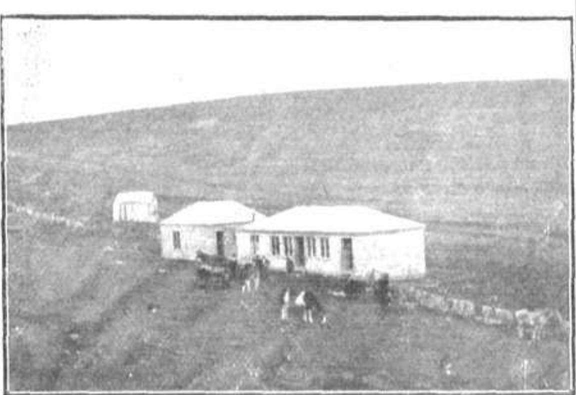


El ingeniero Molina Massey con el indio Casimiro, ganador del premio de raza en la exposición de San Luis. Estados Unidos



Pasando el overo en la balsa

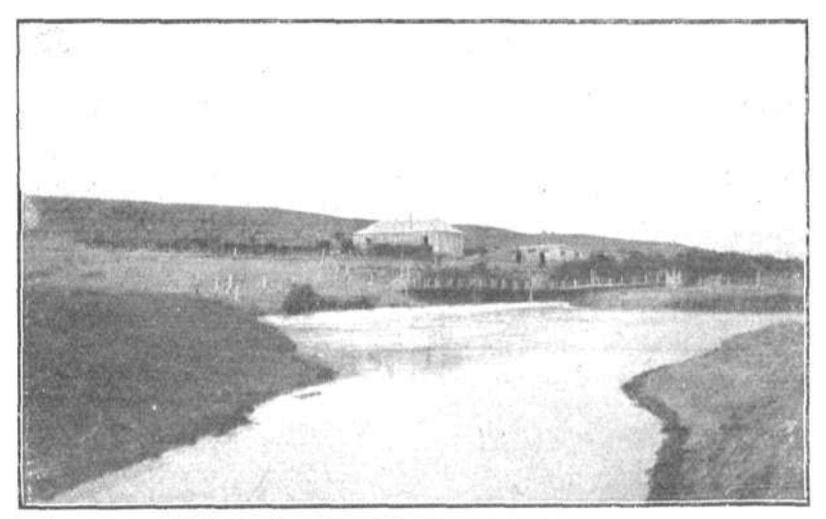
no; luego, la navegación, con el tiempo, reportará grandes facilidades para el transporte de los productos. Hasta ahora, casi *todas las tentativas* de navegar el río Santa Cruz han fracasado. Empero, un fuerte hacendado, hace



Estancia á orillas del río Santa Cruz



Un guanaco, al que le hicieron un impacto de revólver en la paleta



Otra estancia á orillas del Chalia

construir una lancha remolcadora de gran fuerza y escaso calado con la cual espera resolver con facilidad tan importante punto.

En las cercanías del lago Argentino existen yacimientos de carbón. Las muestras de este mineral probaron que se trata de un producto de buena calidad.

Las tierras aptas para la agricultura y protegidas de los vientos, se encuentran cerca del citado lago. La riqueza forestal constitúyela el roble, cuyo verde perenne resalta con la nieve que cubre las faldas de la cordillera.



MENUDENCIAS

Hay que seguir los buenos ejemplos, vengan de donde vinieren; y ahora nos llegan desde El Salvador, república centroamericana que cuenta con todas nuestras simpatías, en lo cual no hacemos sino imitar á los Estados Unidos que sienten un profundo cariño por todas las naciones del continente.

Los buenos ejemplos aludidos se encuentran en una *Guía general del departamento de Usulután*. En esa guía figura la «Tarifa de arbitrios á favor de las municipalidades del departamento» y ahí están los ejemplos excelentes.

Véase algo de lo que merece meditarse, entre los arbitrios.

«Por licencias para loterías de cartones, al mes. . . . . $ 5.—
Por la lucha de Gallos y sin perjuicio del remate, al mes. . . . . „ 5.—»

En el primer arbitrio, poco tiene que envidiar nuestra municipalidad á la de Usulután. Aquí también se cobra ó se cobraba algo por *las lechuzas*, ruletas tan inocentes como la lotería de cartones.

———

Y á propósito de ruletas. Vea el señor Güiraldes lo que se paga en el referido departamento:

«Por Casinos, al mes. . . . . $ 3.—
Por casas de juegos de azar de 1.ª clase, al mes (autorizadas). . . . . „ 10.—
Por casas de juegos de azar de 2.ª clase, al mes (autorizadas). . . . . „ 5.—
Por casas de juegos de azar con ruleta anexas, al mes (autorizadas). . . . . „ 15.—
Por ruleta sola, al mes (autorizada). . . . „ 10.—»

Se ve que, entre las ruletas, aun hay clases; y se piensa, con alguna envidia, en las saneadas rentas que se obtendrán por allá.

———

Otros arbitrios.

«Por cada noche de velorio de Santo, con cualquier clase de música, en la población. . . . . $ 3.—
Por cada noche de velorio de Santo, con cualquier clase de música, fuera de ella. „ 6.—»

Nos parece equitativo. El que quiera música, que la pague. Aunque sea un muerto. Así opinamos nosotros y así opinan en Usulután.

«Por cada entierro de cadáver, con música. $ 5.—»

———

En lo que nos parece que no brilla en todo su esplendor la justicia, es en lo que sigue:

«Por la dispensa de edictos matrimoniales. $ 3.—
Por la matrícula de cada perro. . . . . . . „ 2.—»

¡Cómo! ¿Un edicto matrimonial representa solamente un peso más que la matrícula de perro?

———

Arbitrios de distintos géneros y á favor de diferentes instituciones:

«Por cada entierro con ceremonia religiosa $ 2.—
(¡Qué irreverencia! ¡Lo mismo que las matrículas de perro!).
Por cada juicio que se siga en las Alcaldías del Departamento contra ebrios, vagos y tahures. . . . . „ 2.—
Por cada velorio de Santo. . . . . „ 1.—
Por licencia para portar revólver ó pistolas en la población. . . . . „ 5.—»

Eso nos produciría aquí mucha plata. Estudie el asunto el señor intendente.

———

«Por órdenes de captura de quebradores de trabajo. . . . . $ 0.50
Por juicios de que conocen los Alcaldes por faltas de policía. . . . . „ 0.50
Por certificaciones de buena conducta. . „ 1.—»

Ahora viene algo que nos parece bastante original.

«Por patente de recaudar limosna con imágenes de Santos, al año. . . . . „ 25.—»

No es menos original el arbitrio que sigue:

«Por licencia para serenatas. . . . . . . $ 1.—»

———

Aun queda algo de lo mucho que podríamos transcribir:

«Por exoneración de auxiliares de barrio ó mayores de patrulla, sin causa legal, al año. $ 8.—
Por cada bestia con carga que llegue á la población para expender mercaderías. . . „ 0.12½
Por licencia de fierros nuevos. . . . . . „ 0.50»

———

Ponemos á disposición de la intendencia y el concejo deliberante la *guía* que nos ocupa, pues podría inspirarles sabias medidas en beneficio de las rentas comunales.

* * *

Hemos recibido.

«El dolor ajeno», por Jerónimo Rovetta. Versión española de A. Riera y R. Sempau. 2 tomos. Barcelona.

«Las ideas actuales», por R. Sáenz Hayes. Valencia.

«Aurora inquieta», por Carlos Schaefer. Santiago del Estero.

«Cuentistas aragoneses en prosa (Antología)». Prólogo de J. García Mercadal. Madrid.

«La lágrima», por Guerra Junqueiro. Traducción castellana de Antonio Rey Soto. (Con un autógrafo del autor). Madrid.

«María», vals para piano, por Héctor Bates.

CORREO SIN ESTAMPILLA

R. G.—Buenos Aires.—Nos escriben con frecuencia unos cuantos curiosos baldíos, otros tantos bromistas de ocasión, algunas personas bien intencionadas que creen que la salvación de su alma depende de dar consejos á todo el mundo, y un montón respetable de majaderos. Elija usted el grupo en que, según su conciencia, debe figurar.

Hiedra Seca.—Buenos Aires.—«Desearía saber si es publicable.» Sí, lo es. Pero hay que esperar á que aparezca *El Despotricador Universal*.

D. H. B.—Buenos Aires.—Es usted un monstruo de asonancias.

E. L. T.—Buenos Aires.—«... es ese microbio invisible contra el cual toda terapéutica es impotente: Cupido.» «... ciertos juguetes de ojitos, sonrisas y saludos de un Angel (sucursal de Cupido)...» Nos embrollamos por completo: ¿Cupido es una sucursal angélica que ha establecido el microbio invisible? ¿Los microbios son ángeles que saludan? ¿Los ángeles son sucursales?... ¡Dios poderoso! ¡Sentimos que el manicomio nos atrae!

C. E.—Buenos Aires.—
Hace bien quien no dice cosas rancias;
mas no han de levantarle un monumento
porque quiera imitar extravagancias
de algún extravagante con talento.

Marius, P. Pito, Ruiseñor II.—Buenos Aires.—No.

P.—Bragado.—«No sé si el estilo, decadente si se quiere, en que está escrito agradará á esa redacción; pero de intento lo he escrito así, porque como no soy un psicólogo...» Es bastante rara la opinión que tiene usted acerca del «estilo decadente».

R. M. R.—Córdoba.—El autor de *Siripo* dijo en un terceto:
Pero, ello es cierto, que el poeta nace,
Y el que no lo sacó del menudillo
En vano la mollera se deshace.

Suponiéndole conforme con tan atinada observación, nos atrevemos á preguntarle á usted: —¿Cómo anda de menudillo?

J. D. R.—Embarcación.—No nos sirvió. No se devuelven los originales. No le contestaremos más.

J. P. V.—Rosario.—Es ingenioso y le agradecemos á usted la atención.

Detective.—Montevideo.—Fué una medida ridículamente exagerada. No es definitiva la supresión. El libro no ha sido publicado.

REVELACION!

Fiat Lux

BOLETIN OFICIAL
DEL
CENTRO DE ALMACENEROS

El aceite Bau. El 30 del pasado, una revista ilustrada de Buenos Aires publicó un aviso que decía:

«La venta de aceite Bau durante Abril llega á 20.000 cajones, cuyo valor es de un millón de pesos moneda nacional. Quedan á disposición del público los comprobantes.»

Picados por la curiosidad y haciendo uso del derecho que se nos concedía, hemos pasado por la casa de los importadores del Aceite Bau y hemos comprobado la exactitud de dicha afirmación, después de revisar detenidamente los comprobantes que con toda amabilidad nos presentaron los señores Freixas, Urquijo y Cía.



LAS 3/4 PARTES *de la población argentina que consume aceite fino de oliva se surte de* **ACEITE BAU**

Recetas y procedimientos útiles

Resistencia de las maderas

Octavio.—Lanús.—Unas veces las fuerzas que obran sobre una viga ó trozo de madera tienden á alargarla. Entonces aquella debe *resistir á la tensión.*

Otras veces la fuerza tiende á romper la pieza de través, y la resistencia de la viga es una *resistencia á la ruptura.*

Si la fuerza tiende á producir la disminución de longitud de la pieza de madera, ésta *resiste á la compresión.*

Hay que tener siempre muy presente que las condiciones que la madera debe tener para resistir á la flexion no son las mismas que ha de reunir para resistir á la ruptura. Por ejemplo, un cilindro presenta una cierta resistencia á la flexión y otra cierta resistencia á la ruptura. Supóngase que se dobla el diámetro del cilindro. Entonces resulta que la resistencia á la flexión se habrá multiplicado por 16, mientras que la resistencia á la ruptura sólo se habrá multiplicado por ocho.

Todo el que tenga algunas nociones de física sabe que las dimensiones de los cuerpos no son invariables, sino que cambian, dentro de muy estrechos límites naturalmente, pero muy apreciables sin embargo. Así, en la colocación de los rails de un camino de hierro hay que tener en cuenta la dilatación que experimentan en la época de los calores para colocar sus extremos á cierta distancia unos de otros, sin lo cual, al ensancharse, se deformaría toda la línea y ocurrirían los más graves accidentes.

En tal virtud, de lo que se habla al calcular las resistencias es de no forzar las condiciones de los cuerpos. Si la elasticidad límite de un cuerpo, por ejemplo, viene representada por dos unidades, no hay que pedirle tres ni dos tampoco, sino una, ó una y una pequeña fracción, y así en todo lo demás. Si se olvidaran estos principios ocurrirían constantemente grandes pérdidas para los artistas, y tal vez desastres considerables para los particulares.

La *encina* se alarga de seiscientas partes una, y la carga máxima que puede soportar, es decir, la carga que para esta madera corresponde al límite de elasticidad, desde dos kilogramos por milímetro cuadrado.

El *pino amarillo ó blanco* se alarga de ochocientas cincuenta partes una y soporta una carga de dos kilogramos, y diez y siete gramos por milímetro cuadrado.

El *pino rojo*, ó sea el verdadero pino, se alarga de cuatrocientas setenta partes una y soporta tres kilogramos quince gramos por milímetro cuadrado.

El *fresno* se alarga de ochocientos ochenta y cinco partes una, y soporta cargas de un kilo 27 por unidad de superficie.

El *hierro en barras* se alarga de mil quinientas veinte partes una y en su límite de elasticidad soporta cargas de 12 kilogramos y 200 gramos por milímetro cuadrado.

Supongamos una viga de encina cuya sección tenga 35 centímetros cuadrados de superficie y sobre la cual deseamos colocar un peso de 125 kilogramos. Vamos á ver si la encina lo puede soportar.

Cada centímetro cuadrado soportará un peso igual al total dividido por el área de la sección, ó sea:

$$\text{Peso por centímetro cuadrado} = \frac{125}{35} = 3.54.$$

Por tanto, vemos que esa presión es superior á la que el límite de elasticidad de la viga permite colocar. Inútil es presentar más casos, pues en ese se tiene un tipo que podrá servir al lector para las aplicaciones.

Los cuerpos anteriores presentan á la ruptura por extensión resistencias considerables, si se les estira en el sentido de sus fibras.

La *encina* soporta de 600 á 800 kilogramos por milímetro cuadrado.

El *pino*, ochocientos.

El *fresno*, mil doscientos.

El *hierro en barras*, cuatro mil.

En cuanto á la resistencia de las maderas á ser demolidas, á ser deshechas, esto es, á ver sus fibras separadas unas á otras y reducidas á polvo, la resistencia instantánea es como sigue, para algunas de ellas, por milímetro cuadrado:

Encina, de 3 kilogramos 80 á 4 kilogramos 60.

Pino, de 3 kilogramos 60 á 5 kilogramos 30.

Pino blanco inglés, 1 kilogramo 35.

Pino de América, 1 kilogramo 18.

Olmo, 0.90.

Para que se comprenda bien, la distancia que hay que guardar entre las cargas máximas que pueden soportar los cuerpos y las que sobre ella deban ser colocadas, diremos que la encina que pueda soportar 3 kilogramos 80 por milímetro cuadrado debe recibir sólo una carga de 2 kilogramos 30, perpendicularmente á sus fibras y sólo 1 kilogramo 60 si la presión se ha de ejercer paralelamente á la dirección de las indicadas fibras.

Según Rondelet, esas cifras deben ser reducidas á los cinco sextos cuando la altura es de 12 veces el espesor, y la mitad tan sólo cuando es de 20 veces el espesor.

Cuando la proporción entre la altura de un soporte de *encina* y la menor dimensión de la base sea 12, ésta po-



EN EL PIANO

—¿Le gusta, entonces, á usted mucho la música?

—¡Qué si me gusta! ¡Es un delirio! Sobre todo cuando es ejecutada por una mujer encantadora, cuyos ojos queman el alma, cuya boca mata sonriendo, cuyo cuerpo es un manojo de gracias y elegancias, cuyo cutis...

—A propósito de cutis, ¿quiere usted que le cante la canción del jabón?

—¡Señorita, usted se bromea! ¿Qué tiene de común el jabón?...

—¡Mucho!... pero ¡remuchísimo! Usted verá:

CANTO

Un hombre como hay muchos,
se casó sin pensar,
con una mujer guapa,
pero algo irregular
en cuestiones de higiene
y arreglo del hogar.

Para ella, era una cosa
secundaria el jabón,
pues usaba cualquiera,
sin gusto ni elección,
desde el sapolio, al químico
para desinfección.

Con este tratamiento
la pobre, á poco andar,
se volvió una tarasca
sin poderla mirar
nadie que en el momento
no se echara á llorar.

El esposo afligido
al ver desquicio tal,
se echó á buscar remedio
á tan horrendo mal,
y revolvió para esto,
la química mundial.

Hasta que otra señora
movida á compasión
no le dijera:—"El caso,
es caso de jabón,
y en el Reuter tan sólo
está su salvación".

Oyendo la noticia
echó el hombre á correr
y de Reuter diez cajas
le trajo á su mujer.
Que lo usa desde entonces
con inmenso placer.

Pues gracias al misterio
de esta noble invención,
se opera en la tarasca
una resurrección,
y allí tan sólo se oye:
¡jabón!, ¡jabón!, ¡jabón!

drá soportar una carga de 25 kilogramos por centímetro cuadrado.

Si la relación es de 20, la carga sólo podrá ser de 17.81.

Si la relación es de 32, la carga sólo podrá ser de 10.8.

Y si la proporción sube á 40 y 60, las cargas máximas por centímetro cuadrado serán de 7 kilogramos 6 y de 2 kilogramos 5.

Si la encina es robusta son aplicables los números anteriores; pero si se trata de *encina inferior*, tendremos:

Relación de 12, entre la altura y la menor dimensión de la base: carga máxima 8 kilogramos 4 por centímetro cuadrado.

Relación de 20: carga máxima 6.4.

La resistencia del *pino* es aún inferior á la de la encina débil, como lo prueba que en los dos casos anteriores las cargas máximas sólo serían de 8 y 5 kilogramos por centímetro cuadrado de sección.

El *hierro* soporta:

Relación de 12.	835	kilogramos
,, ,, 20.	600	,,
,, ,, 32.	350	,,
,, ,, 40.	240	,,
,, ,, 60.	84	,,

La dificultad para apreciar la resistencia de una madera es considerable. La enciclopedia Roret consigna que las encinas del bosque de Fontainebleau presentan menos resistencia que las de los departamentos del Allier y de la Nievre. Las primeras, muy duras, se rompen en seguida, mientras que las segundas, más blandas, presentan mayor fuerza de elasticidad.

Según varios naturalistas, la resistencia cambia con el estado del aire, la humedad, la naturaleza de las fibras leñosas, la edad del árbol, la clase de terrenos donde se ha criado, y otras más.

Hay que fijarse, pues, y no nos cansaremos de repetirlo, que de lo que se trata no es de saber todo lo que una madera puede soportar, sino de conocer el peso á que se la podrá someter sin ningún género de peligro. Hay que atender, no sólo á las causas inmediatas de ruptura, sino también á la acción permanente de las fuerzas que obran sobre la construcción.

Generalizando las nociones antes consignadas, é insistiendo sobre ellas, diremos que una pieza de madera puede soportar efectos perpendiculares á la longitud de la viga, en cuyo caso puede suceder que las fibras de la cara inferior ó convexa se alarguen, y que las de la parte superior se compriman. Entonces la ruptura resultará de la demasiada extensión ó del alargamiento de ciertas otras.

El esfuerzo puede ser dirigido en el sentido de la longitud de la pieza, de modo que las fibras se compriman.

Y por último el esfuerzo puede tener por resultado la extensión de las fibras hasta privarlas de su elasticidad.

La resistencia horizontal á la ruptura puede ser experimentada en distintas circunstancias:

1.º Supongamos primeramente que la pieza esté fija en uno de sus extremos y que se aplique un peso sobre el otro extremo.

2.º Colóquese la pieza del mismo modo, pero repártase el peso uniformemente sobre toda la longitud de la misma.

3.º Fíjense libremente los dos extremos de la viga sobre sostenes invariables, y aplíquese el peso en el centro de aquella.

4.º Estando la viga, como en el caso anterior, fija libremente por sus dos extremos sobre puntales invariables, repártase la carga sobre toda la longitud en vez de colocarla sólo en el centro.

5.º Supóngase la viga apoyada sólidamente y fija por completo en sus dos extremidades, y colóquese el peso en su centro.

6.º Colocando la viga con sus extremos fijos y apoyados sólidamente, repártase uniformemente el peso sobre toda su longitud.

Pues bien, la misma clase de madera presenta resistencias diferentes según que ocupa una ú otra de esas distintas posiciones.

Según Barlow, la resistencia constante de cada centímetro cuadrado de sección trasversal es como sigue en ciertas clases de madera:

Encina.	117	kilogramos
Pino del Norte ó de Riga. .	76	,,
El olmo.	71	,,
El fresno.	142	,,

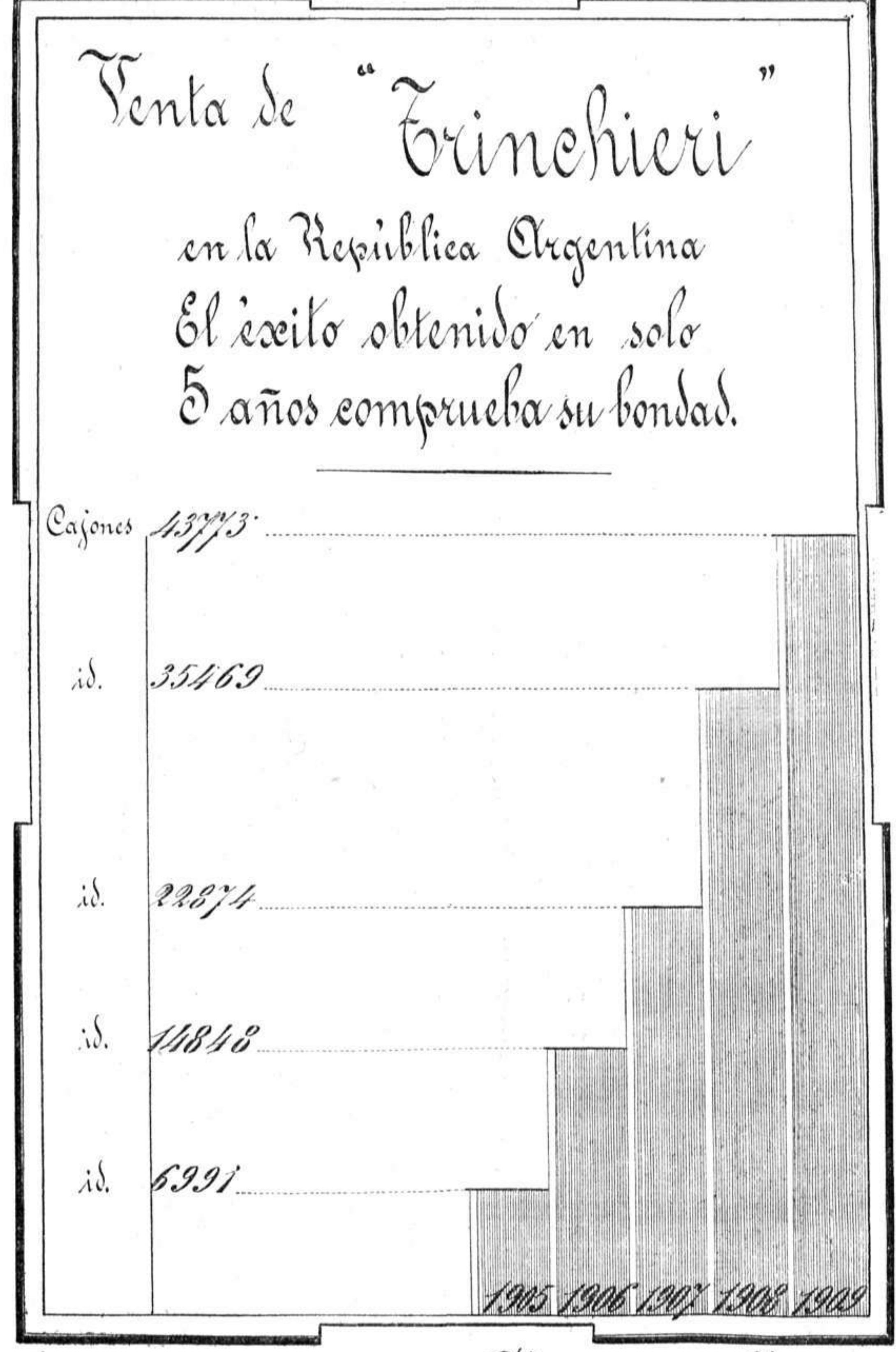
Esos números pueden servir para calcular las resistencias de vigas que estén colocadas en alguna de las seis posiciones arriba dichas. Barlow ha dado reglas prácticas con tal objeto. (1)

En el primer caso se multiplica el número que se da como valor constante de la resistencia por la sección trasversal de la viga, y luego se divide ese producto por la longitud de la misma.

Doctor ZELTIUS.

(Concluirá.)

(1) Enciclopedia Rovet-Carpentier — I, 306.



Concesionarios exclusivos Mignaquy & Cía

Páginas ganaderas

La cuestión de la carne en Inglaterra y la exportación argentina

En los últimos 25 años, la cría de ganado en Inglaterra, ha dado un provecho insuficiente.

No obstante esto, el precio de la carne se ha sostenido siempre bajo, debido á la importación.

Sólo este año ha subido con sorpresa general del público. Si este aumento persiste, puede ser que aumente el número de los criadores de ganado en Inglaterra, pues hay todas las probabilidades que este aumento durará algunos años por lo menos, debido á las condiciones particulares de los Estados Unidos.

Como los hacendados ingleses no pueden aumentar sus ganados en un momento, para poder aprovechar esta alza iniciada en los precios, se presenta entonces para la Argentina la oportunidad de poder aumentar su exportación de carne.

RECORTES.—La fiebre aftosa y las medidas adoptadas por el gobierno argentino.—Los diarios ingleses que se ocupan de ganadería, hablan favorablemente de las medidas tomadas por el gobierno argentino para extirpar la fiebre aftosa en las pocas zonas donde se ha propagado esta epidemia y ven con satisfacción que no se omite sacrificio alguno para combatirla é impedir que el ganado atacado de este mal sea exportado.

Alfalfa.—Comentando en Inglaterra el valor de los campos alfalfados, dicen que este cultivo se va extendiendo cada vez más en nuestro país, debido á los grandes resultados que han obtenido los invernadores y que es común ver extensiones de 10 á 15 hectáreas, dedicadas primeramente al pastoreo.

Los señores ingleses no están muy versados en esta clase de cultivos en nuestro país, pues aquí se ven extensiones mucho mayores de alfalfares.

La lana en 1910.—Hasta marzo de 1910, América exportó 218.677.680 libras de lana, que comparados con



Engordando cerdos con alfalfa, en el Colegio de Agricultura de Kansas (Estados Unidos)

los 174.000.000 libras del año pasado y los 92.000.000 libras de 1908, demuestran un aumento considerable. De estas cantidades 89.000.000 fueron de lana corta, 28.000.000 de lana larga y 101.000.000 de lana mediana.

Australia.—Australia está entrando en una época de gran desenvolvimiento con respecto al stock de carneros. Lo demuestra el hecho de que haya gran demanda de animales de tipo esencialmente australiano, lo que es una valiosa fuente de recursos para ese país. Parece que las ovejas australianas están libres de toda enfermedad. No hay duda que con el tiempo este comercio se desarrollará considerablemente.

RECETAS UTILES.—**Crema espesa.**—Para obtener una crema espesa, se debe elevar la temperatura graduándola hasta 82°, quedan así destruídos los fermentos y la crema se mantiene dulce por algún tiempo.

Se puede también añadir una mínima parte de bórax ó ácido bórico en la leche. Después de la ebullición débese embotellarla y sellarla inmediatamente, teniendo especial cuidado en no exponerla al frío.

Tocino.—Hay gran demanda en el mercado mundial de tocino y carne de puerco que contenga grasa suficiente para hacerlo agradable. Así, que los criadores deben preocuparse de la manera de criarlos y de cebarlos. Los cerdos destinados á chiquero, deben ser cebados con suero durante los primeros meses de su crecimiento y después deben ser cebados con arvejas, cebada y desperdicios, pues criados en esta forma, tienen una tendencia marcada á carnes tiernas. Pero con la misma calidad de comida bien suministrada y haciéndoles hacer ejercicio, se produce una calidad de tocino mucho más compacta. Para remediar las malas consecuencias de la falta de ejercicio se les da suero, dos ó dos libras y media por cada libra de comida de grano. La cebada sola, también está muy indicada y se produce un tocino excepcionalmente fino. Las arvejas deben ser siempre suministradas con otros granos. Cuando se les da una cantidad igual de raíces y carnes, crecen más rápidamente que cuando se ceban con sólo carne y el tocino producido es de calidad superior.

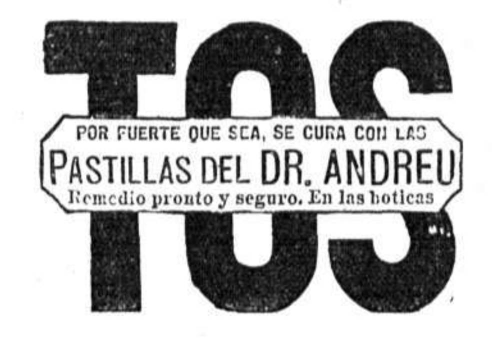
Showan Archiduke, nacido en 1909, primer premio en varias exposiciones

Fiebre en las ovejas.—Es producida generalmente por mala nutrición ó por un enfriamento.

Los síntomas son: atontamiento, chuchos, pérdida de apetito, fatiga, sequedad de la boca é inflamación de las mucosas. Cuando se les note esta enfermedad, pongáseles en un sitio seco y caliente, déseles una dosis de sal de Inglaterra y nitrato de potasio, diluído en agua.

Después se les da una solución de acitato de amonio y tintura de acónito, mezclado en la comida de avena, dos ó tres veces por día y póngase dos ó tres dracmas de clorato de potasa en las bebidas. La comida debe ser nutritiva como forraje, avena pesada y triguillo.

La pechera en los caballos.—De las guarniciones de los caballos lo que más debe preocupar es la pechera, pues sino está bien adaptada al pescuezo del animal, con seguridad el caballo sufrirá las consecuencias y puede quedar señalado por toda la vida. Colocada estrechamente afectaría la respiración, comprimiendo la tráquea. Es importante que el forro de la pechera sea de un material que absorba la humedad.







La canción de los granaderos.

Cuando los granaderos
Se acercan, madre, á mi lugar,
No sé explicarme, madre,
Esta alegría que á mi me da...

Así dice la copla de una vieja zarzuela, y así canta mañana y noche una linda chica, enamorada hasta los huesos de un soberbio muchacho del 1.º de caballería.

Parece que la susodicha, hasta hace poco tiempo sufría *de una enfermedad al cuero cabelludo*, muy común en este país: la maldita caspa.

Un pilluelo del barrio, que estaba en el secreto por medio de la sirvienta que propalaba á todos vientos la noticia de la calvicie galopante de su señorita, compuso esta otra copla:

Cuando los granaderos
Se acercan, madre, á mi lugar
No sé como taparme
De mi cabeza el peladar.

La muchacha, indignada primero, y avergonzada después, consultó el caso con una amiga suya, y ésta le aconsejó el uso del maravilloso "Tricófero de Barry".

La niña desesperada, lo usó... y ¡Oh milagro! Antes de una semana su cabeza, no tan solamente estaba completamente libre de la nociva y enfadosa película, sino que la caída de su hermoso pelo se contenía como por encanto; un bosque de nuevos cabellos *nacía en su pericráneo, y loca de contenta* al recibir á su novio el granadero, cantaba:

Desertar es una falta
Indigna de un militar
Y al cabello desertor
También se debe penar,
Diciéndole: de plantón
Debe usted quedar aquí
Para lo cual le propino
"Tricófero de Barry".

Páginas infantiles.—Los patines



El mono Yoko mira como patina el niño Tintín.



quedando maravillado de ver las proezas que hace.



Cuando Tintín se va, Yoko se calza los patines,



y se dispone á dejar chiquito á su maestro.



¿Qué es esto? ¿voy hacia adelante ó hacia atrás?



¡Caramba, cómo corro! No me gusta ir tan aprisa.



Al fin... ¡zas! me detuve... aunque algo bruscamente.



A ver esta cuestita hacia abajo. Yo me atrevo á todo.

Páginas infantiles. — Los patines



Detención forzosa: el camino estaba obstruído por un cactus espinoso.



Lo que es, si es broma, me resulta un poco... picante.



¡Un agujero negro! ¿Qué será? Yo voy á verlo.



¡Adentro, Yoko!... Ya está... ¡Ay, ay ay!



El agujero negro era la boca de una serpiente hambrienta.



La digestión de tal bocado no fué cosa sencilla, á causa de las ruedas,



que quedaron al descubierto cuando la serpiente cambió de piel.



He aquí la explicación de la existencia de la famosa serpiente rodante.



LA QUEBRADURA CURADA.

La Forma en que yo curo la quebradura es rellenando la abertura con nuevo y más fuerte material.

Una quebradura es simplemente una abertura en una pared, la pared de músculo que protege los intestinos y otros órganos internos.

Es casi tan fácil curar una herida ó rotura en este músculo como en brazo ó mano.

Sin embargo, esta rotura tal vez no es más grande que la yema de un dedo.

Pero es lo suficiente grande para permitir que los intestinos pasen á través. Por supuesto que esto no puede cicatrizar á ménos que la naturaleza sea asistida.

Y eso es precisamente lo que mi Método hace. Le permite á V. retener la profusión dentro de la pared en su propio sitio.

Después doy á V. un Desarrollante Lymphol para aplicar sobre la abertura de la quebradura. Este penetra á través de la piel hasta los bordes de la abertura y remueve el anillo calloso que se ha formado alrededor de la abertura.

Entonces empieza el proceso de cicatrización. La naturaleza, libre ya del saliente intestino y del anillo calloso de la abertura, y estimulada por la acción del Lymphol, echa su surtido de linfa y la abertura es otra vez ocupada con nuevo músculo.

¿No es esto simple? ¿No es esto razonable? Yo he probado sus méritos en millares de casos. Yo lo probaré á cualquier herniado que me envíe su nombre.

Escríbame V., indicando el número á que corresponde su caso y yo le enviaré por correo una muestra gratuita de mi Desarrollante Lymphol y un libro hermosamente ilustrado acerca de La Naturaleza y Cura de la Quebradura. No me envíe V. dinero. Sólo su nombre y dirección.



Wm. S. RICE r. s., Ltd. G. P. O. Box, núm. 5 (S. 367), 8 & 9, Stonecutter Street, LONDRES, E. C., INGLATERRA.



$ 5.000 DONADOS EN BIEN de la Belleza!

Helen Sanborn, de Cleveland, Da Gratis al Mundo el Secreto de su Belleza.

55 AÑOS DE EDAD Y SIN UNA ARRUGA!

Recientemente Helen Sanborn, de Cleveland, Ohio, U. S. A., ha hecho un donativo en bien de la belleza femenina, destinando $ 5.000 para que se publicaran y distribuyeran informes respecto al maravilloso procedimiento de hacer desaparecer las arrugas.

Toda mujer sabe cuánto afean las arrugas, pero pocas mujeres saben cuál es la causa de ellas ó lo que puede quitarlas. La mayoría de las mujeres, una vez que adquieren arrugas, las retienen por toda la vida.



Miss Sanborn ha descubierto un procedimiento que quita las arrugas durante la noche. Está dando al mundo su secreto, diciendo generosamente á toda mujer la manera de quitarse las arrugas como ella se ha quitado las suyas. Una de estas mujeres, que se aprovechó de esta oferta generosa, escribe lo siguiente: "Antes de saber lo que usted había hecho en bien de la belleza, yo estaba llena de arrugas, como sucede con la mayor parte de las mujeres que llegan á la edad de 55 años. Pero ahora no tengo arruga alguna, y mi cutis, como el de una niña, causa admiración á todas mis amistades. No aceptaría $ 10.000 si me los ofrecieran á condición de volver á estar en el estado que me encontraba antes de enterarme de vuestro procedimiento."

A toda mujer que desee quitarse las arrugas ocasionadas por los disgustos ó por la edad, ó causadas por la pérdida de carnes, Miss Sanborn enviará absolutamente gratis, informes completos respecto á este maravilloso procedimiento. Más vale que escriban en seguida, pues esta oferta podrá durar poco. No tienen que hacer otra cosa sino dirigirse á Helen Sanborn, Dept. 2230 B, Cleveland, Ohio, U. S. A., pidiendo informes respecto á la manera de quitarse las arrugas y recuperar la juventud.



Recetas culinarias

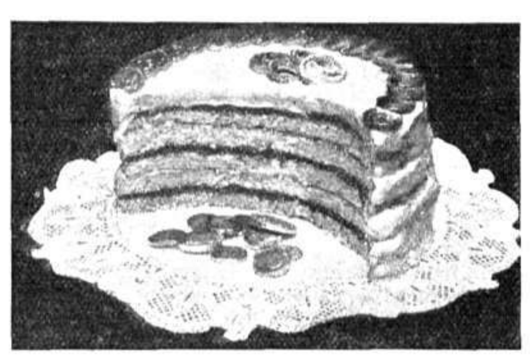
Crema de ave á la Argentina.—Ingredientes necesarios: Un cuarto kilo de gallina cocida, un cuarto litro de crema, igual cantidad de gelatina de espliego, dos cucharadas llenas de jamón picado, trufas, arvejas en conserva, unos gajitos de perifollo, sal, pimienta y nuez moscada.



Crema de ave á la argentina

Enjuáguese con agua fría un molde liso y redondo, ú oval. Fórrese bien con espliego derretido, déjese endurecer; luego arréglese alrededor, por dentro del borde, un círculo de arvejas, y colóquense arriba y á los costados unas caprichosas y lindas figuras de trufas, cortadas con esmero, junto con unos gajitos de perifollo. Péguense estas decoraciones con unas pocas gotas de espliego.

Cuando esté todo solidificado, fórrese de nuevo el interior del molde con una capa lisa de crema de espliego, la que se prepara mezclando dos cucharadas extra de espliego caliente y cuatro, también extra, de crema. Caliéntese ligeramente un quinto litro de gelatina de espliego, bátase hasta que haga espuma, luego échese dentro de la mixtura de gallina, y, si han quedado algunos recortes de trufa, píquense y agréguense.



Torta Centenario

Póngase la mezcla en el molde preparado de antemano. En caso de no quedar completamente lleno, llénese con un poco de crema de espliego ó gelatina y déjese endurecer. Sáquese con cuidado, póngase en una fuente redonda y adórnese la base con una guarnición de gelatina de espliego picada.

Torta Centenario. — He aquí una torta novedosa y de muy buen efecto. Ingredientes necesarios:


M. Pertura
Cigarrillos
DIVA
EXTRA
BARRILETE
á 20 cts
¡todavia!
10 cts después
20 cts
Venta mensual
de ambas marcas
4.500.000 atados

Recetas culinarias



Ensalada de frutas

Ocho huevos, doscientos veinticuatro gramos de azúcar, ciento cuarenta y ocho gramos de manteca, ciento doce gramos de coco disecado, jalea, licor, un séptimo litro de crema, azúcar glacé y moneditas doradas y de chocolate.

Bátanse los huevos en un lebrillo, hasta que se pongan espumosos; agréguese el azúcar; colóquese la vasija sobre una cacerola con agua caliente y á fuego lento; bátase la mixtura hasta que se espese y tome un color mucho más pálido. Téngase cuidado de que la mezcla no se caliente demasiado, ó sino, los huevos se endurecerán.

Mézclese la harina cernida con la mitad del coco, y caliéntese la manteca lentamente. Añádanse á los huevos la harina con coco y la mitad de la manteca de una sola vez, moviéndose todo muy ligero. Divídase la mixtura en tres moldes redondos de sandwich, forrados con papel engrasado, y cuézanse las tortas durante veinticinco ó treinta minutos en un horno moderado. Cuando estén frías, pártase cada una por la mitad, y á cada pedazo déselе la forma de un cuarto de luna grande.

Hágase tres tortas, extendiendo entre cada una de ellas una capa de jalea. Luego fórmese con las tres una sola, untando la parte de arriba de dos de ellas con la crema batida, endulzada y perfumada con algún licor y mezclada con el resto del coco.

Una vez que toda la torta esté arreglada, barnícese por arriba y el borde exterior con el batido de azúcar glacé, al que se le habrá dado un matiz rosa muy pálido, y perfumado con licor ó vainilla. Arréglese en contorno del borde exterior una franja de moneditas de chocolate, que se compran en las confiterías, y pónganse unas cuantas en el centro y otras pocas al pie. Estas moneditas pueden mezclarse con algunas doradas, para que el efecto sea mejor.

Indicaciones para hacer el batido glacé.—Ingredientes necesarios: Doscientos veinticuatro gramos de azúcar, un séptimo litro de agua caliente, un poco de grana y una cucharadita de licor. Ciérnase el azúcar en un cedazo de cerda. Póngase dentro de una cacerola con el licor y bastante agua para mezclarla hasta espesarla.

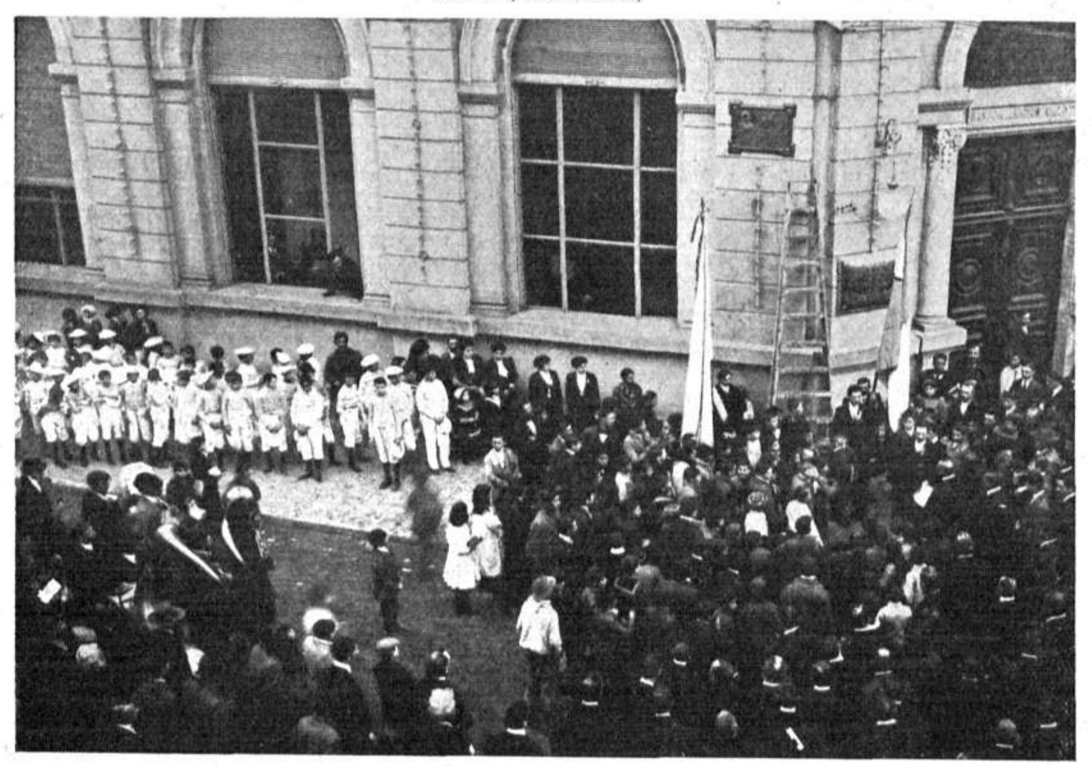
Caliéntese muy ligeramente el azúcar para disolverla; agréguesele más agua, si es necesario. Désele un lindo color y úsese en el acto.


Antes de partir, quiero agradecer á los Sr. Moore y Tudor por su feliz iniciativa de poner en los envases de las botellas de Ginebra Nectar, libras, y media libras esterlinas, mediante lo cual por haber sido agraciado varias veces, puedo hoy hacer un pequeño viaje de recreo.........
Beber la finísima y estomacal Ginebra NECTAR, y una vez de terminado cada frasco (nuevo envase patentado), romperlo y encontrar en él UNA LIBRA ESTERLINA, ó UNA MEDIA LIBRA ESTERLINA ó bien UNA MEDALLA ARTÍSTICA, resulta sumamente agradable.



Compañía de Seguros "LA A
NZA" (Sociedad Anónima y Cooperativa)
Fundada en el año 1903 y Aprobada por el Superior
no de la Nación por Decreto de 23 de Junio de 1903
CAPITAL: $ 5.000.000.— m/n. SOCIAL (en series sucesivas
.000.000 m/n.—Fondo de Reserva y Previsión $ 350.000 m/n.
Capitales y garantías que poseen las Compañías europeas reaseguradoras por co
obligatorios de los riesgos aceptados por "LA ALIANZA" más de fr. 184.000.000 o s.
más de fr. 340.000.000 o s.
Siniestros abonados por las m
IGUA: EN EL AÑO 1838
FUNDACIÓN DE LA MÁS
El seguro contra incendio convertido en caja de ahorros para el asegurado
Esta Compañía cobra igual prima que la establecida en las Tarifas de todas las demás Compañías que actúan en el país, Nacionales y Extranjeras; entrega una sola Póliza al asegurado, por el total de la suma que asegura, reasegurando una gran parte de sus riesgos en importantes compañías europeas, y dado su carácter "Cooperativo" acumula anualmente una parte proporcional de la prima que cobra con arreglo á la tarifa corriente, á favor de los asegurados, garantizando este beneficio por medio de una segunda Póliza, que entrega también el asegurado, llamada
CERTIFICADO DE ACUMULACIÓN juntamente con la otra del Seguro contra Incendio, mediante el cual le queda convertido al asegurado en
CAJA DE AHORROS una buena parte de la prima que paga pará el Seguro contra Incendios, sin más desembolso que la prima correspondiente ni tener que llenar otros requisitos ni contraer más obligaciones de pago que los usuales en esta clase de operaciones.
PERÍODOS DE ACUMULACION Los períodos de tiempo para efectuar la acumulación con intereses capitalizados, han sido fijados desde 5 años el menor, á 30 años el mayor, á elección del propio asegurado y la proporción de prima que se reembolsa al mismo asegurado ó á sus sucesores, compradores ó herederos en caso de muerte, según el período de acumulación porque se opte oportunamente varía entre
"El 15 0/0 y el 58 0/0 de las primas pagadas"
ECONOMÍA DE PRIMA Y LIBERALIDAD EN LOS SEGUROS En el Seguro de Edificios de material, se cobra por cinco años, la prima de tres años; permitiéndose en todos los seguros el uso de las diferentes clases de alumbrado y determinadas cantidades de explosivos y artículos peligrosos.
TRANSFERENCIA DE PÓLIZAS En caso de venta de una propiedad asegurada, ó de liquidar ó transferir un negocio en igual estado, el asegurado puede solicitar la transferencia de la Póliza á favor de sucesor ó comprador, lo que hará constar la Compañía con un endoso al dorso de la Póliza al ser transferida. Y si estando en vigor el seguro ocurriese el fallecimiento del asegurado ó de sus sucesores, aceptados, la acumulación respectiva beneficiará á los herederos legales del asegurado ó sucesor fallecido.
COBRO DEL CAPITAL ACUMULADO El asegurado, sus sucesores ó herederos, pueden en cualquier tiempo, una vez que transcurra el primer período de acumulación, solicitar de la Compañía el capital acumulado que les corresponda á los efectos del reembolso parcial de las primas pagadas, pudiendo optar, según su conveniencia por cualquiera de las tres distintas formas que se consignan en el mismo certificado de acumulación, siendo una de ellas la entrega de lo acumulado en dinero efectivo.
Por más informes ó pedidos de propuestas, dirigirse á los Agentes locales ó
edificio de su propiedad: 443, CORRIENTE
El seguro de vida aplicado y al alcance de todas las clases sociales
POPULAR CON ACUMULACIÓN PROGRESIVA Mediante el pago de una prima fija anual, que puede variar, según el deseo del asegurado entre $ 20, $ 40, $ 60, $ 80 y $ 100, para todas las edades comprendidas desde los 20 años, hasta los 60 inclusive, se obtienen en seguro de vida, cantidades que varían en la primera época entre $ 1.143 y $ 5.715, más un capital acumulado por beneficios garantizados que varía entre $ 1.312 y $ 6.560, según el período de tiempo en que haya permanecido en vigor la Póliza hasta la muerte del asegurado.
SEGURO ADQUISICIÓN DEL HOGAR Mediante una Póliza de esta naturaleza, que se emite por primas anuales insignificantes para todas las edades comprendidas entre los 20 y 50 años inclusive, se garantiza liberar de todo gravamen los terrenos ó casas pagaderas por cuotas mensuales, trimestrales, semestrales ó anuales ó hipotecadas á plazo fijo su pago íntegro si el asegurado falleciese durante el tiempo en que deben ser abonados esos gravámenes, entregando esta Compañía á la viuda, los hijos ó herederos legales, los títulos de las propiedades afectadas, libres de todo gravamen, más el capital que represente la disminución anual progresiva por las cuotas pagadas al acreedor por el asegurado fallecido.
SEGURO CONVENCIÓN MATRIMONIAL Mediante una Póliza de esta naturaleza queda conjuntamente asegurada la vida del esposo y la esposa ó dos personas de diferente sexo, comprendidas en las edades desde 20 á 60 años inclusive, y la Compañía paga inmediatamente de morir uno de los dos asegurados por esa misma Póliza al superviviente la cantidad que se estipule en la misma, costando este seguro una prima anual infinitamente menor que si se tomaran dos diferentes Pólizas para los mismos asegurados por ésta única.
SEGURO MIXTO DOTAL Mediante una Póliza de esta naturaleza, se asegura una cantidad determinada pagadera al mismo asegurado si sobrevive al período fijado en la Póliza, más los beneficios garantizados acumulados á su favor y si fallece antes de transcurrido aquel plazo, se paga igual cantidad á sus herederos legales ó á sus beneficiarios, sin tenerse que abonar más primas después del fallecimiento del asegurado.
SEGURO ORDINARIO DE VIDA Mediante una Póliza de esta naturaleza, se asegura una cantidad determinada pagadera únicamente á la muerte del asegurado. El pago de las primas puede efectuarse, trimestral, semestral ó anualmente, ó de una sola vez, á elección del propio asegurado, mediante una bonificación ó recargo en la prima correspondiente.
SEGURO DOTAL DE NIÑOS Mediante una Póliza de esta naturaleza los padres, tutores ó benefactores de un niño, pueden asegurarle un capital pagadero al mismo si sobrevive á la edad de 18 ó 21 años, á elección el proponente. El pago de la prima puede efectuarse trimestral, semestral ó anualmente, ó de una sola vez, á elección del propio proponente, mediante una bonificación ó recargo en la prima correspondiente.
Oficinas principales de la Compañía instalada en el
47 — BUENOS AIRES
FRANCISCO M. FURIÓ, gerente.
Sr. Gerente de "LA ALIANZA"
443, CORRIENTES, 447. — Buenos Aires.
Sírvase Vd. remitirme datos referentes al seguro
Firma
Domicilio

JUNÍN (Buenos Aires)



Acto de la entrega á la municipalidad, por la colectividad fr ancesa, de la placa con el busto de Rivadavia, el 14 de julio


JABON
CREMA
POLVOS
para el
CUTIS
En las Farmacias
VASENOL
Jabón Vasenol
Marca Registrada
Dr. Arturo Köpp, Leipzig-Lindenau.
Fábricas de Vasenol
R.S.
DR. ARTURO KÖPP
POLVO VASENOL
(MARCA REGISTRADA)
SANITARIO
Precio: $1.-
FRITZ TAUBER, BUENOS-AIRES
Vasenol
Toilette
Crème
Los niños de pecho se ponen fastidiosos porque sufren enormemente con las irritaciones, sarpullidos y escaldaduras.- -
Para evitar estas molestias propias de la tierna edad, no hay nada comparable con los Polvos VASENOL (para niños) que les proporciona una instantánea y deliciosa frescura.
No hay que confundir los Polvos VASENOL, con ninguna clase de talcos y boratos.
Es infinitamente superior á todos ellos
Los productos VASENOL:
CREMA, JABÓN, POLVO (para la cara) y PASTA
se recomiendan por sus propios méritos.
Pídanse en todas las Farmacias, Droguerías, Perfumerías y Tiendas
ÚNICO CONCESIONARIO:
Droguería "La Estrella" y sus sucursales
ALSINA y DEFENSA
Buenos Aires

SALTA

Jura de la bandera por la Escuela Industrial de Santa Fe, en el campo de Castañares, ante el monumento á los caídos en la memorable batalla de Salta

Actualidades de provincias

MERCEDES (San Luis)



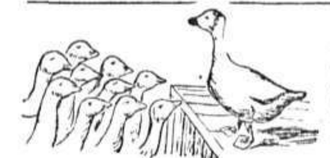
Colocación de la piedra fundamental del edificio de la «Sociedad de Artesanos»

VILLAGUAY (Entre Ríos)



Inauguración del primer club atlético. — En el momento del discurso del presidente del club, señor Santillán

Avisos Recomendados



INCUBADORAS SUECAS MARCA "ROSEHILL"

Participamos á todos los interesados en industria avícola que por el próximo vapor recibiremos una importante remesa de incubadoras de esta acreditada marca, y podremos satisfacer á los numerosos pedidos que se nos hace continuamente, pues en cualquier punto de la República, donde remitimos una de estas insuperables máquinas, ella misma se encarga de hacer la propaganda por los espléndidos resultados.—**GOLDKUHL & BROSTROM,** únicos introductores, como también de las afamadas desnatadoras ALFA-LAVAL. Calle Belgrano, 1138. Bs. As. Catálogos gratis.

Te Imán

en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.

Por precios y demás datos: Gilchrist & Cía. 484, Reconquista, Bs. As.

CORSES Y FAJAS

"Al Corte Elegante". Gran corsetería, casa establecida el 90. Traigo de París, Londres, Berlín y Viena los últimos adelantos. Fajas y corsés ortopédicos para la metritis y riñón flotante, prescriptos por eminencias médicas.—C. Pellegrini, 701, esquina Viamonte. -U. T., 8 (Juncal).

ORQUESTRONES AUTOMÁTICOS



que funcionan al echarles una moneda. Dejan mucho beneficio á dueños de cafés, hoteles, etc. Visiten la casa ó pidan prospectos.

G. A. TEICHMANN
Maipú, 787 — Bs. Aires

APARATOS FOTOGRÁFICOS "ERNEMANN"

universalmente reconocidos los mejores y más prácticos, accesorios y toda clase de útiles de fotografía á precios sumamente módicos.

¡Fotógrafos y aficionados!
pidan prospectos gratis ó visiten la
REMINGTON TYPEWRITER AGENCY.
CANGALLO, 527 — Buenos Aires.

LAMPARA Á CARBURO «Progreso del Centenario»



Patentada por el S. G. N. Especial para escritorio, dibujantes, etc. Sin peligro. Garantía 5 años. **Ninguno de los titulados fabricantes de lámparas** se atreve á desafiar mis sistemas **reconocidos los mejores.**—Pidan prospectos: **J. POU.** calle Corrientes núm. 1357, Buenos Aires.

SEMILLAS y PLANTAS

25 paquetes de semillas á gusto del comprador, franco de porte, enviado $ 5.—, á **G. San Germier,** Lima, 1165, Bs. As. Casa fundada en 1891.

Mechero Stella

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de cólgar, completas, con Mechero Stella **$ 10.** Remisión recargo pesos **1.** Mechas de todas clases para cualquier sistema de lámparas incandescentes. **Calentadores "Primus"** á kerosene y piezas de repuesto. **E. BONGIOVANI.** Calle Belgrano, 1020,—Buenos Aires.

TRES ARTICULOS QUE SE IMPONEN



CALENTADORES PARA BAÑOS (En exhibición en la Exposición Internacional de Higiene.) Indispensables en todas partes donde se necesite calentar mucha agua en breves instantes. Sencillos, bonitos, seguros y más económicos que cualquier otro.

LAMPARAS A GAS LIQUIDO superiores á todo sistema de alumbrado; luz clara, brillante, firme y absolutamente económica. Su precio está al alcance de todo el mundo.



COCINAS A GAS LIQUIDO No tienen rivales. Gastan 4 centavos por hora, y por su higiene son irreemplazables. Mucha elegancia, rapidez y seguridad son sus principales características.

Pida catálogos ó visite nuestra casa.
R. HAUPT y M. PIZZA
Fabricantes. — VICTORIA, 3270-72

Pfaff



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.** Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS A PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO,** calle Santa Fe número 2166. Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

Casa Antonio Pisani

CANGALLO, 722.



Calentadores para baños, instantáneas á kerosene, muy económicos y prácticos. Venta por mayor y menor.

GRAFÓFONOS y DISCOS



Pidan catálogo á **P. Dulhom.** El más antiguo especialista en la Argentina para composturas de fonógrafos y máquinas de precisión. **Corrientes, 1316.**

El Aparato Automático Generador de GAS ACETILENO — NIÁGARA —



es el de más aceptación. Seguro, práctico y económico. — Presupuestos, precios y detalles gratis. Instalaciones garantizadas. Carburos granulados y en trozos. Aceites lubrificantes, Nafta, Bencina, Gasolina. **Pedro Vaccario,** Rivadavia, 1265-69.

PRODUCTOS ANDINOS



Yerbas medicinales procedentes de las más altas cumbres de los **Andes.** Colecciones en general de productos mineros. Piedra Imán natural. Soliciten catálogos que se remiten gratis.—Viuda de Bustamante, 2515, calle Independencia, 2515. Buenos Aires.



Criadero „Excelsior"

Buenos Aires, Belgrano 451.

Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.

Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

BARADERO



Meeting de protesta contra la patente al despacho de bebidas alcohólicas

VICTORIA (Buenos Aires)



Enlace de la señorita Edith Ellen Henson con el señor Enrique Thiers.—Los novios y sus familias, después de la ceremonia

CHACABUCO



Grupo representando las catorce provincias por niñas de la escuela núm. 16, en las fiestas del 9 de julio

Muebles buenos y baratos

CON GRAN REBAJA DE PRECIOS

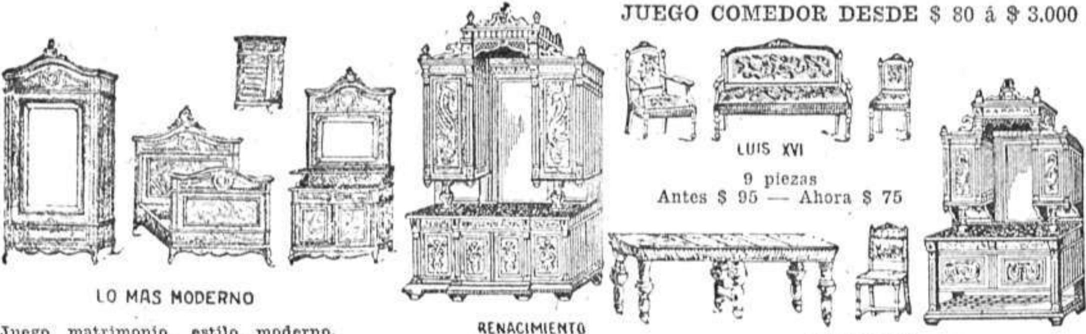
JUEGO DORMITORIO DESDE $ 100 á $ 1.000



Juego matrimonio Luis XIV, con mármol rosa y lunas biseladas
Antes $ 230 — Ahora $ 190

Juego matrimonio Luis XV, nogal y roble, con mármol rosa y lunas biseladas
Antes $ 395 — Ahora $ 345

JUEGO COMEDOR DESDE $ 80 á $ 3.000



Juego matrimonio, estilo moderno, con mármol rosa y lunas biseladas
Antes $ 295 — Ahora $ 240

RENACIMIENTO
Metros 1.50 Metros 2.40 RENACIMIENTO Metros 1.25
Juego comedor Renacimiento, nogal y roble, 15 piezas, á $ 395.00

JUEGOS DE COMEDOR, DESDE $ 100 á $ 2.500

Fábrica de Muebles y Tapicería por mayor y menor

"LA CONTINENTAL"

CASA FUNDADA EN 1870

La que vende mas barato en Buenos Aires

OJO **Familias** ¿Quieren amueblar bien su casa con poco dinero?

Vengan y visiten mi establecimiento

RIVADAVIA, 2327

Hallarán un hermoso surtido de los estilos más modernos, pudiendo amueblar cualquier casa, desde la más lujosa hasta la más humilde, con un 30 por ciento más barato que en otra parte.
LIQUIDACION COMPLETA de 200 juegos de dormitorio de todos estilos, 180 juegos de comedor Renacimiento y otros.

RIVADAVIA, 2327

FRENTE AL TEATRO MARCONI

Se envía catálogo gratis

FRANCISCO VADONE

OJO **Novios** ¿Quieren comprar muebles buenos, sólidos y baratos?

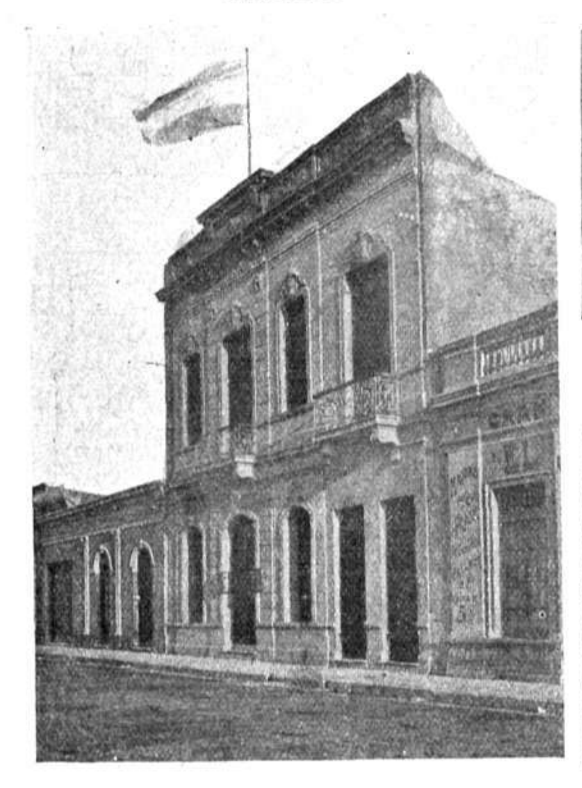
Vengan y visiten mi casa

RIVADAVIA, 2327

150 juegos sala art nouveau, Luis XV y XIV, 100 juegos de escritorio. Sillas y sillones de vaqueta, nogal, Viena y americanos, y gran cantidad de muebles sueltos para todo comprador. Especialidad para la campaña de muebles macizos de roble, fresno, cedro, talco y pino de tea. Embalaje y remisión gratis.

NOTA. — La casa se encarga de construir muebles para Hoteles, Clubs, Oficinas públicas, etc., etcétera. Pueden pedir los muebles por el dibujo, que serán remitidos con toda garantía.

CLAVARRÍA



Sucursal del Banco de la Provincia, inaugurado el 19 del pasado

COLÓN (Buenos Aires)





Señorita María Teresa Díaz   Señor Laureano Cortines

Enlace Díaz-Cortines

ROJAS



Grupo de niñas que tomaron parte en la velada realizada el 9 de julio, á beneficio de la Sociedad Argentina de Socorros Mutuos

CARAS Y CARETAS

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 - Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2315 (Avenida Cooperativa, 3423 (Central).

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 2.50	$ 5.00
Semestre........	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto..	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ 3.00	$ 6.00
Semestre........	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto..	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre.......	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre........	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas .... „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

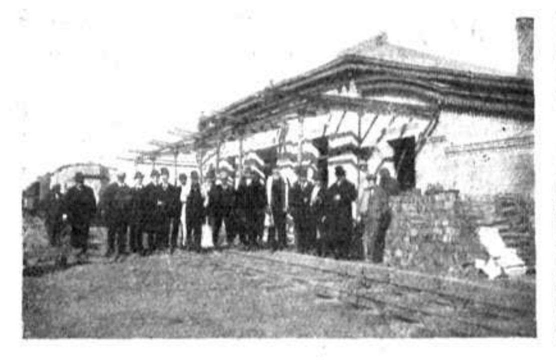
EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

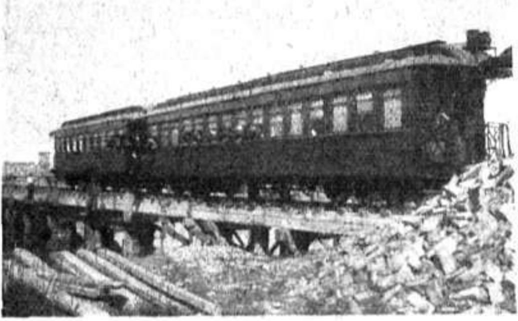

TE
TIGRE
TÉ
TIGRE
TE
TIGRE
"Té Tigre"
EXQUISITO
DELICIOSO
ECONOMICO

Actualidades de provincias

LAGUNA PAIVA



El ministro de hacienda acompañado del ingeniero Bossi, director de las obras, senador Puccio y doctores Parpal y Aldao, en el andén de la estación del ferrocarril en construcción



Los coches parados sobre el puente provisorio del río Salado

MONTE CASEROS



Colocación de la piedra fundamental del stand nacional de tiro

CRUZ DEL EJE



Grupo de concurrentes á la fiesta conmemorativa del 9 de julio



Gavota bailada por niños de la localidad

LA PLAYOSA

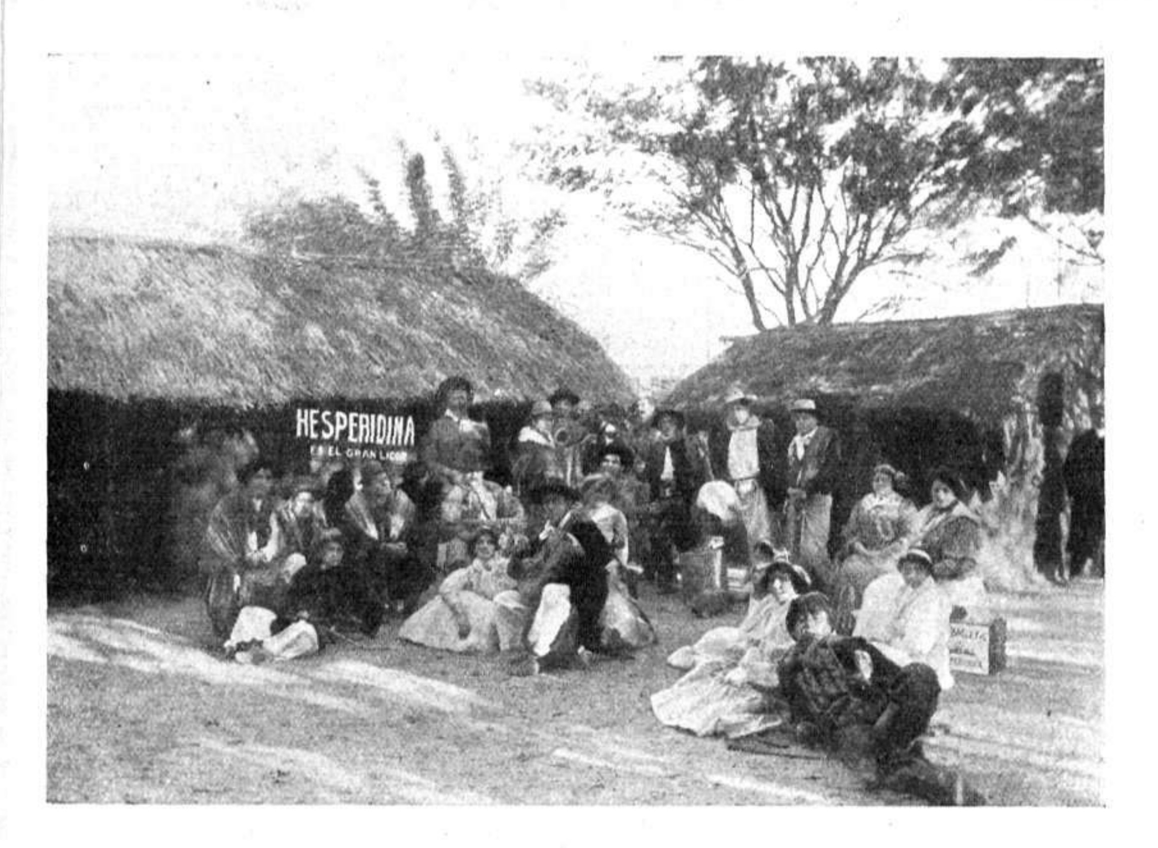


Celebración del 9 de julio.—Concurrencia saliendo de la casa del señor Francisco Guena, donde tuvo lugar la misa cantada

SANTO TOMÉ (Corrientes)



Señor Eduardo Braga, fallecido



"LA PULPERÍA DEL OMBÚ"

DE

M. S. Bagley & Co. Lda.

(situada inmediata á la entrada de la calle Santa Fe)

Llama verdaderamente la atención por ser uno de los mejores atractivos de la Exposición; por lo tanto no deben dejar de visitarla cuando vayan á la Exposición Ferroviaria.

NO OLVIDE EL GRAN CONCURSO DE "HESPERIDINA"

$ 10.000 ¡GRATIS!

Actualidades de provincias

DAIREAUX



Fiesta realizada por la Sociedad Francesa, el 14 de julio

LAS CHARAS



Alumnos del colegio y comisión de fiestas, el 14 de julio



COMPRE una pastilla del jabón de tocador que á V. más le guste, y compre otra pastilla del

JABÓN BORICADO DE MENNEN

PARA LA PIEL

Ponga las dos pastillas en su lavabo y úselas alternadamente. Dentro de una semana sabrá V. cual es el jabón que V. prefiere y por qué razón el

JABÓN DE MENNEN

es el favorecido constantemente.

De venta en todas las droguerías.

AGENTES

DONNELL & PALMER

Moreno 562-566, Buenos Aires.



LAS VARICES

El ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL cura las varices **cuando** son recientes; las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas. Suprime la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores, las hinchazones. Previene las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones. Tratamiento fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á: ELIXIR DE VIRGINIE NYRDAHL, calle Moreno, 820, Buenos Aires.—Exíjase la firma de garantía NYRDAHL.—Venta en todas las Droguerías y Farmacias.

GRAN NOVEDAD



MÁQUINAS AUTOMÁTICAS

para hacer medias y calcetines sin costura, de lana, hilo, seda y algodón. Esta maquinita se coloca en cualquier mesita *afirmándola* con dos tornillos, una persona por poco inteligente que sea adquiere su manejo mediante su libro de instrucciones, una persona ó una niña puede ganarse de 5 á 6 pesos diarios. La casa *vendedora de las máquinas* compra el trabajo á todo comprador de esta máquina.

La casa vende toda clase de hilados para tejer. Pidan catálogos explicativos, incluyendo estampilla de 5 centavos al **único concesionario en Sud-América:**

J. PASCUAL NIGRI

Unión Telefónica, 1709 - Libertad

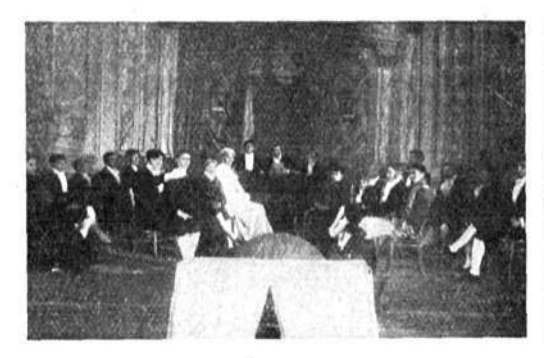
Casa Matriz:

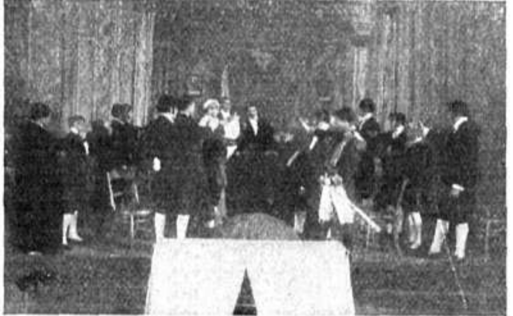
Cangallo, 1180 - Buenos Aires

Sucursal N.° 1: calle Huérfano núm. 1062, Chile.
„ „ 2: „ Soriano núm. 54, Montevideo.



A los padres de familia y á los que sufren de los ataques Epilépticos, publicamos un caso de un ataque en plena calle, por no tener conocimientos de los milagrosos Polvos Antiepilépticos Cassarini, medicamento patentado en todo el mundo entero; no hay enfermo epiléptico sometido al tratamiento de dichos polvos que le hayan repetido los ataques. Tratamiento garantizado tomando los **Polvos Cassarini**, curan: Histerismo, Histeroepilepsia, Insomnios, Tic doloroso, Calambres musculares. Pidan folletos explicativos al **único concesionario en Sud-América: J. Pascual Nigri.** Casa matriz, calle Cangallo, 1180, Buenos Aires.
Sucursal N.° 1, calle Huérfanos, 1062, Chile.
Sucursal N.° 2, calle Soriano, 54, Montevideo.





Cuadros históricos representados en los festejos del 9 de julio.—El congreso de Tucumán



Coronando á un prócer



Apoteosis de la patria

Apuntes y Recortes

TIMIDEZ



Aldeano (durante un entreacto, en la confitería del teatro).—Mozo, desearíamos un vaso de cerveza cada uno.
Mozo.—Muy bien, tomen asiento.
Aldeano.—No, nosotros tenemos entrada solamente.
(De *Meggendorfer Blätter*.)

En el barrido diario de las calles de París, que se hace por las mañanas, hay empleados 2.600 hombres y 600 mujeres, divididos en 409 cuadrillas.

Un elefante trabaja desde la edad de doce años hasta que cumple los ochenta. Puede arrastrar doce toneladas, levantar media y transportar sobre su dorso tres, sin ninguna dificultad.

En numerosas escuelas de algunas regiones de Prusia se proporciona un par de medias secas á los niños que llegan á las clases con los pies mojados á causa de la lluvia.

Según experiencias hechas en diferentes hospitales, se ha comprobado que la vacuna practicada en piezas iluminadas con luz roja no deja cicatriz ni produce dolor alguno. El procedimiento más sencillo es vacunar al enfermo en una habitación cuya luz esté cubierta con un globo rojo.

La isla de Malta es la más poblada del mundo, pues tiene 1.360 habitantes por kilómetro cuadrado.

Los vidrios en las ventanas comenzaron á usarse en las casas inglesas en 1180.

En China se consume gran cantidad de te perfumado. Se le da el aroma mezclando flores de naranjo con las hojas de te, el cual se tiene cerrado herméticamente durante 24 horas.

Se asegura que, de todos los países habitados, el más frío es la provincia de Werchojansk, situada al este de la Siberia. La temperatura más elevada durante todo el año es de un poco más de 2° bajo cero.

En Groenlandia hay una curiosa costumbre: cuando muere un niño, sus padres ó allegados, al darle sepultura, entierran junto á su cadáver, un perro. Este tiene el encargo de servir de guía al niño en el otro mundo.

La habitación más vasta del mundo es el "hall" del palacio imperial de San Petersburgo, que tiene 160 pies de longitud por 150 de anchura.

Se estima que la luz emitida por la luna llena es, por lo menos 300.000 veces más débil que la del sol cuando se encuentra en el meridiano.

Calcúlase que dentro de cinco años los dirigibles podrán viajar á razón de cuarenta kilómetros por hora ordinariamente, y á más de doscientos en las altas capas atmosféricas, y en época no lejana, darán la vuelta al mundo por el ecuador en ocho días.

Según una estadística reciente, los mejicanos son poco aficionados al matrimonio. Cada año sólo celebran 89 bodas por cada 1.000 habitantes, mientras que en Francia la proporción es de 160 por 1.000.

Dinamarca se acaba de construir un barco exactamente lo mismo que el arca de Noé, tal como la describe la Biblia. Esta nueva arca mide diez metros de largo, uno y medio de ancho y uno de calado, ó sea una décima parte del tamaño que asignan los libros sagrados al arca bíblica.

En Boston vive un carpintero llamado Carlos Schmidt famoso por su resistencia física. Este hombre tiene la cabeza tan dura, que una vez, después de ponerse encima una losa de piedra de veinticinco kilos de peso, invitó á un amigo á romperla á martillazos. El invitado descargó una serie de golpes tan tremendos que la piedra despedía chispas, y por último se partió, sin que Schmidt saliese mal parado de la prueba.

El referido carpintero tiene tan fuerte la dentadura, que saca clavos con los dientes, por grandes que sean, y por bien clavados que estén. En una ocación arrancó de una vez tres escarpias doradas, una junto á otra, en una viga, y luego se enrolló un pañuelo al puño cerrado y, sin más herramientas, las clavó á puñetazos en otro tablebro.

OFENDIDO



— Pero, niño, ¿por qué le has pegado tanto á tu vecino?
— ¿Sabes por qué, tía? Porque me dijo que soy muy parecido á ti.
(De *Fliegende Blätter*.)

En ciertas regiones de Prusia se observa una curiosa costumbre en las fiestas de boda. Después de la comida, uno de los convidados quita á la reción casada un zapato, y lo subasta, destinando el producto de la venta á la adquisición de cigarros para los circunstantes.

La estación del ferrocarril del Pennsylvania en Nueva York es la más grande del mundo. Ocupa una extensión de doce hectáreas, y en su construcción se han gastado en total cien millones de pesos oro. Exteriormente se asemeja á los baños de Caracalla de la antigua Roma.

Chile posee 11.000 kilómetros de teléfonos, propiedad de una compañía inglesa.

El año pasado se celebraron en Londres 38.176 casamientos.

EL PERFUME
Que no pasa de Moda
L'Incroyable



A M. Pays-Bousom avec tous mes remerciements pour ses excellents produits: L'Incroyable Eau de Cologne, Crême pour le visage et Poudre, qui sont vraiment merveilleux.

MAUD GAUTHIER.

(Traducción)

Al Sr. Pays-Bousom con todos mis agradecimientos, por sus *excelentes productos: L'Incroyable Agua de Colonia, Crema y* Polvos para el cutis, que son verdaderamente maravillosos.

MAUD GAUTHIER.

Este testimonio viene á añadirse al libro de oro de esta casa, la que siempre se ha distinguido por la excelencia de sus productos, los cuales han sido ya proclamados por eminentes artistas como

Mmes. Suzanne Despréz, Gabrielle Dorziat, Mlle. Sylvie, M.M. Le Bargy, Alcime Leblanc., etc., etc.

Sea lo que fuera, hagan sus pedidos directamente á la

CANGALLO, 801 — **PHARMACIE CENTRALE** — Buenos Aires
F. Pays-Bousom

Racahout de los Arabes
DELANGRENIER

El mejor alimento para los *niños*, los *anemicos* los *enfermos* y los *ancianos*.

19, rue des Saints-Pères, Paris, y Farmacias

Pasta y Jarabe de Nafé
DELANGRENIER

75 años de buen éxito contra la **Tos**, el **Catarro** y la **Bronquitis**.

Exigir el nombre Delangrenier



NO MAS OBESIDAD
NI VIENTRES CAÍDOS.

Señoras y Señores: Volverán á su estado primitivo de cuerpo delgado sin el uso de drogas **que** arruinan el estómago; sólo empleando **la** cómoda é higiénica **Faja Leonard.** Todos los médicos las recetan. **Se remiten testimonios**, catálogos é indicaciones gratis. - Dirigirse á Hainçuberro y Cía., fajista de los hospitales.

1067. CALLE SUIPACHA. 1067

HERNIAS

(Quebraduras) se reducen rápidamente sin operar *á cualquier edad y sexo*, con el compresivo-reductor **Dorat**, autorizado por el Consejo Nacional de Higiene y privilegiado por el Superior Gobierno Nacional.

Indico y mando gratis, gratis, amplias informaciones y folletos ilustrados á quien los solicite por carta ó personalmente. Pedir FA **DORAT, 1067**, calle Suipacha, 1067, Buenos Aires.

Evita Fumar Mal Toscano
El que exije el verdadero anillo del
FAMOSO AVANTI LEJITIMO



M. Clemenceau con algunos socios del Jockey Club, en el paddock

Una reunión llena de atractivos es la anunciada para el domingo en Palermo.

Además de disputarse uno de los grandes clásicos, la "Polla de Potrancas", y una prueba extraordinaria, la de "steeple-chasse", que la hacen interesante del punto de vista deportivo, bajo el aspecto de reunión social tendrá gran brillo por ser en honor de los delegados al congreso panamericano.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Ipacaraí; 2.ª, Picheuta; 3.ª, Liniers; 4.ª, Saavedra; 5.ª Petite Ecurie; 6.ª, Stud Don Gonzalo; 7.ª, Petite Ecurie.



Blanco Encalada, ganador del clásico «Invierno»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 7 de Agosto de 1910.

1.ª CARRERA — Premio COSTA RICA

Distancia 1.600 metros

Levalle	56 ks.	Aguaviva	49 ks.
Cassian	55 ,,	Ohnet	49 ,,
Good Hope	54 ,,	Conan Doyle	47 ,,
Oyama	54 ,,	Ipacaraí	47 ,,
Recuerdo	54 ,,	Cpulento	46 ,,
Medora	52 ,,	Boletín	46 ,,
Dañina	52 ,,	Ongamira	44 ,,
Roi Fou	52 ,,	Sultán	44 ,,
Pannero	51 ,,	Galilée	43 ,,
Babor	51 ,,	Great Kilt	42 ,,
Filucho	50 ,,	Muncaster	42 ,,

2.ª CARRERA — Premio CUBA

Distancia 1.000 metros

Sota de Oro	54 ks.	Flaminia	54 ks.
La Verde	54 ,,	Chalana	54 ,,
Rigoletto	54 ,,	Unica	54 ,,
Sálica	54 ,,	Pauline	54 ,,
Mulatilla	54 ,,	Aída	54 ,,
Picheuta	54 ,,	Araceli	54 ,,
Touche Pas	54 ,,	Nogalina	54 ,,
La Charo	54 ,,	Yamahuída	54 ,,
Pomme d'Or	54 ,,		

3.ª CARRERA — Premio ECUADOR

Distancia 1.100 metros

Liniers	54 ks.	Permiso	54 ks.
Paso de los Andes	54 ,,	Aquiles	54 ,,
Coatí II	54 ,,	Intríngulis	54 ,,
Conqueror	54 ,,	Pas d'Or	54 ,,
Manful	54 ,,	Tom	54 ,,
Sarandí	54 ,,	Cuidado!	54 ,,
Paulus	54 ,,	Cerro Corá	54 ,,
Chiquilín	54 ,,	Chichinal	54 ,,
Gravier d'Or	54 ,,	Atrasado	54 ,,
Forastero	54 ,,	Reflejo	54 ,,
Camaleón	54 ,,		

4.ª CARRERA — Premio E. U. DE AMÉRICA

Distancia 1.400 metros

Bouchón	57 ks.	Miguel Cané	54 ks.
Amsterdam	57 ,,	Toreador	54 ,,
Fichón	54 ,,	Amador	54 ,,
San Francisco	54 ,,	Moreno	54 ,,
Espadín	54 ,,	Bec d'Or	54 ,,
Dalesman	54 ,,	Sandwich	54 ,,
Yungay	54 ,,	Atlantique	54 ,,
Saavedra	54 ,,	Oxígeno	54 ,,
Tembetá	54 ,,	Van Dyck	54 ,,

5.ª CARRERA — GRAN POLLA DE POTRANCAS

Distancia 1.600 metros

Locandiera	55 ks.	Boya	55 ks.
Aphrodite	55 ,,	Arlesiana	55 ,,
Bright Sun	55 ,,	Juvencia	55 ,,
Crucifix	55 ,,	Espirita	55 ,,
Cavatina	55 ,,	Cubana II	55 ,,
Mouchette	55 ,,	Chicharra II	55 ,,
Escarcha	55 ,,	Oriana	55 ,,

6.ª CARRERA — Premio IV Conferencia I. A.

Distancia 2.300 metros

Duc d'Albe	59 ks.	Barometer II	56 ks.
Olascoaga	60 ,,	Aguda	56 ,,
Kellermann	60 ,,	Norte	55 ,,
Blanco Encalada	60 ,,	Variety	53 ,,
Fulmen	58 ,,	Olivo	55 ,,
Pinche	59 ,,	Colbert	54 ,,
Espora	52 ,,	Conde White	50 ,,
Joyful	59 ,,	Divisadero	50 ,,
Emilunga	58 ,,	Oceánico	48 ,,
Tímido	57 ,,	Levalle	48 ,,
Agresivo	57 ,,		

7.ª CARRERA — Premio Delegados (C. de V.)

Distancia 3.200 metros

Brillant	71 ks.	Intrépido	65 ks.
Capitán	75 ,,	Terrible	67 ,,
Cassia Bark	75 ,,	Orul	65 ,,
Puchamín	72 ,,	Hulano	70 ,,
Father Ignatius	73 ,,	Dos de Oro	68 ,,
Ludovico	65 ,,	Galopía	65 ,,
Coreggio	74 ,,	Birds Heath	75 ,,

8.ª CARRERA — Premio URUGUAY

Distancia 1.600 metros

Old Medow	62 ks.	Zamora	51 ks.
Petite Duchesse	51 ,,	Briolet	50 ,,
Aspero	60 ,,	San Borombón	50 ,,
Old Chap	55 ,,	Leoncio	50 ,,
Yacaré	55 ,,	Young Hermit	50 ,,
Tom Pouce	55 ,,	Mirlo	48 ,,
Sarah Bernhardt	54 ,,	Soler	48 ,,
Gandoura	59 ,,		

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147. — BUENOS AIRES. — GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

BICICLETAS MODERNAS MODELO 1910.

SWIFT • ALCYON • STAR

CONSTRUCCIÓN FRANCESA É INGLESA.

Pedir catálogo especial Letra B.



Pedir catálogo especial Letra B.

Con rueda libre, frenos sobre llantas de la rueda delantera y la rueda trasera, guarda barro, llantas niqueladas, accesorios, etc.

PRECIO DESDE $ 130 m/n.

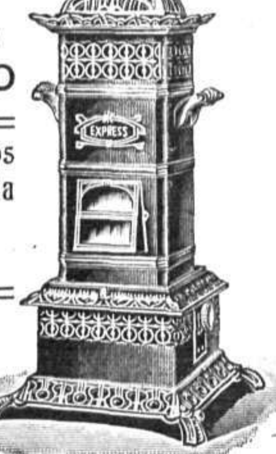
Caloríferos á kerosene modernos.

Stella.

Express.

Star.

SIN OLOR
SIN HUMO
SIN TUBO



30 MODELOS nuevos y elegantes para la EXPOSICIÓN DEL CENTENARIO.

PRECIOS DESDE

10 PESOS

Pedir Catálogo letra C.

Filtros STAR

PATENTES

Premiados con las más altas distinciones.
Adoptados en Europa por los Ejércitos.

Examinados por autoridades más competentes y reconocidos de Función Perfectamente ESTERILIZANTE.



Filtros para la mesa, de todas clases y de todas capacidades.

Botella-Filtro, gran novedad.

Filtros á sifones.
Filtros de bolsillo.

Filtros para cañería de agua.

Filtros de bombas.
Filtros industriales.

Pedir catálogo letra A.

Nuevas MÁQUINAS DE COSER IMPERIAL.

SUAVE — SENCILLA — DURABLE.



La más perfeccionada para uso de familia.

Puede bordar, vainillar, hacer encajes y demás labores de precisión y artísticos. Invitamos á nuestra clientela á visitar nuestra Exposición de Labores, en nuestro ANEXO, Maipú, 47 y 49. — Profesora competente enseña toda clase de estos trabajos, gratis á los compradores de nuestra máquina:

PEDIR CATÁLOGO LETRA M

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

CIGARRILLOS

CENTENARIO



NÚMERO SUELTO { En la capital........... 20 centavos / En el interior .... 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital...... 40 centavos / En el interior .... 50 »